



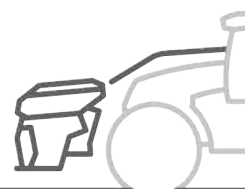
Manual original de exploatare

Buncăr ataşabil frontal

FTender 1600

FTender 2200

FTender 2200-C



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Introduceți aici datele de identificare ale mașinii. Datele de identificare se găsesc pe plăcuța de tip.



CUPRINS

1	Referitor la acest manual cu instrucțiuni de exploatare	1	4.4.2	Grilaj de protecție al suflantei	23
1.1	Drepturi de autor	1	4.5	Panouri de avertizare	24
1.2	Reprezentări grafice utilizate	1	4.5.1	Poziția imaginilor de avertizare	24
1.2.1	Indicații de avertizare și cuvinte de semnalizare	1	4.5.2	Structura panourilor de avertizare	25
1.2.2	Alte indicații	2	4.5.3	Descrierea panourilor de avertizare	26
1.2.3	Instrucțiuni de acționare	2	4.6	Plăcuța de tip de pe mașină	30
1.2.4	Enumerări	4	4.7	Tub cu filet	31
1.2.5	Explicațiile numerotate din figuri	4	4.8	Iluminare	31
1.2.6	Indicații referitoare la direcție	4	4.8.1	Sistem de iluminare și lumină de identificare pentru deplasarea pe drumurile publice	31
1.3	Alte documente aplicabile	4	4.8.2	Sistem de iluminat de lucru	32
1.4	Manual de utilizare digital	4	4.8.3	Iluminarea interiorului rezervoarelor	32
1.5	Vă este solicitată părerea	5	4.9	Suflanta pentru transport	32
2	Siguranță și responsabilitate	6	4.10	Separator cu ciclon	33
2.1	Indicații fundamentale de siguranță	6	4.11	Sistem de dozare	33
2.1.1	Semnificația manualului de exploatare	6	4.11.1	Trasee de transport	33
2.1.2	Organizarea sigură a întreprinderii	6	4.11.2	Dozator	34
2.1.3	Cunoașterea și evitarea pericolelor	11	4.11.3	Valț dozator	35
2.1.4	Lucrul sigur și manipularea sigură a mașinii	12	4.11.4	Cuplare semilățime	35
2.1.5	Întreținerea și modificarea în condiții de siguranță	14	4.11.5	Pachet de furtunuri	36
2.2	Rutine de siguranță	17	4.12	Mase suplimentare	37
3	Utilizarea conform destinației	19	4.13	Compartiment de depozitare	37
4	Descrierea produsului	20	4.14	T-Pack F	38
4.1	Mașina într-o privire de ansamblu	20	4.15	Dispozitiv de rulare și de așezare	38
4.2	Funcția mașinii	21	4.16	Sistem de camere video necertificat	38
4.3	Echipări speciale	22	4.17	Sistem de camere video certificat	39
4.4	Dispozitive de protecție	23	4.18	Senzor radar	39
4.4.1	Grilajul de protecție al dozatorului	23	4.19	Alimentarea electrică	39
5	Date tehnice	41			
5.1	Număr de serie	41			
5.2	Dimensiuni	41			
5.3	Mase	41			
5.4	Categorie de atașare	42			
5.5	Sarcină utilă admisă	42			

5.6	Viteza de lucru și cantitatea de împrăștiere	42	6.3.12	Setarea senzorului de semnalizare a golirii	76
5.7	Caracteristicile de performanță ale tractorului	43	6.3.13	Montarea maselor suplimentare	77
5.8	Date privind emisiile de zgomot	44	6.3.14	Montarea T-Pack F	77
5.9	Înclinare în pantă traversabilă	44	6.3.15	Demontarea T-Pack F	81
5.10	Lubrifianti	44	6.3.16	Operarea reazemelor de parcare	86
5.11	Ulei pentru lanțuri	44	6.4	Pregătirea mașinii pentru deplasare pe drumurile publice	86
6	Pregătirea mașinii	45	6.4.1	Aducerea T-Pack F în poziție de parcare	86
6.1	Calculul caracteristicilor necesare ale tractorului	45	6.4.2	Monitorizarea traficului transversal	88
6.2	Cuplarea mașinii	48	6.4.3	Deconectarea sistemului de iluminat de lucru	88
6.2.1	Deplasați tractorul către mașină	48	7	Utilizarea mașinii	89
6.2.2	Cuplarea la alimentarea electrică	48	7.1	Utilizarea mașinii	89
6.2.3	Cuplarea conductei de transport	48	7.2	Utilizarea senzorului poziției de lucru acționat hidraulic	89
6.2.4	Cuplarea manometrului	50	7.3	Întoarcerea la capătul rândului	90
6.2.5	Cuplarea cablurilor electrice de alimentare	50	8	Remedierea defecțiunilor	91
6.2.6	Cuplarea conductelor hidraulice flexibile	50	9	Parcarea mașinii	92
6.2.7	Conectarea sistemului de camere	53	9.1	Golirea rezervorului	92
6.2.8	Cuplarea cadrului de atașare în 3 puncte	53	9.1.1	Golirea buncărului prin intermediul golirii rapide	92
6.2.9	Demontarea dispozitivului de rulare și de așezare	53	9.1.2	Golirea rezervorului prin intermediul dozatorului	92
6.3	Pregătire mașinii pentru a fi utilizată	54	9.2	Golirea dozatorului	96
6.3.1	Ajustarea senzorului pentru poziția de lucru	54	9.3	Golirea melcului de umplere	98
6.3.2	Aducerea T-Pack F în poziție de lucru	54	9.4	Montarea dispozitivului de rulare și de așezare	100
6.3.3	Utilizarea capacului buncărului	56	9.5	Decuplarea cadrului de atașare în 3 puncte	101
6.3.4	Operarea punții pentru încărcare	58	9.6	Îndepărtați tractorul de mașină	101
6.3.5	Umplerea recipientului cu melcul de umplere	58	9.7	Decuplarea conductelor hidraulice flexibile	102
6.3.6	Umplerea rezervorului pentru spălarea mâinilor	60	9.8	Deconectarea de la alimentarea electrică	102
6.3.7	Pregătirea dozatorului pentru utilizare	61	9.9	Decuplarea manometrului	103
6.3.8	Operarea cuplării semilătimii	70			
6.3.9	Reglarea turației suflantei	72			
6.3.10	Reglarea senzorului de viteză	73			
6.3.11	Înlocuirea sistemului de comandă al mașinii	74			

9.10	Decuplarea conductei de transport	103	13 Anexă	128
10	Mentenanța mașinii	104	13.1	Cuplurile de strângere a șuruburilor
				128
10.1	Întreținerea mașinii	104	13.2	Alte documente aplicabile
				129
10.1.1	Planul de întreținere	104	14 Indexuri	130
10.1.2	Verificarea bolțului barei inferioare și a bolțului barei superioare	105	14.1	Glosar
10.1.3	Verificarea conductelor hidraulice flexibile	106		130
10.1.4	Curățarea tronsonului pentru transport	106	14.2	Registru de cuvinte-cheie
10.1.5	Curățarea grilajului de protecție la aspirare	108		131
10.1.6	Curățarea separatorului cu ciclon	108		
10.1.7	Curățarea buncărului	109		
10.1.8	Curățarea dozatorului	110		
10.1.9	Curățarea rezervorului pentru spălarea mâinilor	114		
10.1.10	Verificarea cuplurilor de strângere a șuruburilor senzorului radar	114		
10.1.11	Verificarea cuplului de strângere al șuruburilor de roți	115		
10.1.12	Verificarea cuplului de strângere a îmbinării cu cadrul	115		
10.1.13	Verificarea presiunii aerului în pneuri	116		
10.1.14	Reglarea răzuitoarelor de la T-Pack F	116		
10.1.15	Verificarea lanțului cu role	117		
10.1.16	Tensionarea lanțului cu role	118		
10.2	Lubrifierea mașinii	120		
10.2.1	Vedere de ansamblu puncte de gresare	121		
10.2.2	Lubrifierea lanțului cu role la melcul de umplere	122		
10.3	Curățarea mașinii	124		
11	Pregătirea mașinii pentru transport	125		
11.1	Încărcarea mașinii cu macaraua	125		
11.2	Manevrarea mașinii pe un vehicul de transport	125		
11.3	Ancorarea mașinii	126		
12	Eliminarea mașinii la deșeuri	127		

Referitor la acest manual cu instrucțiuni de exploatare

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Drepturi de autor

CMS-T-00012308-A.1

Retipărirea, traducerea și multiplicarea, sub orice formă, inclusiv în extras, necesită aprobarea în scris din partea companiei AMAZONEN-WERKE.

1.2 Reprezentări grafice utilizate

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Indicații de avertizare și cuvinte de semnalizare

CMS-T-00002415-A.1

Indicațiile de avertizare sunt marcate printr-o bară verticală cu un simbol triunghiular de siguranță și un cuvânt de semnalizare. Cuvintele de semnalizare "PERICOL", "AVERTIZARE" sau "ATENȚIE" descriu gravitatea pericolului ce amenință și au următoarele semnificații:



PERICOL

- ▶ Marchează un pericol iminent cu un risc ridicat pentru cele mai grave vătămări corporale, precum pierderea unor părți ale corpului sau deces.



AVERTIZARE

- ▶ Marchează un posibil pericol cu un risc mediu pentru cele mai grave vătămări corporale sau deces.



ATENȚIE

- ▶ Marchează un pericol cu un risc scăzut pentru vătămări corporale de gravitate medie.

1.2.2 Alte indicații

CMS-T-00002416-A.1



IMPORTANT

- ▶ Marchează un risc pentru daune la mașină.



INDICAȚIE PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- ▶ Marchează un risc pentru daune aduse mediului.



INDICAȚIE

Marchează sugestii de aplicare și indicații pentru o utilizare optimă.

1.2.3 Instrucțiuni de acționare

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Instrucțiuni de acționare numerotate

CMS-T-005217-B.1

Acțiunile care trebuie executate într-o anumită succesiune sunt reprezentate ca și instrucțiuni de acționare numerotate. Trebuie respectată succesiunea indicată a acțiunilor.

Exemplu:

1. Instrucțiune de acționare 1
2. Instrucțiuni de acționare 2

1.2.3.2 Instrucțiuni de acționare și reacții

CMS-T-005678-B.1

Reacțiile la instrucțiunile de acționare sunt marcate cu o săgeată.

Exemplu:

1. Instrucțiune de acționare 1

➔ Reacție la instrucțiunea de acționare 1

2. Instrucțiuni de acționare 2

1.2.3.3 Instrucțiuni de acționare alternative

CMS-T-00000110-B.1

Instrucțiunile de acționare alternative sunt introduse prin cuvântul "sau".

Exemplu:

1. Instrucțiune de acționare 1

sau

instrucțiune de acționare alternativă

2. Instrucțiuni de acționare 2

1.2.3.4 Instrucțiuni de acționare numai cu o acțiune

CMS-T-005211-C.1

Instrucțiunile de acționare cu numai o acțiune nu sunt numerotate ci reprezentate cu o săgeată.

Exemplu:

► Instrucțiuni de acționare

1.2.3.5 Instrucțiuni de acționare fără succesiune

CMS-T-005214-C.1

Instrucțiunile de acționare care nu trebuie urmate într-o anumită succesiune sunt reprezentate sub forma de listă cu săgeți.

Exemplu:

► Instrucțiuni de acționare

► Instrucțiuni de acționare

► Instrucțiuni de acționare

1.2.3.6 Lucrare de atelier

CMS-T-00013932-B.1



LUCRARE DE ATELIER

- Desemnează lucrări de întreținere, care trebuie efectuate într-un atelier de service local, echipat suficient din punct de vedere tehnic pentru garantarea siguranței și protejării mediului, de către specialiști care dispun de pregătirea profesională corespunzătoare.

1.2.4 Enumerări

CMS-T-000024-A.1

Enumerările care nu implică o succesiune obligatorie sunt reprezentate sub formă de listă cu puncte de enumerare.

Exemplu:

- Punct 1
- Punct 2

1.2.5 Explicațiile numerotate din figuri

CMS-T-000023-B.1

O cifră în text aflată într-un cadru, de exemplu **1**, face trimitere la o explicație numerotată dintr-o figură alăturată.

1.2.6 Indicații referitoare la direcție

CMS-T-00012309-A.1

Toate indicațiile referitoare la direcție se consideră în direcția de deplasare, dacă nu este altfel specificat.

1.3 Alte documente aplicabile

CMS-T-00000616-B.1

În anexă se află o listă cu documentele aplicabile.

1.4 Manual de utilizare digital

CMS-T-00002024-B.1

Manualul de utilizare digital și cursurile de e-learning pot fi descărcate din portalul paginii de Internet a companiei AMAZONE.

1.5 Vă este solicitată părerea

CMS-T-000059-D.1

Stimată cititoare, stimat cititor, Documentația noastră este actualizată cu regularitate. Prin sugestiile dvs. de îmbunătățire contribuiți la realizarea unei documentații din ce în ce mai ușor de utilizat. Vă rugăm să ne trimiteți sugestiile dvs. prin scrisori, fax sau e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Siguranță și responsabilitate

2

CMS-T-00005133-H.1

2.1 Indicații fundamentale de siguranță

CMS-T-00005134-H.1

2.1.1 Semnificația manualului de exploatare

CMS-T-00006180-A.1

Respectați instrucțiunile din manualul cu instrucțiuni de exploatare

Manualul cu instrucțiuni de exploatare este un document important și o parte a mașinii. El se adresează utilizatorului și cuprinde informații relevante pentru siguranță. Sigure sunt numai modurile de lucru care sunt indicate în manualul cu instrucțiuni de exploatare. Dacă manualul cu instrucțiuni de exploatare nu este respectat, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ Înainte de prima utilizare a mașinii, citiți complet capitolul referitor la siguranță și respectați-l.
- ▶ Înainte de începerea lucrului, citiți în plus și respectați secțiunile respective ale manualului cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Păstrați manualul cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Mențineți disponibil manualul cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Predați mai departe manualul de exploatare următorilor utilizatori.

2.1.2 Organizarea sigură a întreprinderii

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Calificarea personalului

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Cerințe față de persoanele care lucrează cu mașina

CMS-T-00002310-B.1

Dacă mașina este utilizată necorespunzător, pot fi vătămate sau ucise persoane: Pentru a evita accidente din cauza utilizării necorespunzătoare, fiecare persoană care

lucrează cu mașina trebuie să îndeplinească următoarele cerințe minime:

- Persoana este fizic și psihic aptă să controleze mașina.
- Persoana poate executa cu mașina lucrările cuprinse în cadrul acestui manual cu instrucțiuni de exploatare.
- Persoana înțelege modul de funcționare al mașinii în cadrul lucrărilor sale și poate identifica și evita pericolele din timpul lucrului.
- Persoana a înțeles instrucțiunile din manualul cu instrucțiuni de exploatare și poate pune în practică informațiile care au fost furnizate prin intermediul manualului de exploatare.
- Persoana este familiarizată cu condusul în siguranță al vehiculelor.
- La deplasările pe drumurile publice, persoana cunoaște regulile relevante de circulație și deține permisul de conducere impus.

2.1.2.1.2 Trepte de calificare

CMS-T-00002311-A.1

Pentru lucrul cu mașina sunt solicitate următoarele trepte de calificare:

- Agricultor
- Personal auxiliar agricol

Activitățile descrise în acest manual cu instrucțiuni de exploatare pot fi executate în principiu de persoane ce posedă treapta de calificare "Personal auxiliar agricol".

2.1.2.1.3 Agricultor

CMS-T-00002312-A.1

Agricultorii utilizează mașini agricole pentru cultivarea terenurilor agricole. Ei decid referitor la utilizarea unei mașini agricole pentru un anumit scop.

Agricultorii sunt familiarizați în principiu cu lucru cu mașinile agricole și dacă este necesar instruiesc personalul auxiliar agricol în folosirea mașinilor agricole. Ei pot executa singuri la mașinile agricole lucrările de reparație și întreținere simple.

Agricultori pot fi de exemplu:

- Agricultori cu studii superioare sau pregătire într-o școală profesională
- Agricultori din experiență (de ex. gospodărie moștenită, cunoștințe cuprinzătoare din experiență)
- Arendaș care lucrează la comanda agricultorilor

Activitate de exemplificare:

- Instruirea în regulile de siguranță a personalului auxiliar agricol

2.1.2.1.4 Personal auxiliar agricol

CMS-T-00002313-A.1

Personalul auxiliar agricol folosește mașinile agricole în numele agricultorului. Ei sunt instruiți în utilizarea mașinilor agricole de către agricultor și lucrează independent conform comenzii de lucru a agricultorului.

Personal auxiliar agricol pot fi de exemplu:

- Muncitor sezonier și auxiliar
- Agricultori începători în formare
- Angajați ai agricultorilor (de ex. tractorist)
- Membrii familiei agricultorului

Activități de exemplu:

- Conducerea mașinii
- Reglarea adâncimii de lucru

2.1.2.2 Locurile de muncă și persoane transportate cu mașina

CMS-T-00002307-B.1

Persoane transportate cu mașina

Persoanele transportate cu mașina pot cădea în timpul mișcărilor mașinii, călcați și grav răniți sau chiar ucise. Obiectele proiectate în exterior pot lovi și răni persoanele transportate cu mașina.

- ▶ Nu permiteți niciodată persoanelor să fie transportate pe mașină.
- ▶ Nu permiteți niciodată persoanelor să se urce pe mașină în timpul deplasării.

2.1.2.3 Pericol pentru copii

CMS-T-00002308-A.1

Pericol pentru copii

Copiii nu pot evalua pericolele și se comportă imprevizibil. Astfel, copiii sunt puși în pericol în mod deosebit.

- ▶ Păstrați copiii la distanță.
- ▶ *Atunci când demarați sau declanșați mișcări ale mașinii, asigurați-vă că nu staționează niciun copil în zona de pericol.*

2.1.2.4 Siguranța în exploatare

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Starea tehnică ireproșabilă

CMS-T-00002314-D.1

Utilizați numai mașini pregătite corespunzător

Fără o pregătire corespunzătoare, conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare nu este asigurată niciodată siguranța în exploatare a mașinii. Astfel, pot fi cauzate accidente și persoanele să fie grav rănite sau ucise.

- ▶ Pregătiți mașina conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare.

Pericol din cauza avariilor la mașină

Avariile la mașină pot afecta siguranța în exploatare a mașinii și cauza accidente. Astfel, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ *Dacă presupuneți sau constatați prezența daunelor:*
Asigurați tractorul și mașina.
- ▶ remediați imediat daunele relevante pentru siguranță.
- ▶ Remediați avariile conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ *Dacă nu puteți remedia singuri daunele conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare:*
dispuneți remedierea daunelor de către un atelier de specialitate calificat.

Respectarea valorilor limită tehnice

Atunci când valorile limită tehnice ale mașinii nu sunt respectate, pot fi cauzate accidente și persoanele pot fi accidentate grav sau ucise. În plus, mașina poate fi deteriorată. Valorile limită se găsesc specificate în datele tehnice.

- ▶ Respectați valorile limită tehnice.

2.1.2.4.2 Echipament personal de protecție

CMS-T-00002316-B.1

Echipament de protecție individual

Purtatul echipamentului personal de protecție este un element important al siguranței. Echipamentele personale de protecție lipsă sau neadecvate cresc riscul de afectare a sănătății și de rănire a persoanelor. Echipamente personale de protecție sunt de exemplu: mănuși de lucru, încălțăminte de siguranță, îmbrăcăminte de protecție, protecție respiratorie, protecție auditivă, protecție a feței și protecție a ochilor

- ▶ Stabiliți echipamentul personal de protecție pentru respectiva acțiune de lucru și puneți la dispoziție echipamentul de protecție.
- ▶ Folosiți numai echipament personal de protecție care este în stare regulamentară și care oferă o protecție efectivă.
- ▶ Adaptați echipamentul personal de protecție la persoană, de exemplu, mărimea.
- ▶ Respectați indicațiile producătorilor referitoare la materialele tehnologice, materialul de însămânțare, îngrășăminte, substanțele de protecție a plantelor și agenții de curățare.

Purtarea îmbrăcămintei adecvate

Purtarea îmbrăcămintei largi crește pericolul de prindere și înfășurare la piesele rotative și de a rămâne agățat la piesele ieșite în afară. Astfel, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp.
- ▶ Nu purtați niciodată inele, lanțuri sau alte bijuterii.
- ▶ *Dacă aveți păr lung*
purtați o plasă pentru păr.

2.1.2.4.3 Panouri de avertizare

CMS-T-00002317-B.1

Menținerea panourilor de avertizare în stare lizibilă

Panourile de avertizare de pe mașină atrag atenția asupra pericolelor din locurile de pericol și sunt o parte importantă a dotării de siguranță a mașinii. Panourile de avertizare lipsă cresc riscul de răniri grave sau letale pentru persoane.

- ▶ Curățați panourile de avertizare murdărite.
- ▶ Înlocuiți imediat panourile de avertizare deteriorate și ilizibile cu unele noi.
- ▶ Atașați panourile de avertizare prevăzute la piesele de schimb.

2.1.3 Cunoașterea și evitarea pericolelor

CMS-T-00005135-B.1

2.1.3.1 Surse de pericol la mașină

CMS-T-00005137-B.1

Lichide sub presiune

Uleiul hidraulic ce iese sub presiune poate pătrunde în corp prin piele și răni grav persoanele. Chiar și un orificiu de mărimea unui vârf de ac poate avea drept urmare vătămarea gravă a persoanei.

- ▶ *Înainte de a decupla furtunurile hidraulice sau de a verifica dacă există deteriorări,* depresurizați sistemul hidraulic.
- ▶ *Atunci când aveți bănuiala că un sistem sub presiune este deteriorat,* dispuneți verificarea sistemului sub presiune de către un atelier de specialitate calificat.
- ▶ Nu încercați să identificați niciodată scurgerile cu mâna neacoperită.
- ▶ Mențineți corpul și fața depărtate de scurgeri.
- ▶ *Dacă lichidele au pătruns în corp,* consultați imediat un medic.

Pericol din cauza componentelor mașinii care se mai mișcă din inerție

După oprirea sistemelor de acționare, piesele mașinii se mai mișcă un timp în virtutea inerției și pot vătăma grav sau ucide persoane.

- ▶ Înainte de a vă apropia de mașină, așteptați să se oprească piesele mașini care se mai mișcă în virtutea inerției.
- ▶ Atingeți numai piesele mașinii care s-au oprit.

2.1.3.2 Zone de pericol

CMS-T-00005136-A.1

Zone de pericol la mașină

În zonele de pericol există următoarele pericole principale:

Mașina și uneltele sale de lucru se deplasează numai în funcție de lucrările care trebuie efectuate.

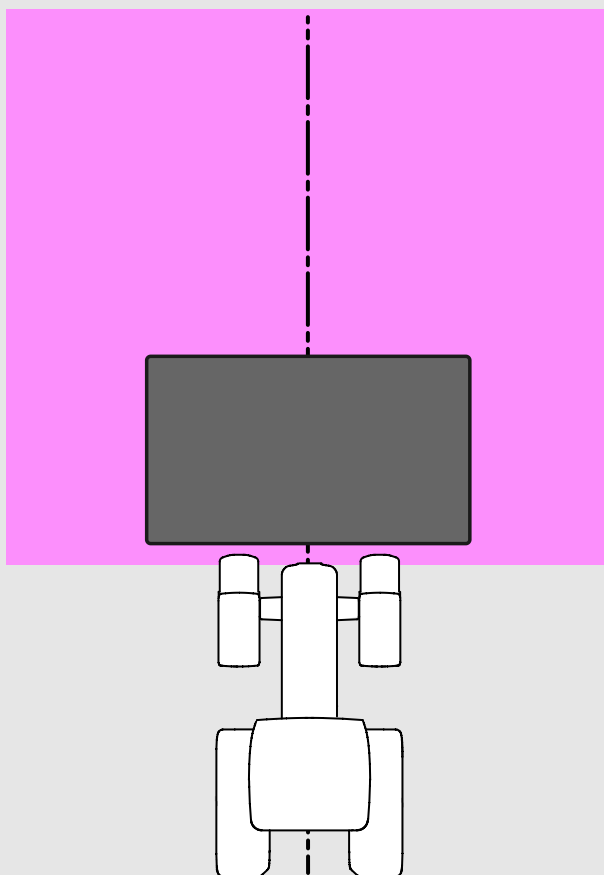
Componentele mașinii ridicate hidraulic pot coborî neobservat și lent.

Tractorul și mașina se pot deplasa accidental.

Materialele sau corpurile străine pot fi proiectate din mașină sau aruncate de mașină.

Dacă nu se acordă atenție zonei de pericol, persoanele pot fi grav rănite sau ucise.

- ▶ Țineți persoanele la distanță față de zona de pericol.
- ▶ Dacă persoanele pășesc în zona de pericol, opriți imediat motoarele și acționările.
- ▶ Înainte de a lucra în zona periculoasă a mașinii, asigurați tractorul și mașina. Această prevedere este valabilă și pentru lucrări scurte de control.



CMS-I-00003688

2.1.4 Lucrul sigur și manipularea sigură a mașinii

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Cuplarea mașinilor

CMS-T-00002320-D.1

Cuplarea mașinii la tractor

Atunci când mașina se cuplează la tractor în mod defectuos, sunt generate pericole care pot cauza accidente grave.

Între tractor și mașină există locuri de strivire și locuri de forfecare în zona punctelor de cuplare.

- ▶ Atunci când cuplați mașina la tractor sau când o decuplați de la tractor, fiți deosebit de atenți.
- ▶ Cuplați și transportați mașina numai cu tractoare adecvate.
- ▶ Atunci când mașina se cuplează la tractor, acordați atenție ca dispozitivul de racordare a tractorului să corespundă specificațiilor mașinii.
- ▶ Cuplați mașina la tractor conform prevederilor.

2.1.4.2 Siguranța în deplasare

CMS-T-00002321-E.1

Pericole la deplasarea pe drumurile publice și pe câmp

Mașinile atașate sau remorcate la un tractor și greutatea de lezare din față sau din spate influențează comportamentul de deplasare și capacitatea de virare și de frânare a tractorului. Caracteristicile de deplasare sunt în funcție și de starea de exploatare, de umplere sau de încărcare și de baza de deplasare. Atunci când conducătorul utilajului nu ia în considerare caracteristicile de deplasare, el poate cauza accidente.

- ▶ Acordați atenție întotdeauna unei suficiente capacități de virare și de frânare a tractorului.
- ▶ *Tractorul trebuie să poată asigura decelerarea prescrisă de frânare a tractorului și mașinii atașate.* Înainte de începerea deplasării, verificați eficiența frânelor.
- ▶ *Osia din față a tractorului trebuie să fie încărcată întotdeauna cu cel puțin 20 % din greutatea proprie a tractorului pentru a fi asigurată o capacitate de virare suficientă.* Dacă este cazul, utilizați greutatea de lezare frontale.
- ▶ Fixați greutatea de lezare în față sau în spate, întotdeauna în mod regulamentar de punctele de fixare prevăzute în acest sens.
- ▶ Calculați și respectați sarcina utilă admisă a mașinii atașate sau remorcate.
- ▶ Respectați sarcinile admise pe osii și la cârlig ale tractorului.
- ▶ Respectați sarcina de sprijin admisă a echipamentului de tractare și oiștii.
- ▶ Adaptați-vă stilul de conducere astfel încât să aveți în permanență sub control tractorul cu mașina atașată sau remorcată. Pentru aceasta, luați în considerare capacitățile dumneavoastră personale, condițiile carosabilului, de trafic, de vizibilitate și meteorologice, caracteristicile de deplasare ale tractorului precum și influențele datorită mașinii atașate.

Pericol de accidentare la deplasarea pe carosabil din cauza mișcărilor laterale, necontrolate ale mașinii

- ▶ Blocați bara inferioară a tractorului pentru deplasarea pe drumurile publice.

Pregătirea mașinii pentru deplasarea pe drumurile publice

Atunci când mașina nu este pregătită regulamentar pentru deplasarea pe drumurile publice, urmarea pot fi accidente grave de circulație.

- ▶ Verificați funcționalitatea sistemului de iluminare și de marcare pentru deplasarea pe drumurile publice.
- ▶ Îndepărtați impuritățile grosiere de pe mașină.
- ▶ Urmați instrucțiunile din capitolul "Pregătirea mașinii pentru deplasare pe drumurile publice".

Parcarea mașinii

Mașina parcată se poate răsturna. Persoanele pot fi strivite și ucise.

- ▶ Parcați mașina numai pe baze portante și plane.
- ▶ *Înainte de efectuarea lucrărilor de reglare sau de mentenanță,* acordați atenție unei poziții stabile a mașinii. Dacă aveți îndoieli în acest sens, sprijiniți mașina.
- ▶ Urmăriți instrucțiunile din capitolul "*Parcarea mașinii*".

Parcare nesupravegheată

Un tractor și mașina cuplate insuficient, asigurate și parcate nesupravegheat, reprezintă un pericol pentru persoane și copii ce se joacă.

- ▶ *Înainte de părăsi mașina,* opriți tractorul și mașina.
- ▶ Asigurați tractorul și mașina.

2.1.5 Întreținerea și modificarea în condiții de siguranță

CMS-T-00002305-I.1

2.1.5.1 Modificarea mașinii

CMS-T-00002322-B.1

Modificări constructive numai autorizate

Modificările constructive și extinderile pot afecta capacitatea funcțională și siguranța în exploatare a mașinii. Astfel, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ Dispuneți efectuarea modificărilor constructive și extinderilor numai de către un atelier de specialitate calificat.
- ▶ *Pentru ca omologarea de funcționare să-și păstreze valabilitatea conform reglementărilor naționale și internaționale,* asigurați-vă că se utilizează numai piese de conversie, piese de schimb și echipări speciale autorizate de AMAZONE.

2.1.5.2 Lucrări la mașină

CMS-T-00002323-H.1

Lucrul numai la mașina oprită

Dacă mașina nu este oprită, piesele se pot mișca accidental sau mașina se poate pune în mișcare. Astfel, persoanele pot fi grav rănite sau chiar ucise.

- ▶ *Dacă trebuie să executați lucrări la sau sub sarcinile ridicate:*
Coborâți sarcinile și le asigurați cu dispozitivul hidraulic sau mecanic de blocare.
- ▶ Opriți toate sistemele de acționare.
- ▶ Acționați frâna de parcare.
- ▶ Asigurați în plus mașina împotriva deplasării necontrolate, cu cale la roți, în special în pantă.
- ▶ Scoateți cheia din contact și luați-o cu dvs.
- ▶ Așteptați până se opresc piesele care încă mai sunt în mișcare în virtutea inerției și până se răcesc piesele încăldate.

Lucrări de mentenanță

Lucrările de mentenanță necorespunzătoare, efectuate în special la componentele relevante pentru siguranță pun în pericol siguranța în exploatare. Astfel, pot fi cauzate accidente și persoanele să fie grav rănite sau ucise. Componente relevante pentru siguranță sunt, de exemplu, componentele hidraulice, componentele electronice, cadrul, arcurile, cuplajul de remorcare, osiile și suspensiile osiilor, conductele și recipientele care conțin substanțe inflamabile.

- ▶ *Înainte de a regla, a efectua mentenanța sau curăța mașina,*
asigurați mașina.
- ▶ Întrețineți mașina conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Executați exclusiv lucrările care sunt descrise în acest manual cu instrucțiuni de exploatare.
- ▶ Dispuneți efectuarea lucrărilor de întreținere, care sunt marcate ca "*LUCRARE DE ATELIER*", într-un atelier de service local, echipat suficient din punct de vedere tehnic pentru garantarea siguranței și protejării mediului, de către specialiști care dispun de pregătirea profesională corespunzătoare.
- ▶ Nu sudați, nu găuriți, nu tăiați cu fierăstrăul, nu polizați sau nu efectuați operații de separare niciodată la cadru, șasiu sau dispozitivele de legătură de la mașină.
- ▶ Nu prelucrați niciodată componentele relevante pentru siguranță.
- ▶ Nu lărgiți găurile existente.
- ▶ Executați toate lucrările de întreținere la intervalele de întreținere prescrise.

Componentele ridicate ale mașinii

Componentele ridicate ale mașinii pot să coboare în mod accidental și astfel să strivească sau să ucidă persoane.

- ▶ Nu staționați niciodată sub componentele ridicate ale mașinii.
- ▶ *Dacă trebuie să executați lucrări la sau sub componentele mașinii ridicate,* coborâți componentele mașinii sau asigurați-le cu un dispozitiv mecanic de sprijinire sau cu un dispozitiv hidraulic de blocare.

Pericol din cauza lucrărilor de sudură

Lucrările de sudură necorespunzătoare, efectuate în special efectuate la componentele relevante pentru siguranță sau în apropierea acestora pun în pericol siguranța mașinii în exploatare. Astfel, pot fi cauzate accidente și persoanele să fie grav rănite sau ucise. Componente relevante pentru siguranță sunt, de exemplu, componentele hidraulice și componentele electronice, cadrul, arcurile, dispozitivele de atașare la tractor cum ar fi cadrul de atașare în 3 puncte, capul de remorcă, cuplajul de remorcă sau bara de tracțiune și în plus, osiile și suspensiile osiilor, conductele și recipientele care conțin substanțe inflamabile.

- ▶ Dispuneți sudarea componentelor relevante pentru siguranță numai în ateliere de specialitate calificate cu personal corespunzător autorizat.
- ▶ Pentru lucrările de sudură la toate celelalte subansambluri desemnați numai personal calificat.
- ▶ *Dacă aveți îndoieli dacă se poate efectua o sudură la o anumită componentă:* întrebați la un atelier de specialitate calificat.
- ▶ *Înainte de a efectua lucrări de sudură la mașină:* decuplați mașina de la tractor.
- ▶ Nu sudați în apropierea unei stropitoare de protecție a plantelor cu ajutorul căreia s-a distribuit mai înainte îngrășământ lichid.

2.1.5.3 Materiale tehnologice

CMS-T-00002324-C.1

Materiale tehnologice neadecvate

Materialele tehnologice care nu corespund cerințelor companiei AMAZONE pot cauza avarieri ale utilajelor și accidente.

- ▶ Utilizați numai materiale tehnologice care corespund cerințelor din datele tehnice.

2.1.5.4 Dotări speciale și piese de schimb

CMS-T-00002325-B.1

Echipări speciale, accesorii și piese de schimb

Echipările speciale, accesoriiile și piesele de schimb, care nu corespund cerințelor AMAZONE, pot afecta siguranța mașinii în exploatare și pot cauza accidente.

- ▶ Utilizați numai piese originale sau piese care corespund cerințelor AMAZONE.
- ▶ *Dacă aveți întrebări cu privire la echiparea specială, accesorii sau piese de schimb, contactați reprezentantul dvs. comercial sau compania AMAZONE.*

2.2 Rutine de siguranță

CMS-T-00002300-C.1

Asigurarea tractorului și mașinii

Dacă tractorul și mașina nu sunt asigurate împotriva pornirii și deplasării accidentale, tractorul și mașina se pot pune în mișcare necontrolat și călca, strivi și ucide persoane.

- ▶ Coborâți mașina ridicată sau componentele mașinii ridicate.
- ▶ Depresurizați conductele hidraulice prin acționarea dispozitivelor de operare.
- ▶ *Atunci când trebuie să staționați sub mașina sau subansambluri ridicate,* asigurați mașina și subansamblurile ridicate împotriva coborârii prin intermediul unui reazem mecanic de siguranță sau al unui dispozitiv hidraulic de blocare.
- ▶ Opriți tractorul.
- ▶ Acționați frâna de parcare a tractorului.
- ▶ Scoateți cheia din contact.

Asigurarea mașinii

După decuplare, mașina trebuie asigurată. Atunci când mașina și componentele mașinii nu sunt asigurate, există pericol de rănire pentru persoane prin strivire și tăiere.

- ▶ Parcați mașina numai pe baze portante și plane.
- ▶ *Înainte de a depresuriza conductele hidraulice flexibile și de a le separa de tractor,* aduceți mașina în poziție de lucru.
- ▶ Protejați persoanele de contactul direct cu piesele mașinii cu muchii tăioase sau ieșite în afară.

Menținerea dispozitivelor de protecție funcționale

Dacă dispozitivele de protecție lipsesc, sunt deteriorate, defecte sau demontate, piesele mașinii pot accidenta grav sau ucide persoane.

- ▶ Verificați mașina cel puțin o dată pe zi cu privire la deteriorări, montare corespunzătoare și funcționalitatea dispozitivelor de protecție.
- ▶ *Dacă aveți dubii că dispozitivele de protecție sunt montate corespunzător și sunt funcționale, dispuneți verificarea dispozitivelor de protecție de către un atelier de specialitate calificat.*
- ▶ Înainte de efectuarea oricărei activități la mașină asigurați-vă că dispozitivele de protecție sunt montate corespunzător și sunt funcționale.
- ▶ Înlocuiți dispozitivele de protecție deteriorate cu unele noi.

Urcarea și coborârea

Din cauza unui comportament neglijent la urcare și coborâre, persoanele pot cădea de pe elementul de urcare/coborâre. Persoanele care urcă pe mașină în afara elementelor de urcare/coborâre prevăzute, pot aluneca, cădea și se pot răni grav.

- ▶ Utilizați numai elementele prevăzute de urcare/coborâre
- ▶ *Murdăria, precum materialele tehnologice pot afecta siguranța la pășire și stabilitatea.* Mențineți întotdeauna suprafețele de pășire și de staționare curate și în stare regulamentară, astfel încât să fie asigurată pășirea și poziția sigură.
- ▶ Niciodată nu vă urcați pe mașină când aceasta este în mișcare.
- ▶ Urcați pe scară și coborâți din nou cu fața îndreptată spre mașină.
- ▶ La urcare și coborâre mențineți un contact în 3 puncte cu treptele și balustradele: simultan pe mașină două mâini și un picior sau două picioare și o mână.
- ▶ La urcare și coborâre nu utilizați niciodată ca mâner elementele de operare. Prin acționarea din greșeală a elementelor de operare pot fi acționate nedorit funcții care generează un pericol.
- ▶ La coborâre nu săriți niciodată de pe mașină.

Utilizarea conform destinației

3

CMS-T-00003605-B.1

- Mașina este adecvată exclusiv pentru utilizarea profesională în conformitate cu regulile practicii agricole pentru dozarea semințelor și îngrășămintelor.
- Mașina este o mașină de lucru agricolă pentru atașarea la un vinci în 3 puncte al unui tractor care îndeplinește cerințele tehnice.
- În funcție de reglementările codului rutier în vigoare, în cazul deplasărilor pe drumurile publice, mașina poate fi atașată și antrenată în fața unui tractor care îndeplinește cerințele tehnice.
- Este permisă utilizarea și efectuarea mentenanței mașinii numai persoanelor care îndeplinesc cerințele. Cerințele față de persoane sunt descrise în capitolul "*Calificarea personalului*".
- Manualul cu instrucțiuni de exploatare este parte a mașinii. Mașina este destinată exclusiv pentru folosirea conform acestui manual cu instrucțiuni de exploatare. Utilizări ale mașinii care nu sunt descrise în acest manual cu instrucțiuni de exploatare pot conduce la vătămări grave sau la decesul persoanelor și la deteriorări ale mașinii și daune materiale.
- Trebuie respectate de către utilizator și de proprietar prescripțiile privind prevenirea accidentelor precum și regulile de tehnica siguranței, medicinei muncii și ale codului rutier.
- Alte indicații referitoare la utilizarea conform destinației în cazuri speciale pot fi solicitate de la AMAZONE.
- Alte utilizări decât cele specificate la utilizarea conform destinației se consideră ca utilizare neconformă cu destinația. Pentru daunele care rezultă dintr-o utilizare neconformă cu destinația, producătorul nu este răspunzător, ci exclusiv responsabilul cu exploatarea mașinii.

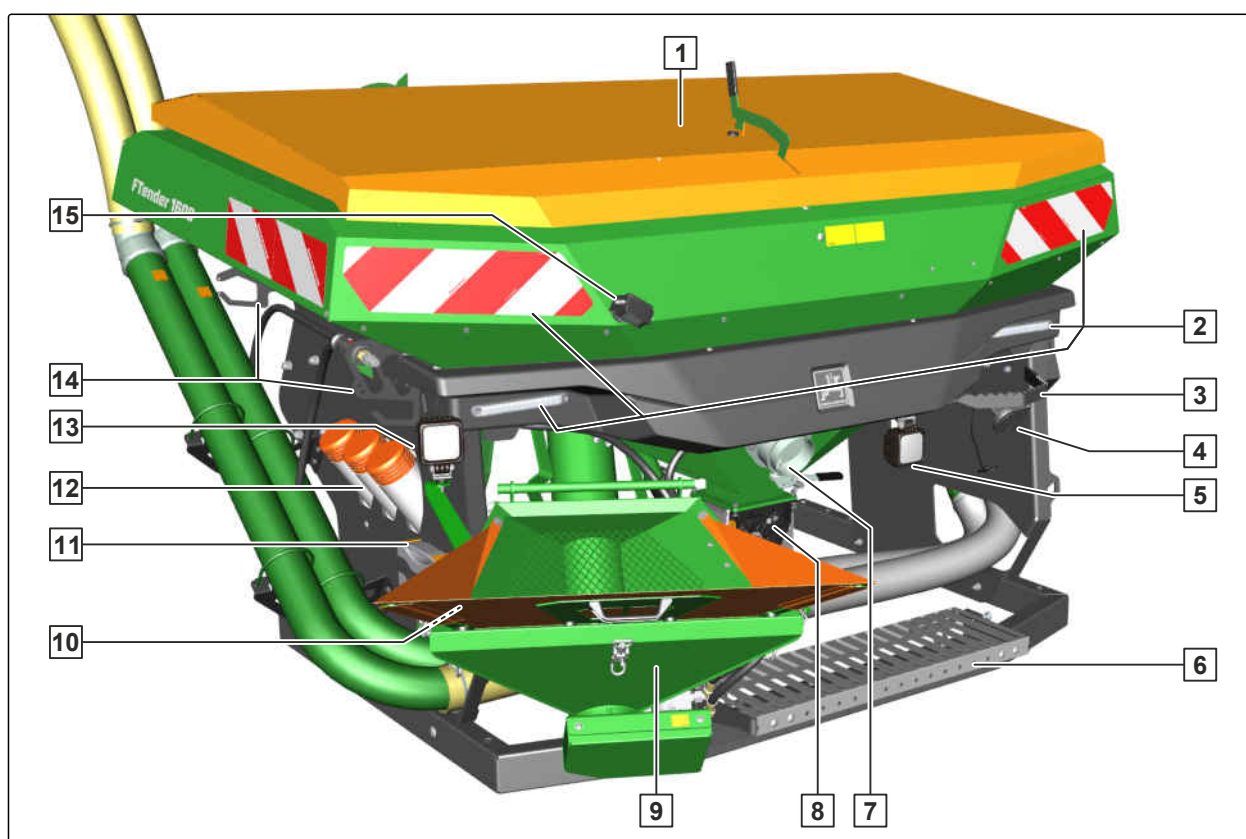
Descrierea produsului

4

CMS-T-00003109-L.1

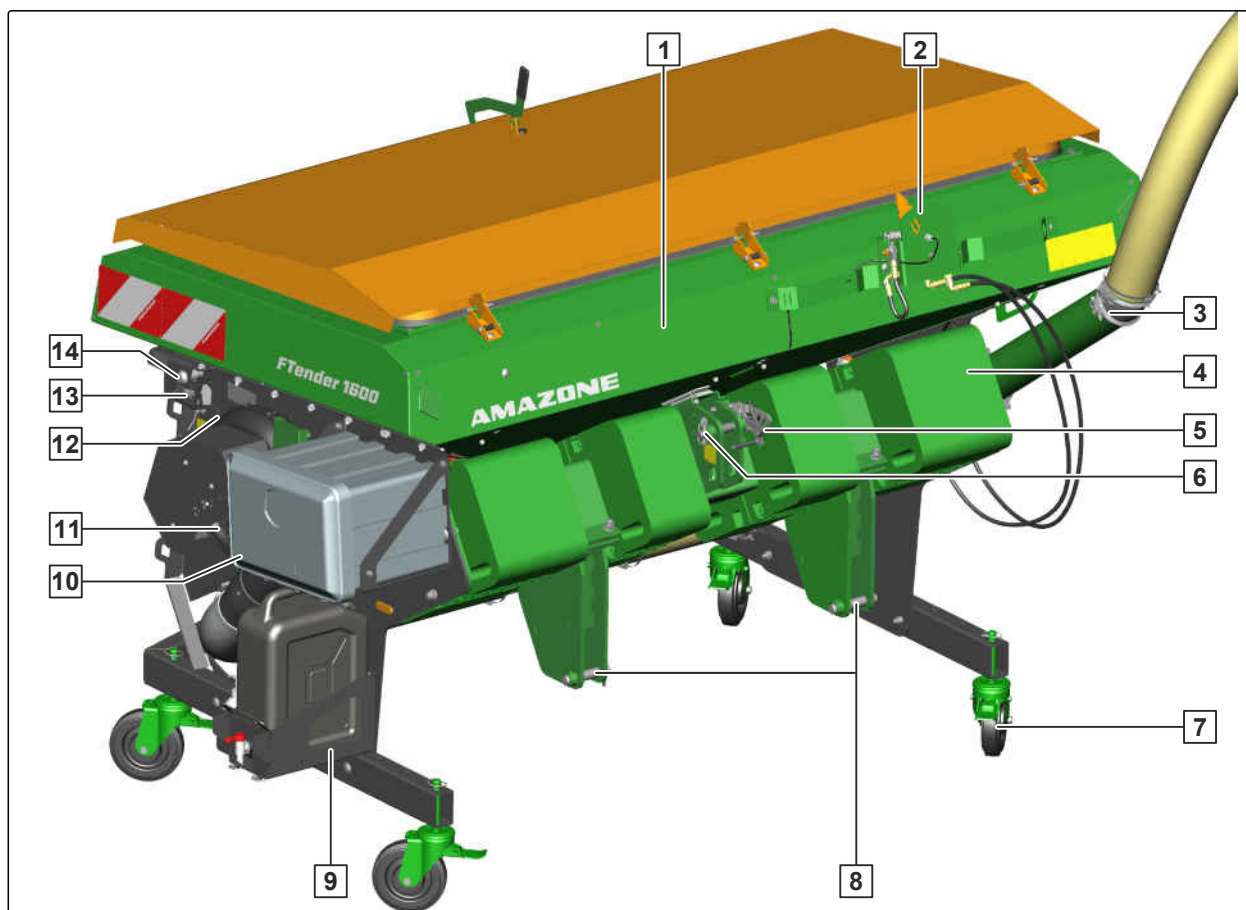
4.1 Mașina într-o privire de ansamblu

CMS-T-00003118-G.1



CMS-I-00002780

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Capac rezervor | 2 Iluminare și identificare pentru deplasarea pe carosabil |
| 3 Treaptă | 4 Senzor radar |
| 5 Sistem de iluminat de lucru | 6 Punte pentru încărcare |
| 7 Golirea rapidă | 8 Dozator |
| 9 Melc de umplere | 10 Punct de cântărire |
| 11 Compartiment de depozitare | 12 Pack-urile filetate |
| 13 Plăcuța de tip de pe mașină | 14 Spațiu depozitare furtunuri |
| 15 Cameră melc de umplere | |



CMS-I-00002781

- | | |
|--|--|
| 1 Recipient | 2 Senzorul poziției de lucru acționat hidraulic |
| 3 Conducta de transport | 4 Mase suplimentare |
| 5 Senzorul poziției de lucru | 6 Suportul barei superioare |
| 7 Rolele de parcare | 8 Suporturile barei inferioare |
| 9 Rezervor pentru spălarea mâinilor | 10 Compartiment de depozitare |
| 11 Suflantă | 12 Interfață pentru diagnoză sau Bluetooth |
| 13 Sistemul camerei | 14 Buton de calibrare |

4.2 Funcția mașinii

CMS-T-00003153-C.1

FTender se cuplează la tractor prin sistemul frontal de atașare în 3 puncte. Mașina este formată dintr-un buncăr și un sistem de dozare. Dozatorul este acționat electric. Cantitatea de împrăștiere se setează la terminalul de operare. În funcție de dotarea mașinii, există 1 sau 2 tronsoane pentru transport. Materialul de împrăștiere se dozează cu dozatoarele în ecluză sau injector și este transportat spre capul de distribuție de către curentul de aer generat de suflantă. În funcție de combinație, materialul de împrăștiere este depus în sol sub formă de semințe

și/sau de îngrășămintă granulate, cu mașina atașată în partea din spate a tractorului.

4.3 Echipări speciale

CMS-T-00005070-E.1

Echipamentele speciale sunt echipamentele pe care aparatul dvs. nu le poate avea sau care sunt disponibile doar pe unele piețe. Pentru echipamentele dumneavoastră, vă rugăm să consultați documentele de vânzare sau să contactați comerciantul de specialitate pentru mai multe informații.

- T-Pack F
- Suporturile barei inferioare
- Senzorul poziției de lucru acționat hidraulic sau mecanic
- Comutarea pe semilățime acționată electric sau mecanic
- greutate suplimentare
- Rolele de parcare
- Golirea rapidă a buncărului
- Sită
- Sistem de iluminat de lucru cu LED-uri
- Sistem de iluminat interior rezervor cu LED-uri
- Plăcuțe de avertizare suplimentare
- Grilaj de protecție la aspirare
- Separator cu ciclon
- Pachet de furtunuri
- Sistem de camere video necertificat
- Sistem de camere video certificat
- Sistem camere pentru manevră
- Melc de umplere
- Compartiment de depozitare
- Rezervor pentru spălarea mâinilor

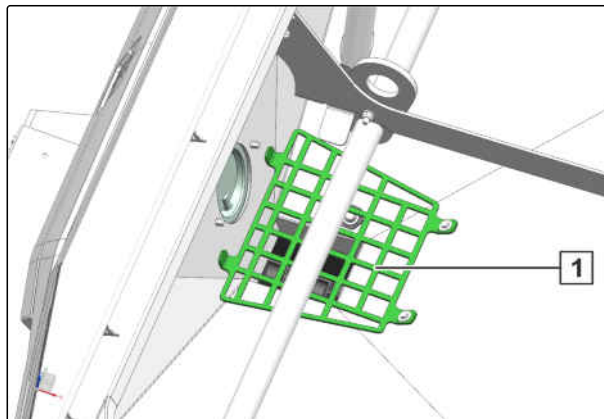
4.4 Dispozitive de protecție

CMS-T-00003120-B.1

4.4.1 Grilajul de protecție al dozatorului

CMS-T-00003220-A.1

Grilajul de protecție al dozatorului **1** protejează împotriva vătămărilor cauzate de piesele în rotație și protejează dozatorul de pătrunderea obiectelor străine.



CMS-I-00002466

4.4.2 Grilaj de protecție al suflantei

CMS-T-00003581-B.1

Grilajul de protecție al suflantei **1** protejează împotriva vătămărilor cauzate de piesele în rotație și protejează suflanta de pătrunderea obiectelor străine.

Varianta de execuție a grilajului de protecție al suflantei poate fi diferită în funcție de mașină.



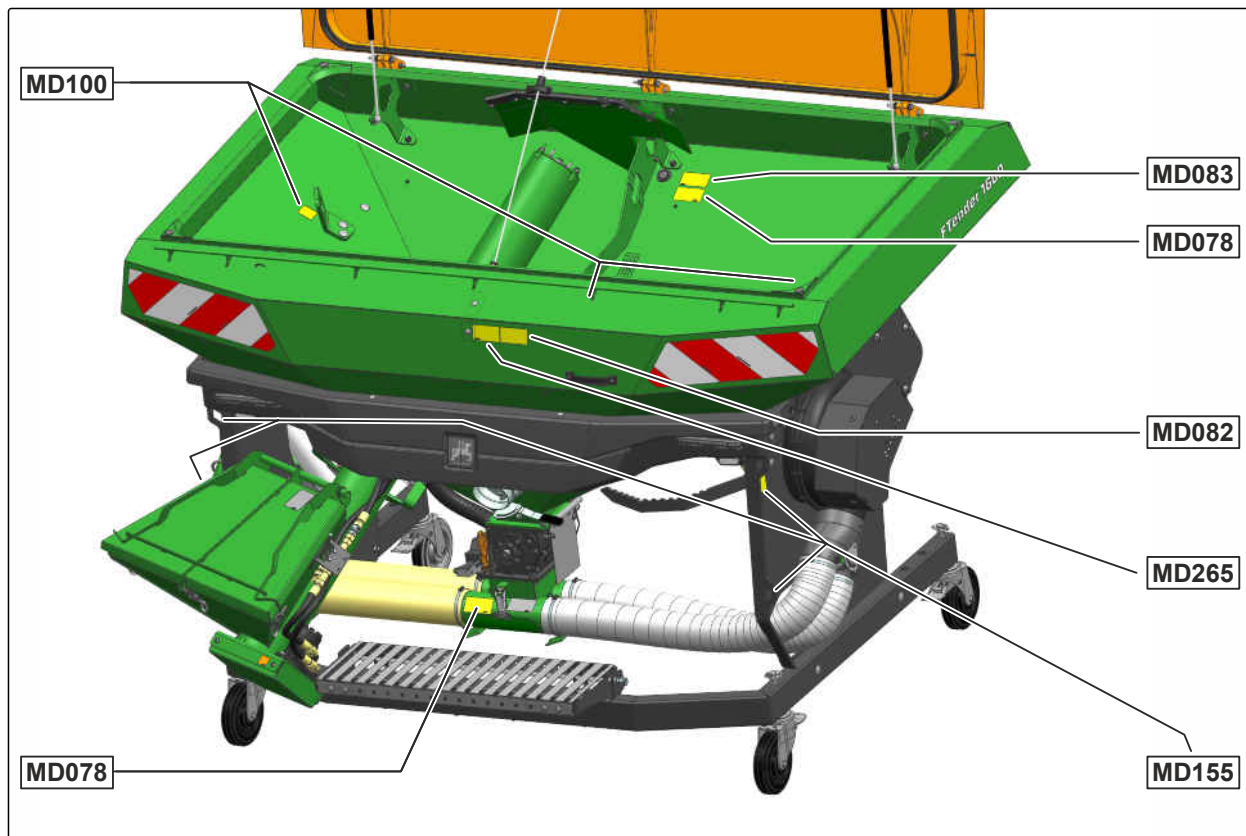
CMS-I-00002545

4.5 Panouri de avertizare

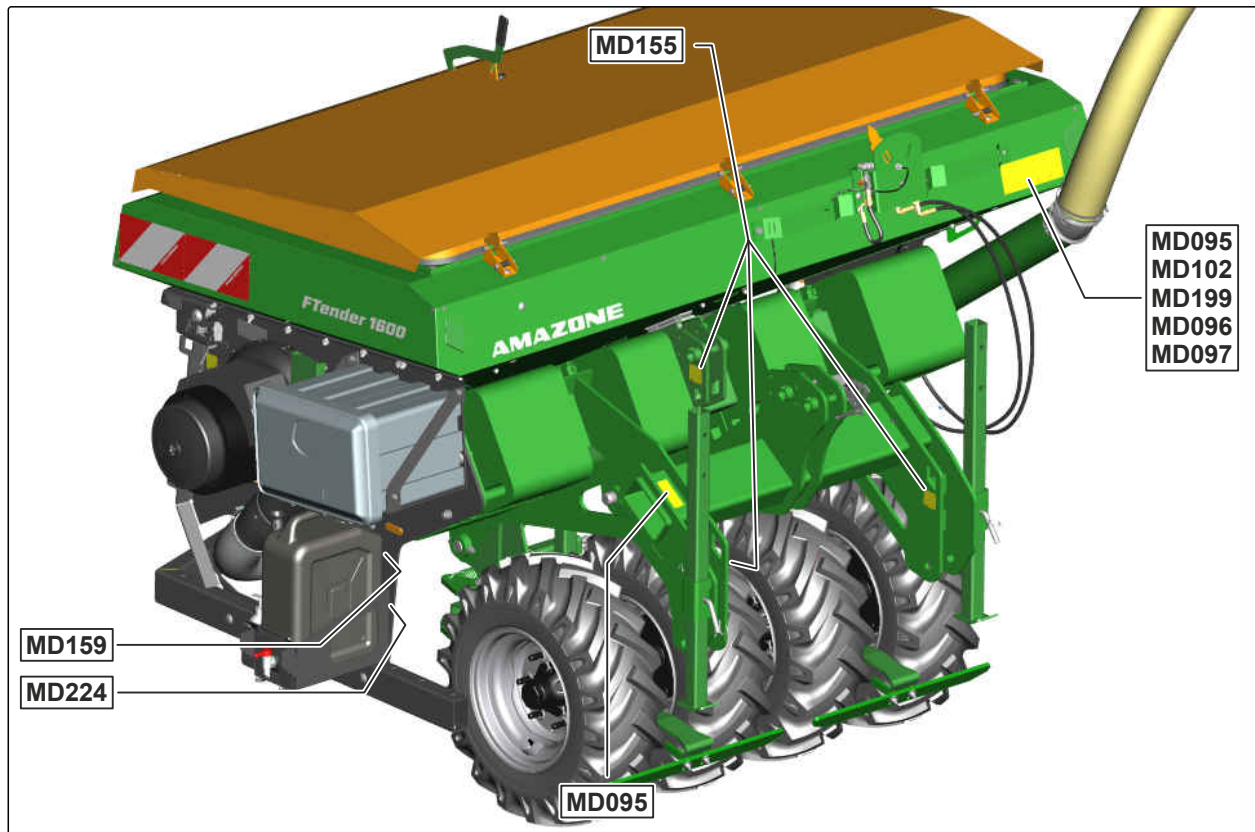
CMS-T-00003121-G.1

4.5.1 Poziția imaginilor de avertizare

CMS-T-00003342-F.1



CMS-I-00002618



CMS-I-00002617

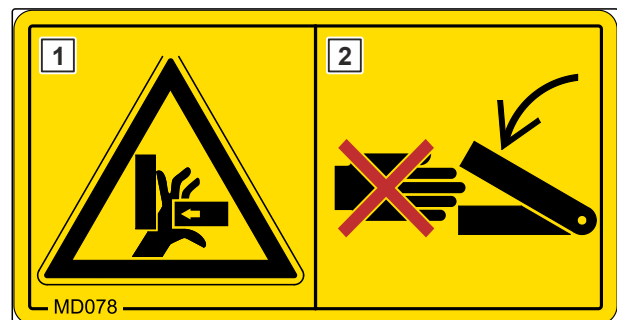
4.5.2 Structura panourilor de avertizare

CMS-T-000141-D.1

Panourile de avertizare marchează locurile de pericol la mașină și avertizează împotriva pericolelor reziduale. În aceste locuri de pericol există în permanență periclitări prezente sau ce survin neașteptat.

Un panou de avertizare este format din 2 câmpuri:

- Câmpul **1** indică următoarele:
 - Înconjurarea zonei de pericol ilustrată de un simbol triunghiular de siguranță
 - Cod comandă
- Câmpul **2** indică instrucțiunea ilustrată pentru evitarea pericolelor.



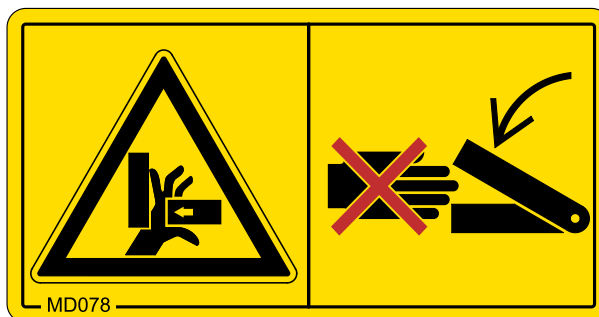
4.5.3 Descrierea panourilor de avertizare

CMS-T-00003343-F.1

MD 078

Pericol de strivire a degetelor și mâinii

- ▶ *Atât timp cât funcționează motorul tractorului sau mașinii,*
păstrați distanța față locurile periculoase.
- ▶ *Dacă trebuie să mișcați cu mâinile piesele marcate,*
acordați atenție punctelor de strivire.
- ▶ Asigurați-vă că în zona periculoasă nu se află persoane.



CMS-I-000074

MD 082

Pericol de prăbușire de pe trepte și platforme

- ▶ Nu permiteți niciodată persoanelor să fie transportate pe mașină.
- ▶ Nu permiteți niciodată persoanelor să se urce pe mașină în timpul deplasării.

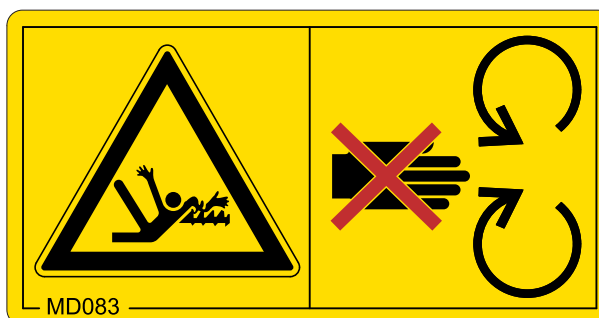


CMS-I-000081

MD083

Pericol din cauza tragerii în echipament și a prinderii

- ▶ Înainte de a îndepărta dispozitivele de protecție, asigurați-vă că este oprită alimentarea mașinii cu energie.
- ▶ Așteptați oprirea completă a tuturor pieselor, înainte de a accesa locul periculos.
- ▶ Asigurați-vă că nu se află persoane în zona periculoasă sau în apropierea pieselor care se mișcă.



CMS-I-00003694

MD095

Pericol de accident din cauza nerespectării indicațiilor din manualul cu instrucțiuni de exploatare

- ▶ Înainte de a lucra la sau cu mașina, citiți și înțelegeți manualul cu instrucțiuni de exploatare.



CMS-I-000138

MD 096

Pericol de infectare din cauza uleiului hidraulic evacuat la presiune înaltă

- ▶ Nu căutați niciodată locurile neetanșe din conductele hidraulice de tip furtun cu mâna sau cu degetele.
- ▶ Nu etanșați niciodată conductele hidraulice de tip furtun neetanșe cu mâna sau degetele.
- ▶ *Dacă ați fost rănit cu ulei hidraulic, consultați imediat un medic.*

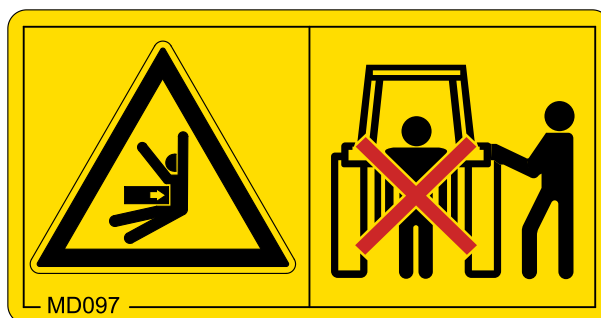


CMS-I-000216

MD 097

Pericol de strivire între tractor și mașină

- ▶ *Înainte de a acționa instalația hidraulică a tractorului,* îndepărtați persoanele din zona de pericol dintre tractor și mașină.
- ▶ Acționați instalația hidraulică a tractorului numai de la locul de muncă prevăzut în acest scop.

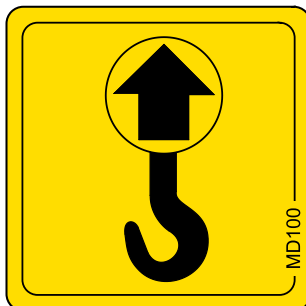


CMS-I-000139

MD 100

Pericol de accident din cauza mijloacelor de ancorare pentru ridicare montate necorespunzător

- ▶ Montați mijloacele de ancorare pentru ridicare numai în locurile marcate.



CMS-I-000089

MD102

Pericol din cauza pornirii și deplasării accidentale a mașinii

- ▶ Înainte de efectuarea oricăror lucrări asigurați mașina contra pornirii și deplasării accidentale.

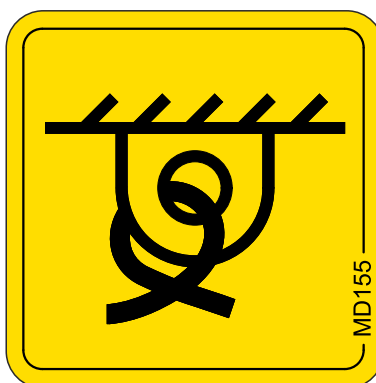


CMS-I-00002253

MD155

Pericol de accidentare și daune survenite la mașină în timpul transportului unei mașini asigurate necorespunzător

- ▶ Montați chingile de ancorare pentru transportul mașinii numai în punctele de ancorare marcate.



CMS-I-00000450

MD159

Pericol de moarte din cauza produselor fitosanitare din rezervorul pentru spălarea mâinilor

- Umpleți rezervorul pentru spălare mâinilor numai cu apă potabilă, niciodată cu produs fitosanitar.

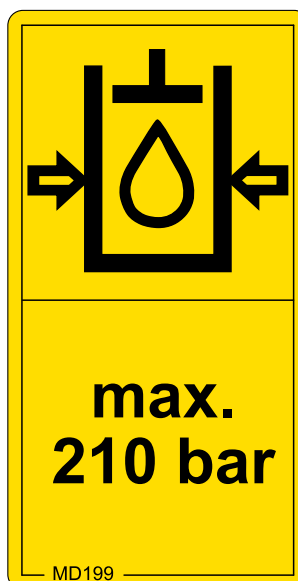


CMS-I-00007606

MD199

Pericol de accident cauzat de presiunea prea înaltă în sistemul hidraulic

- Cuplați mașina numai la tractoare cu o presiune hidraulică maximă a tractorului de 210 bar.



CMS-I-00000486

MD224

Pericol pentru sănătate din cauza apei din rezervorul pentru spălarea mâinilor

- Nu utilizați niciodată apa din rezervorul de apă de spălare ca apă de băut.

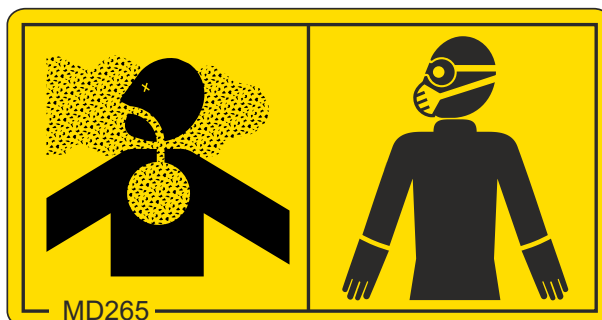


CMS-I-00005073

MD265

Pericol de coroziune din cauza pulberii de pesticid

- Nu inspirați substanța nocivă pentru sănătate.
- Evitați contactul cu ochii și pielea.
- Înainte de a lucra cu substanțe nocive pentru sănătate, îmbrăcați echipamentul de protecție recomandat de producător.
- Respectați indicațiile de siguranță ale producătorului pentru manipularea substanțelor nocive pentru sănătate.



CMS-I-00003659

4.6 Plăcuța de tip de pe mașină

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Număr mașină
- 2 Număr de identificare a vehiculului
- 3 Produs
- 4 Greutatea mașinii admisă din punct de vedere tehnic
- 5 Anul modelului
- 6 An de fabricație



CMS-I-00004294

4.7 Tub cu filet

CMS-T-00001776-E.1

În tubul cu filet sunt conținute următoarele:

- documente
- mijloace auxiliare



CMS-I-00002306

4.8 Iluminare

CMS-T-00003122-C.1

4.8.1 Sistem de iluminare și lumină de identificare pentru deplasarea pe drumurile publice

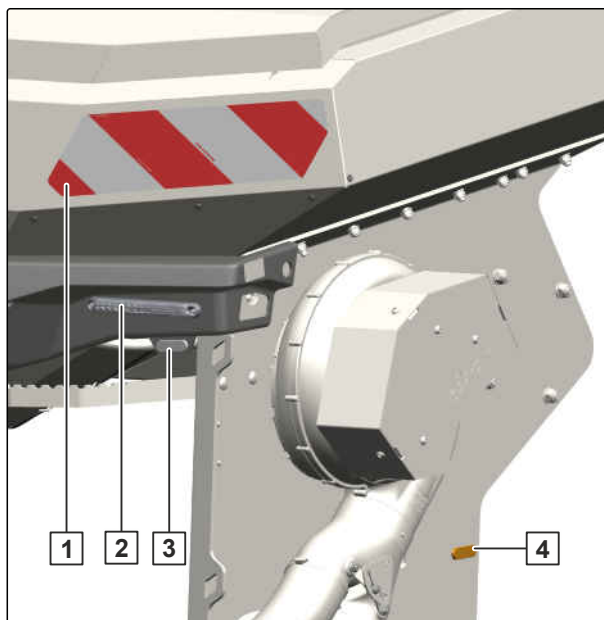
CMS-T-00003123-B.1



INDICAȚIE

În funcție de prevederile naționale.

- 1 Plăcuțe de avertizare
- 2 Lumini de marcaj lateral și semnalizatoare de direcție
- 3 Catadioptru, alb
- 4 Catadioptru, galben

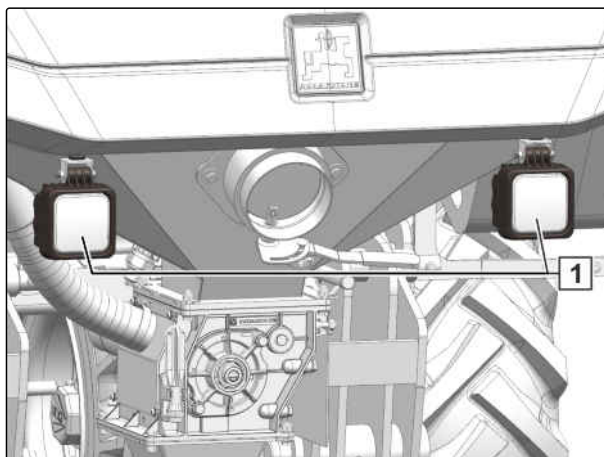


CMS-I-00002464

4.8.2 Sistem de iluminat de lucru

CMS-T-00003124-A.1

Sistemul de iluminare de lucru **1** luminează zona de lucru a mașinii.

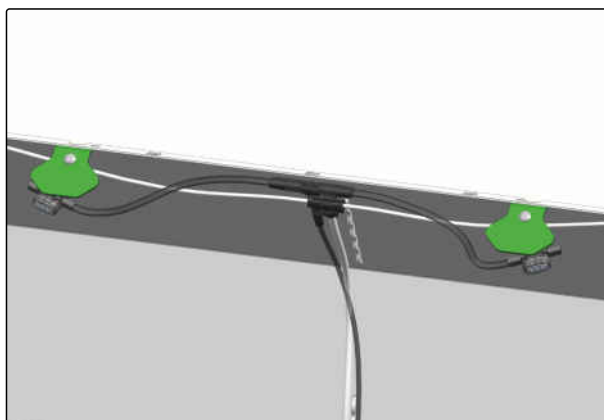


CMS-I-00002463

4.8.3 Iluminarea interiorului rezervoarelor

CMS-T-00001987-B.1

Sistemul de iluminare din interiorul buncărelor și rezervoarelor folosește la o mai bună vizibilitate în rezervoare și buncăre și simplifică verificarea nivelului de umplere. Sistemul de iluminare din interiorul buncărelor și rezervoarelor este conectat prin intermediul sistemului de iluminat pentru deplasarea pe drumurile publice.



CMS-I-00002219

4.9 Suflanta pentru transport

CMS-T-00003152-D.1

Suflanta pentru transport generează un curent de aer care conduce materialul de distribuit la semănătoare, prin tronsonul de transport. Suflanta pentru transport este acționată de un motor hidraulic. Grilajul de protecție al suflantei protejează operatorul împotriva vătămărilor cauzate de piesele în rotație și protejează suflanta de pătrunderea obiectelor străine.



CMS-I-00002467

4.10 Separator cu ciclon

CMS-T-00005099-B.1

Separatorul cu ciclon **1** protejează suflanta și mașina în condiții de lucru cu formare de praf în cantități foarte mari. Aerul aspirat **3** este rotit puternic în separatorul cu ciclon astfel încât impuritățile sunt ghidate pe peretele exterior și sunt evacuate prin orificiul **2**.



CMS-I-00002764

4.11 Sistem de dozare

CMS-T-00003147-F.1

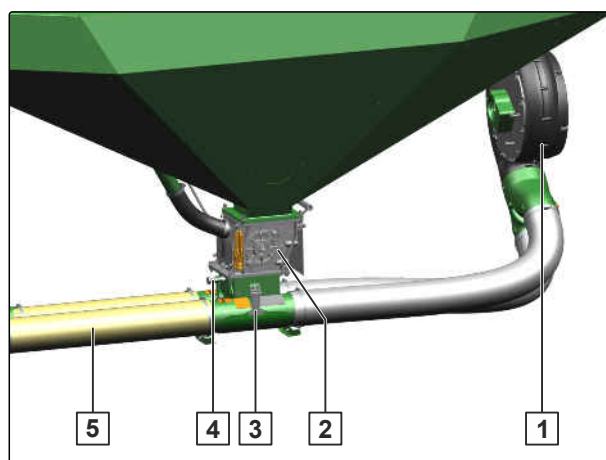
4.11.1 Trasee de transport

CMS-T-00003563-D.1

Buncăr cu 1 cameră, închis

- 1** Suflantă
- 2** Dozator
- 3** Ecluză dublă
- 4** Cuplare semilățime
- 5** Tronson dublu pentru transport

În funcție de dotarea mașinii, buncărul închis, cu 1 cameră poate echipat și cu o ecluză singulară și cu 1 tronson singular pentru transport.

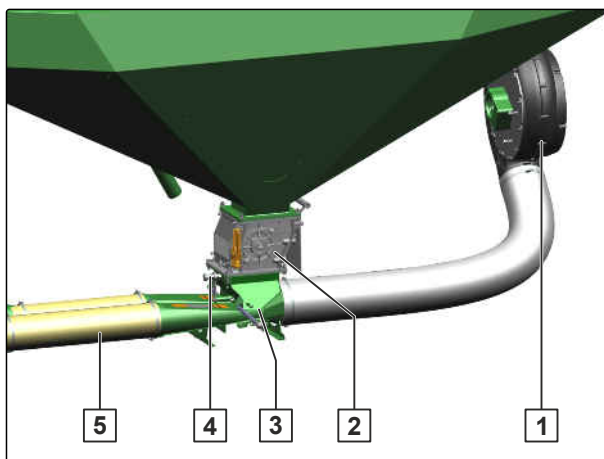


CMS-I-00003671

Buncăr cu 1 cameră, deschis

- 1 Suflantă
- 2 Dozator
- 3 Injector dublu
- 4 Cuplare semilățime
- 5 Tronson dublu pentru transport

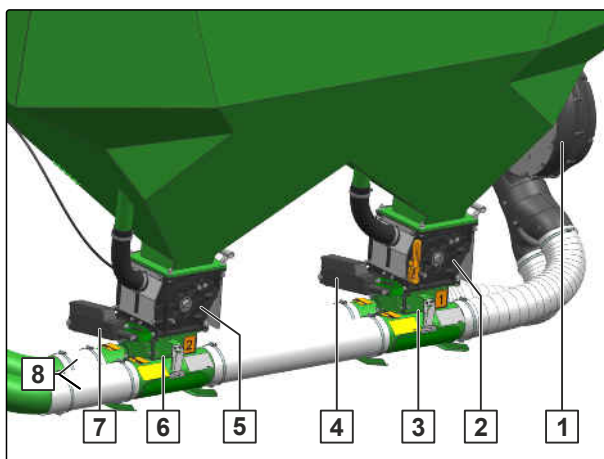
În funcție de dotarea mașinii, buncărul deschis, cu 1 cameră poate echipat și cu o ecluză singulară și cu 1 tronson singular pentru transport.



CMS-I-00003672

Buncăr cu 2 cameră, închis

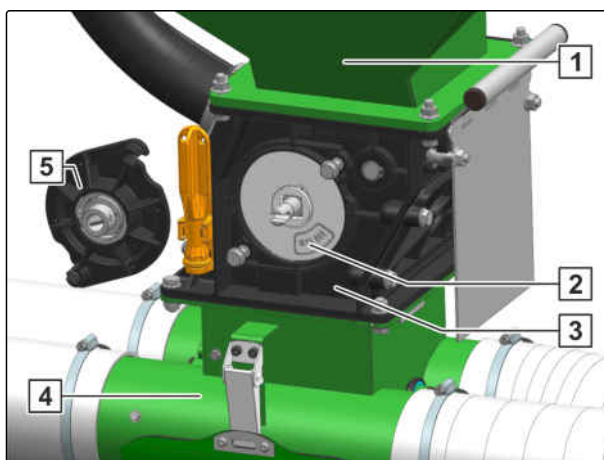
- 1 Suflantă
- 2 Dozator, prima cameră a buncărului
- 3 Ecluză dublă, prima cameră a buncărului
- 4 Cuplare semilățime, prima cameră a buncărului
- 5 Dozator, a doua cameră a buncărului
- 6 Ecluză dublă, a doua cameră a buncărului
- 7 Cuplare semilățime, a doua cameră a buncărului
- 8 Tronson dublu pentru transport



CMS-I-00002548

4.11.2 Dozator

- 1 Camera buncărului
- 2 Valț dozator
- 3 Carcasa de dozare
- 4 Ecluză dublă
- 5 Capacul carcasei de dozare



CMS-I-00002468

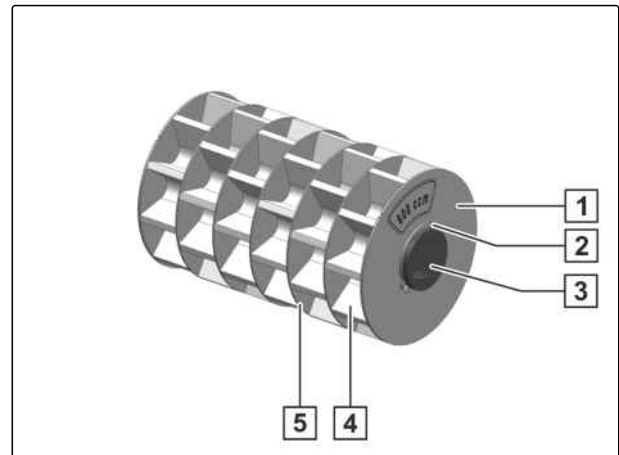
Sub fiecare cameră a buncărului este plasat un dozator. Valțul dozator este acționat electric și este înlocuibil. La mașinile cu tronson de transport deschis

se utilizează un injector. La mașinile cu tronson de transport închis se utilizează o ecluză. Materialul de distribuit este condus de curentul de aer la capul de distribuție și mai departe la organele de împrăștiere. De îndată ce mașina se ridică pentru întoarcerea la capăt de câmp, electromotorul se decuplează și valțul dozator se oprește.

4.11.3 Valț dozator

Valțul dozator este acționat electric și dozează materialul de împrăștiere în ecluză sau în injector.

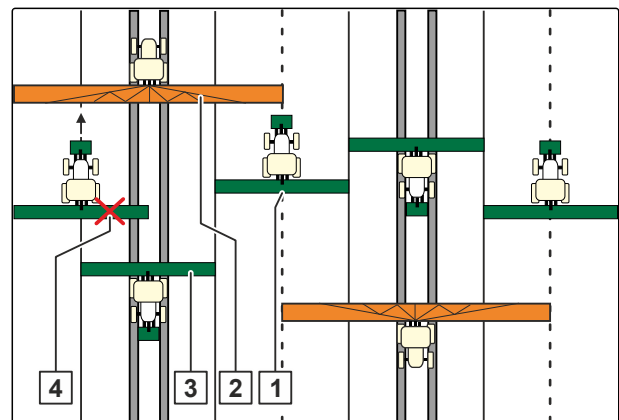
- 1 Placa de închidere
- 2 Inel de siguranță
- 3 Butucul sistemului de acționare
- 4 Roată de dozare
- 5 Placă intermediară



CMS-I-00002549

4.11.4 Cuplare semilățime

Pentru anumite lățimi de lucru din domeniul fitosanitar **2** este necesar să efectuați prima cursă pe câmp cu semănătoarea cu jumătate din lățimea de lucru. Dacă, de exemplu, lucrul pe câmp începe din marginea stângă a câmpului, brăzdarele din partea dreaptă a mașinii **4** nu depun semințe în sol. La următoarea parcurgere **3**, zona va fi parcursă încă o dată și vor fi împrăștiare semințele. Următoarele lucrări de îngrijire au loc cu un decalaj de jumătate de lățime de lucru **1**.

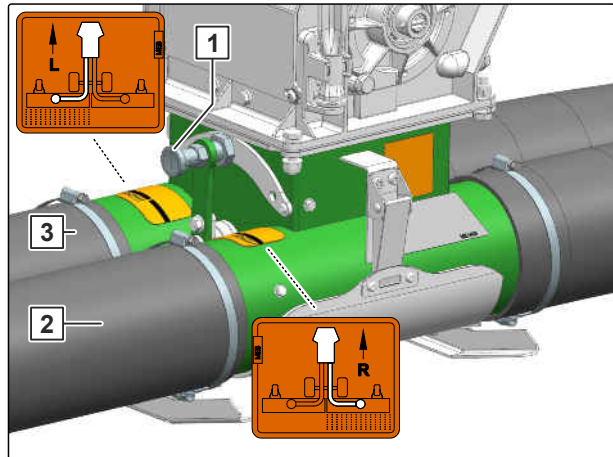


CMS-I-00002604

4 | Descrierea produsului

Sistem de dozare

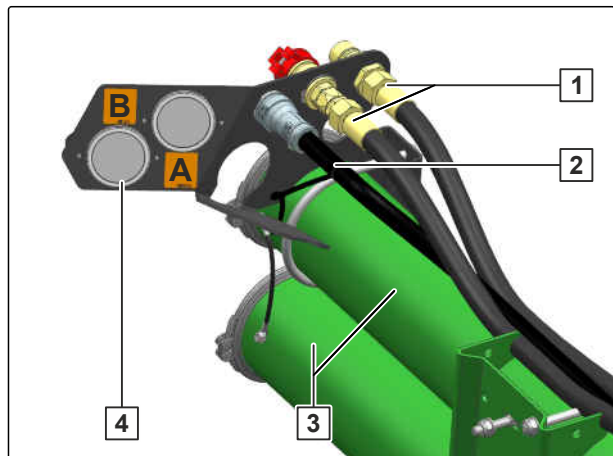
În funcție de poziția manetei de comandă **1** cuplajul semilății distribue pe tronsonul pentru transport **2** și/sau **3**. Sistemul de blocare asigură maneta de comandă în poziția dorită. Opțional se acționează electric comutarea pe semilăți.



CMS-I-00002544

4.11.5 Pachet de furtunuri

- 1** Prelungitorul furtunului hidraulic
- 2** Alimentarea electrică prin sistemul de comandă integrat al mașinii
- 3** Furtun de transport
- 4** Manometru



CMS-I-00002474

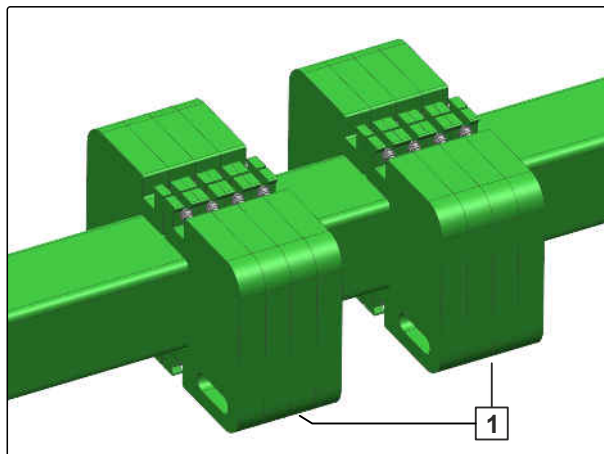
În funcție de echiparea tractorului sunt necesare prelungitoare ale furtunurilor hidraulice. Varianta de execuție a alimentării electrice este în funcție de tipul de sistem de comandă al mașinii.

Materialul de împrăștiere este transportat prin tronsonul de transport, în pachetul de furtunuri. Manometrul de la pachetul de furtunuri indică suprapresiunea. Suprapresiunea este setată prin intermediul turației suflantei.

4.12 Mase suplimentare

CMS-T-00003144-C.1

Pentru o distribuire optimă a masei, mașina poate fi echipată cu greutate suplimentară **1**. Un set de greutate suplimentare corespunde la 4 x 25 kg.



CMS-I-00002525

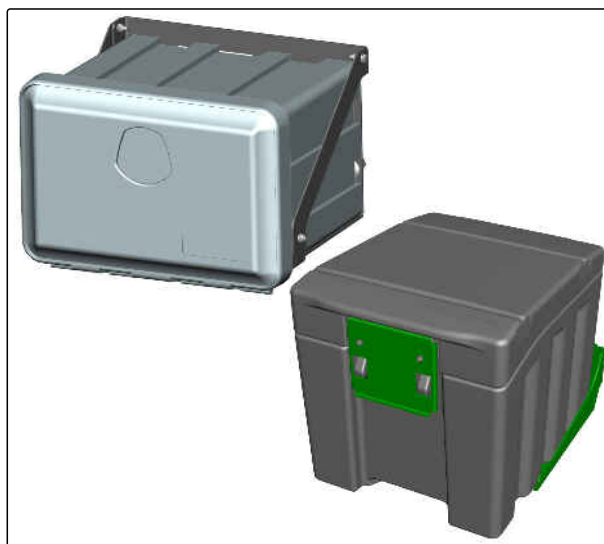
4.13 Compartiment de depozitare

CMS-T-00008777-D.1

În funcție de echiparea mașinii, GewindePack cu manualul cu instrucțiuni de exploatare este transportat la cadrul mașinii, la buncăr sau în compartimentul de depozitare.

Compartimentul de depozitare folosește la transportul accesoriilor mașinii și altor mijloace auxiliare, cum ar fi, de exemplu:

- Valțuri de dozare
- Rezervor de calibrare pentru calibrarea cantității de împrăștiere
- Cântar digital pentru cântărirea cantității de calibrare

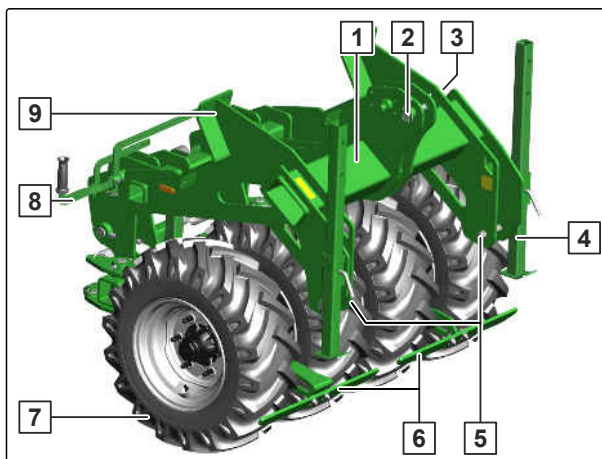


CMS-I-00006542

4.14 T-Pack F

CMS-T-00003145-D.1

- 1 Cadru T-Pack F
- 2 Suportul barei superioare
- 3 Plăcuța de tip de pe mașină
- 4 Reazeme de parcare posterioare
- 5 Suporturile barei inferioare
- 6 Răzuitoare
- 7 Pneurile packerului
- 8 Mecanism de blocare
- 9 Suport FTender



CMS-I-00005252

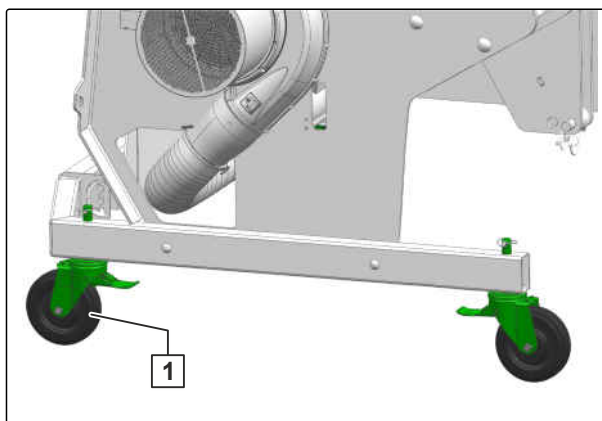
T-Pack-F asigură o recompactare a stratului de însămânțare între pneurile tractorului. În funcție de condițiile de utilizare, FTender se poate utiliza cu sau fără T-Pack-F. Pentru a utiliza FTender fără T-Pack-F sunt necesare suporturi pentru bara inferioară.

4.15 Dispozitiv de rulare și de așezare

CMS-T-00003146-C.1

Rolele de parcare 1 oferă posibilitatea unei cuplări simple la vinciul în 3 puncte al tractorului și a unei manevrări mai ușoare în curte și între clădiri. Înainte de utilizarea mașinii trebuie demontate rolele de parcare.

Pentru a împiedica o deplasare accidentală a mașinii, două role sunt dotate cu o frână de parcare.



CMS-I-00002470

4.16 Sistem de camere video necertificat

CMS-T-00011763-B.1



INDICAȚIE

Dotarea cu un sistem de camere video necertificat nu înlocuiește persoana care ajută la ghidare, în circulația rutieră.

Sistemul de camere necertificat este format dintr-o cameră sau mai multe camere la mașină.

Camerele folosesc pentru urmărirea mediului înconjurător și vă asistă în timpul manevrării. La aparatele atașate frontal folosesc la urmărirea traficului rutier transversal.

4.17 Sistem de camere video certificat

CMS-T-00011762-B.1

Sistemul de camere video certificat folosește la observarea traficului rutier transversal. Acesta nu înlocuiește cerințele de observare a câmpului vizual.

Sistemul de camere video certificat poate înlocui asistentul care vă ghidează în intersecții și la racordările a două străzi.

Sistemul de camere video certificat deține câte o cameră video amplasată în stânga și în dreapta mașinii. Poziția și orientarea camerelor video nu este permis să fie modificate.

4.18 Senzor radar

CMS-T-00001778-C.1

Senzorul radar înregistrează viteza de lucru în cazul acționărilor electrice. Din viteza de lucru, se determină suprafața prelucrată și turația necesară a sistemelor de acționare a dozării.



CMS-I-00002221

4.19 Alimentarea electrică

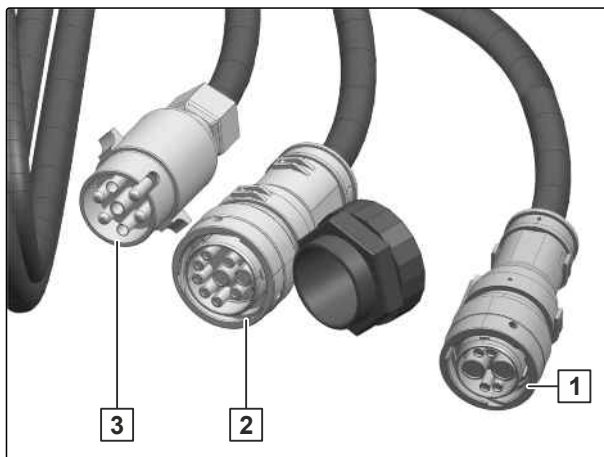
CMS-T-00001852-C.1

În funcție de dotarea mașinii nu sunt prezenți toți conductorii electrici de alimentare.

4 | Descrierea produsului

Alimentarea electrică

- 1** Conectorul sistemului de comandă integrat al mașinii
- 2** Conectorul sistemului de comandă autonom al mașinii
- 3** Conector pentru iluminarea pe carosabil



CMS-I-00002606

Date tehnice

5

CMS-T-00003110-J.1

5.1 Număr de serie

CMS-T-00003137-A.1

Numărul de serie al mașinii este ștanțat în dreapta, pe cadrul de atașare și folosește la identificare.

5.2 Dimensiuni

CMS-T-00003142-D.1

Dimensiuni	FTender 1600	FTender 2200
Lățime de transport	2,5 m	2,5 m
Înălțimea de umplere fără T-Pack F	1,41 m	1,59 m
Înălțimea de umplere cu T-Pack F	1,59 m	1,76 m
Lungime totală fără T-Pack F	1,7 m	1,7 m
Lungime totală cu T-Pack F	2,1 m	2,1 m
Distanța până la centrul de greutate fără T-Pack F	54,5 cm	55 cm
Distanța până la centrul de greutate cu T-Pack F	85,5 cm	86,5 cm

5.3 Mase

CMS-T-00005098-E.1

Mașină	FTender 1600	FTender 2200	FTender 2200-C	T-Pack F 1450-880
Greutatea mașinii de bază în stare neîncărcată	661 kg	698 kg	783 kg	573 kg
Greutatea mașinii admisă din punct de vedere tehnic	3.421 kg	4.118 kg	4.203 kg	4.276 kg

Echipamentul mașinii	Număr de greutate suplimentare
Racordarea barei inferioare	9 seturi de greutate suplimentare = 900 kg
T-Pack F	3 seturi de greutate suplimentare = 300 kg

5.4 Categorie de atașare

CMS-T-00003139-C.1

Cadru de atașare în 3 puncte	
T-Pack F	Categoria 2
Buncăr atașabil frontal	Categoria 3N și categoria 2

5.5 Sarcină utilă admisă

CMS-T-00011018-E.1

Sarcină utilă admisă pentru utilizare
Sarcina utilă admisă = $G_z - G_L =$ _____ kg

- G_z : greutatea mașinii admisă tehnic conform plăcuței de tip [kg]
- G_L : masa proprie determinată [kg]

5.6 Viteza de lucru și cantitatea de împrăștiere

CMS-T-00003140-E.1

Împrăștierea cu sistem deschis		Lățime de lucru			
		3 m	4 m	6 m	9 m
Grâu	8 km/h	330 kg/ha	320 kg/ha	370 kg/ha	250 kg/ha
	12 km/h	220 kg/ha	210 kg/ha	250 kg/ha	170 kg/ha
	15 km/h	180 kg/ha	170 kg/ha	200 kg/ha	130 kg/ha
DAP	8 km/h	350 kg/ha	300 kg/ha	/	/
	12 km/h	230 kg/ha	200 kg/ha	/	/
	15 km/h	190 kg/ha	160 kg/ha	/	/

Împrăștierea cu sistem închis		Lățime de lucru			
		3 m	4 m	6 m	9 m
Grâu	8 km/h	770 kg/ha	770 kg/ha	890 kg/ha	590 kg/ha
	12 km/h	510 kg/ha	500 kg/ha	590 kg/ha	390 kg/ha
	15 km/h	410 kg/ha	400 kg/ha	470 kg/ha	310 kg/ha
DAP	8 km/h	750 kg/ha	510 kg/ha	500 kg/ha	340 kg/ha
	12 km/h	500 kg/ha	340 kg/ha	340 kg/ha	320 kg/ha
	15 km/h	400 kg/ha	270 kg/ha	270 kg/ha	180 kg/ha



INDICAȚIE

Valorile indicate reprezintă valori orientative.

Cantitățile mari de împrăștiere pot conduce la imposibilitatea deplasării cu viteza maximă posibilă.

Sistem transportor	Lățime de lucru	
	3 m până la 4 m	5 m până la 6 m
Numărul de capete de distribuție	1	1 sau 2
Diametrul țevii ondulate la capul de distribuție	125 mm	125 mm

Domeniul de viteze recomandat
2 km/h până la 18 km/h

5.7 Caracteristicile de performanță ale tractorului

CMS-T-00003141-C.1

Puterea motorului	
FTender 1600	de la 66 kW / 80 CP
FTender 2200	de la 75 kW / 100 CP

Instalație electrică	
Tensiunea bateriei	12 V
Dotarea de bază a tractorului pentru ISOBUS	25 A
Priză pentru iluminat	cu 7 poli

Instalația hidraulică	
presiunea maximă de funcționare	210 bar
Puterea pompei tractorului	Cel puțin 28 l/min la 150 bar
Uleiul hidraulic al mașinii	HLP68 DIN51524 Uleiul hidraulic este adecvat pentru circuitele de ulei hidraulic combinate de la toți producătorii uzuali de tractoare.
Unități de comandă	1x cu acțiune dublă 1x cu acțiune simplă, cu debit reglabil.
Retur fără presiune	Presiunea dinamică nu este permis să depășească 5 bar.

5.8 Date privind emisiile de zgomot

CMS-T-00002296-D.1

Nivelul presiunii acustice emise raportat la locul de muncă este mai mic de 70 dB(A), măsurat la urechea conducătorului tractorului în starea de funcționare având cabina închisă.

Mărimea nivelului presiunii sonore emise este dependentă în principal de vehiculul utilizat.

5.9 Înclinare în pantă traversabilă

CMS-T-00004990-A.1

Transversal pe rampă		
În direcția de deplasare spre stânga	10 %	
În direcția de deplasare spre dreapta	10 %	

În pantă în sus și în pantă în jos		
În pantă în sus	10 %	
În pantă în jos	10 %	

5.10 Lubrifianți

CMS-T-00002396-B.1

Producător	Lubrifiant
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.11 Ulei pentru lanțuri

CMS-T-00005469-B.1

Ulei pentru lanțuri
Ulei nesaponificabil pentru lanțuri, pe bază de ulei mineral, conform ISO VG 68

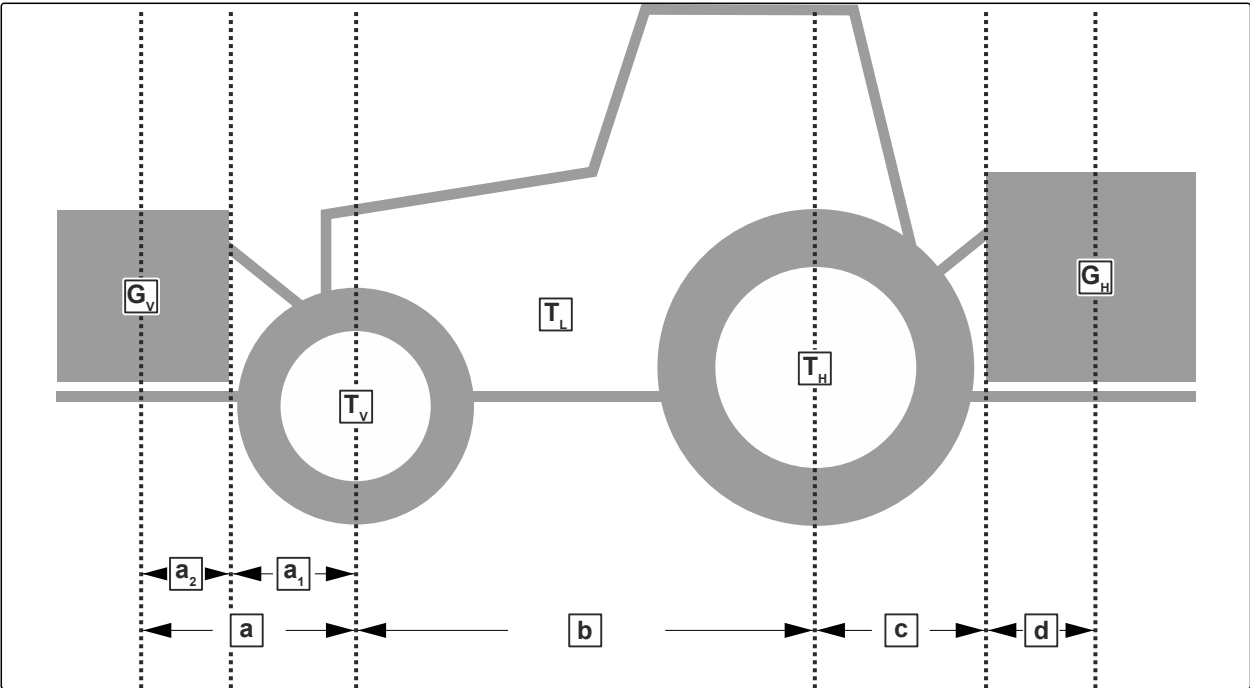
Pregătirea mașinii

6

CMS-T-00003111-N.1

6.1 Calcul caracteristicilor necesare ale tractorului

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Denumire	Unitate	Descriere	Valori determinate
T_L	kg	Masa proprie a tractorului	
T_V	kg	Sarcina osiei din față a tractorului pregătit de funcționare fără mașină atașată sau greutate	
T_H	kg	Sarcina osiei din spate a tractorului pregătit de funcționare fără mașină atașată sau greutate	
G_V	kg	Masă totală a mașinii atașate în față sau a lestului atașat în față	
G_H	kg	Masă totală admisă a mașinii atașate în spate sau a lestului atașat în spate	
a	m	Distanța dintre centrul de greutate al mașinii atașate în față sau a greutății de lestare atașate în față și centrul osiei din față	

Denumire	Unitate	Descriere	Valori determinate
a_1	m	Distanța dintre centrul osiei față și centrul racordului barei de ghidare inferioare	
a_2	m	Distanța de siguranță: distanța dintre centrul de greutate al mașinii atașate în față sau a greutateii de lestare atașate în față și centrul racordului barei inferioare	
b	m	Ampatament	
c	m	Distanța dintre centrul osiei din spate și centrul racordului barei inferioare	
d	m	Distanța până la centrul de greutate: distanța dintre mijlocul punctului de cuplare al barei inferioare și centrul de greutate al mașinii atașate în spate sau lestul atașat în spate.	

1. Calculați lestarea frontală minimă.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{Vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Calculați sarcina efectivă a osiei față.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Calculați masa totală efectivă a combinației formată din tractor și mașină.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$
$$G_{tat} =$$
$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Calculați sarcina efectivă a osiei spate.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$
$$T_{Htat} =$$
$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Determinați capacitatea portantă a pneurilor pentru două pneuri ale tractorului în specificațiile producătorului.

6. Notați valorile determinate în tabelul următor.

 **IMPORTANT**

Pericol de accident prin avarierea mașinii din cauza sarcinilor prea mari

► Asigurați-vă că sarcinile calculate sunt mai mici sau egale cu sarcinile admise.

	Valoarea efectivă conform calculului			Valoarea admisă conform manualului cu instrucțiuni de exploatare a tractorului			Capacitatea portantă a pneurilor pentru două pneuri ale tractorului	
Lestare frontală minimă		kg	≤		kg		-	-
Greutate totală		kg	≤		kg		-	-
Sarcina osiei față		kg	≤		kg	≤		kg
Sarcina osiei spate		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Cuplarea mașinii

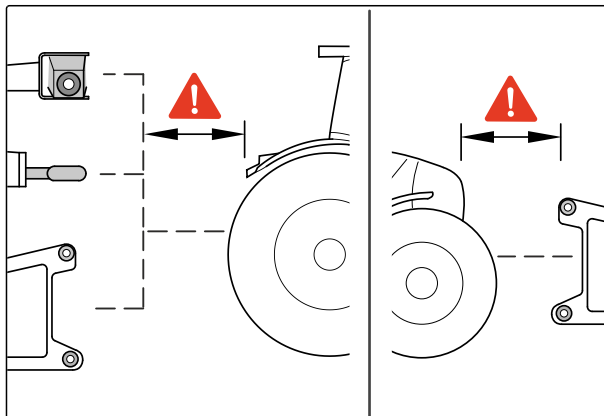
CMS-T-00003200-I.1

6.2.1 Deplasați tractorul către mașină

CMS-T-00005794-D.1

Între tractor și mașină trebuie să mai rămână suficient loc pentru a putea cupla conductele de alimentare fără probleme.

- Deplasați tractorul la o distanță suficientă de mașină.

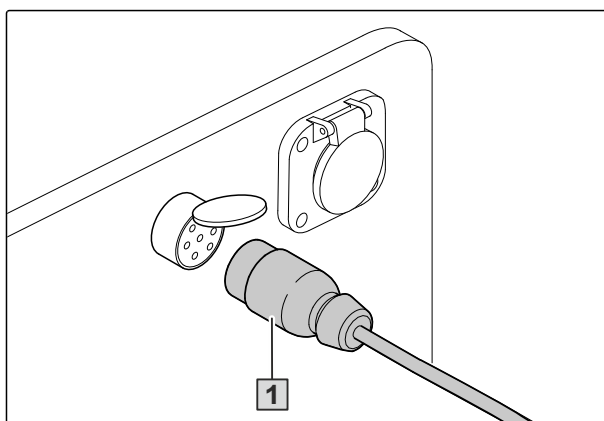


CMS-I-00004045

6.2.2 Cuplarea la alimentarea electrică

CMS-T-00001399-G.1

1. Introduceți conectorul **1** pentru alimentarea electrică.
2. Poziționați cablul de alimentare astfel încât să existe suficientă libertate de mișcare și să nu existe locuri de frecare sau prindere.
3. Verificați funcționalitatea sistemului de iluminat al utilajului.



CMS-I-00001048

6.2.3 Cuplarea conductei de transport

CMS-T-00003560-E.1

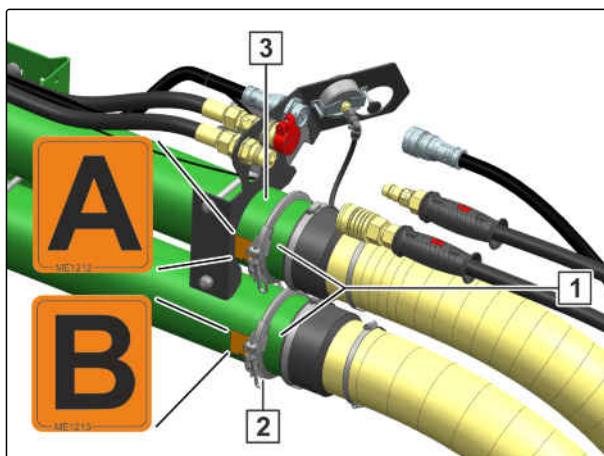
În funcție de dotarea mașinii, există una sau două conducte de transport.



INDICAȚIE

Respectați marcasele **A** și **B**.

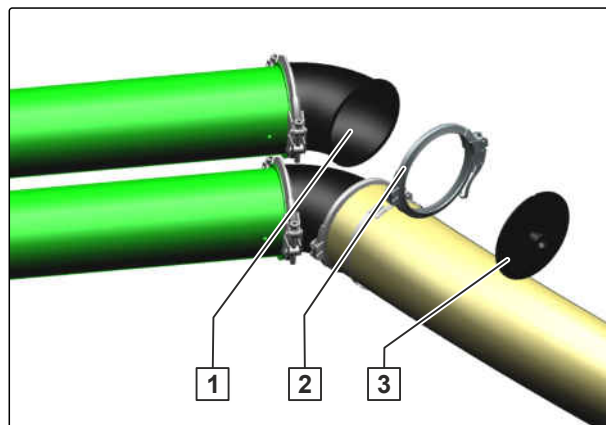
1. Conectați piesa de racord **1** la conducta de transport **3**.
2. Închideți colierul de prindere **2**.



CMS-I-00002609

Dacă un FTender cu două tronsoane de transport trebuie utilizat la o mașină cu o conductă de transport, tronsonul de transport **1** trebuie scos din funcțiune așa cum este descris în cele ce urmează.

3. Deschideți colierul de prindere **2**.
4. Aplicați capacul **3**.
5. Închideți colierul de prindere **2**.

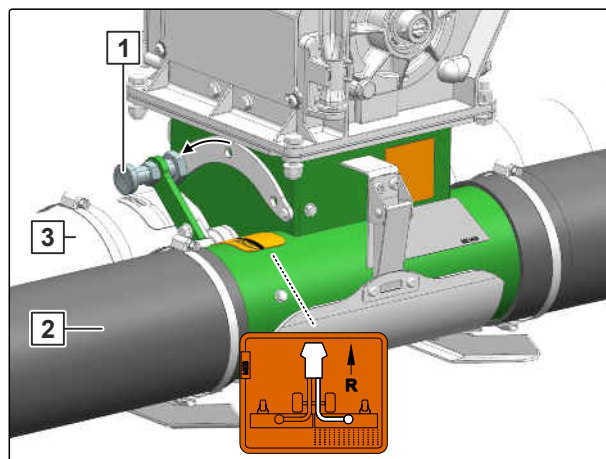


CMS-I-00005154

La dotarea mașinii cu o comutare mecanică pe semi-lățime:

6. *Pentru a dezactiva traseul de transport* **3**,
Aduceți maneta **1** în poziția reprezentată.

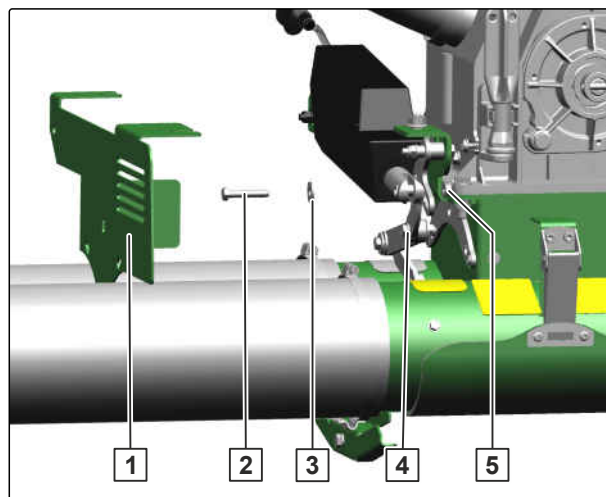
➔ Este activat traseul de transport **2**.



CMS-I-00003649

La dotarea mașinii cu o comutare electrică pe semi-lățime:

7. Demontați apărătoarea **1**.
8. Demontați piulița **5**.
9. Demontați șurubul **2** și șaiba **3**.
10. Trageți maneta **4** în afară până la opritor (poziție de calibrare).
11. Montați șurubul **2** și șaiba **3** în orificiul alungit.
12. *Pentru a fixa maneta în poziția de calibrare*,
montați și strângeți fix piulița **5**.
13. Montați capacul **1**.



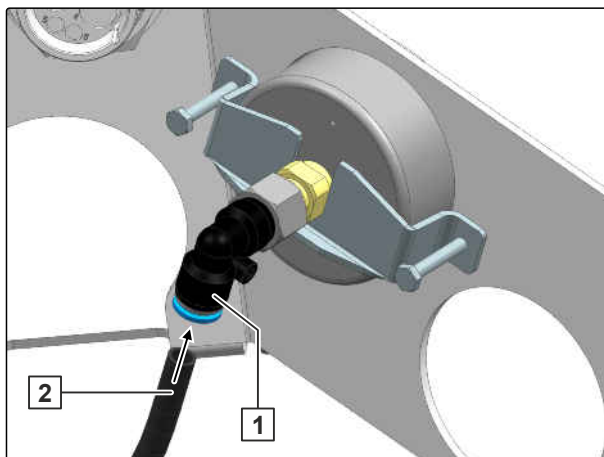
CMS-I-00005153

6.2.4 Cuplarea manometrului

CMS-T-00003223-C.1

În funcție de dotarea mașinii, există unul sau două manometre.

- Introduceți furtunul pentru aer [2] până la opritor, în cuplă [1].



CMS-I-00002491

6.2.5 Cuplarea cablurilor electrice de alimentare

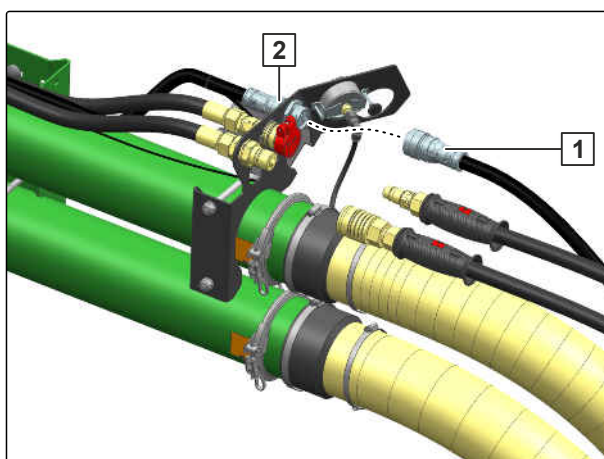
CMS-T-00005069-C.1

În funcție de sistemul de comandă al mașinii, conectorul pentru alimentarea electrică de la conducta de transport poate avea un aspect diferit.

1. În conexiune cu un sistem de comandă integrat al mașinii, introduceți conectorul [1] la interfață [2]

sau

în conexiune cu un sistem de comandă independent al mașinii, introduceți conectorul la interfață sau în vinciul în 3 puncte din partea frontală.



CMS-I-00003623

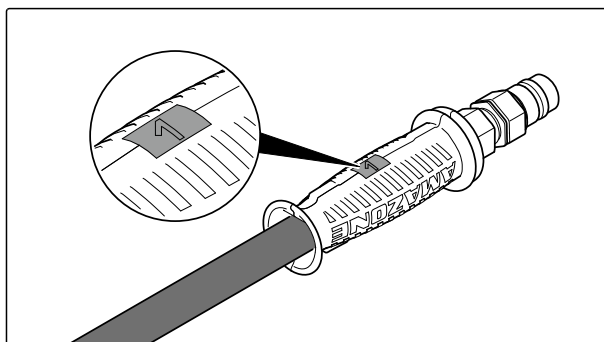
2. Poziționați cablul ISOBUS astfel încât să existe suficientă libertate de mișcare și să nu existe locuri de frecare sau prindere.

6.2.6 Cuplarea conductelor hidraulice flexibile

CMS-T-00003790-G.1

Toate furtunurile hidraulice sunt dotate cu mâner. Mânerele au marcaje colorate cu o cifră sau o literă indicatoare. Marcajelor le sunt alocate respectivele funcții hidraulice ale conductei de presiune a unei unități de comandă a tractorului. Pentru marcaje sunt lipite folii pe mașină care clarifică funcțiile hidraulice respective.

În funcție de funcția hidraulică, unitatea de comandă a tractorului este utilizată în moduri diferite de acționare:



CMS-I-00000121

Mod de acționare	Funcție	Simbol
Înclichetare	Recirculare permanentă a uleiului	
Palpare	Recircularea uleiului până când acțiunea este executată	
Flotant	Flux liber de ulei în unitatea de comandă a tractorului	

Marcare		Funcție			Unitate de comandă a tractorului	
Galben			Indicator hidraulic al poziției de lucru	Conectare	cu acțiune dublă	
				Deconectare		
Roșu			Motor hidraulic suflantă	Conectare	cu acțiune dublă	
			Melc de umplere	Conectare		
Roșu			Motor hidraulic suflantă	Conectare	cu simplă acțiune	
		Mașinile dispun de o depresurizare prin returul fără presiune.				



AVERTIZARE

Pericol de rănire până la deces

Atunci când conductele hidraulice flexibile sunt racordate incorect, funcțiile hidraulice pot fi defectuoase.

- La cuplarea conductelor hidraulice flexibile, acordați atenție marcajelor colorate de pe cuplele hidraulice.



IMPORTANT

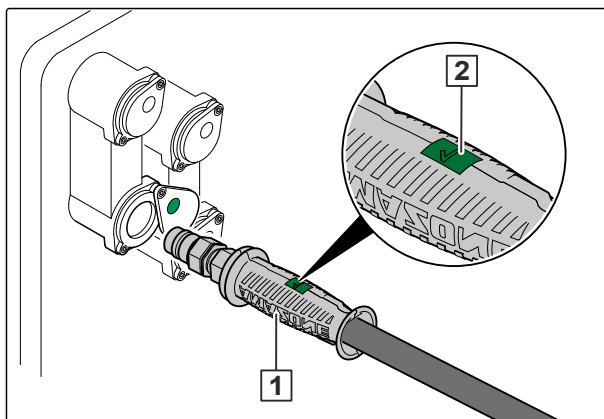
Pagube la mașină din cauza returului insuficient al uleiului hidraulic

- ▶ Pentru returul uleiului hidraulic fără presiune utilizați numai conducte cu dimensiunea DN16 sau mai mare.
- ▶ Alegeți tronsoane scurte pentru retur.
- ▶ Cuplați returul uleiului hidraulic fără presiune în cuplajul prevăzut în acest scop.
- ▶ *În funcție de echiparea mașinii:*
Cuplați conducta de scurgere a uleiului în cuplajul prevăzut în acest scop.
- ▶ Montați mufa de cuplare furnizată la returul uleiului hidraulic fără presiune.

1. Depresurizați sistemul hidraulic dintre tractor și mașină cu unitatea de comandă a tractorului.
2. Curățați conectorul hidraulic.
3. Cuplați furtunurile hidraulice **1** cu prizele hidraulice ale tractorului, conform marcajului **2**.

➔ Conectoarele hidraulice blochează sesizabil.

4. Poziționați furtunurile hidraulice astfel încât să existe suficientă libertate de mișcare și să nu existe locuri de frecare.



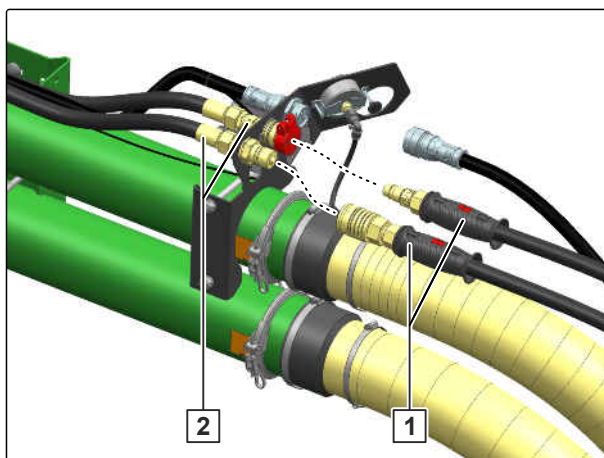
CMS-I-00001045

În funcție de combinația mașinii, furtunurile hidraulice de la buncărul atașat frontal se cuplează la mașină, în partea din spate.

5. Cuplați furtunurile hidraulice **1** cu prizele hidraulice ale pachetului de furtunuri, conform marcajului **2**.

➔ Conectoarele hidraulice blochează sesizabil.

6. Poziționați furtunurile hidraulice astfel încât să existe suficientă libertate de mișcare și să nu existe locuri de frecare.



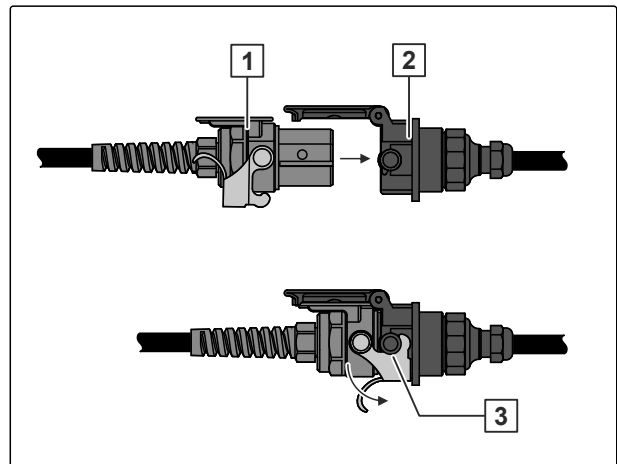
CMS-I-00002766

6.2.7 Conectarea sistemului de camere

CMS-T-00007368-A.1

În funcție de dotarea mașinii, poate exista un sistem de camere video certificat sau un sistem de camere video necertificat.

1. Pozați cablul sistemului de camere video cu suficientă libertate de mișcare și fără locuri de frecare sau prindere.
2. Introduceți conectorul **1** monitorului în mufa **2** sistemului de camere video.
3. Închideți etrierul de siguranță **3**.

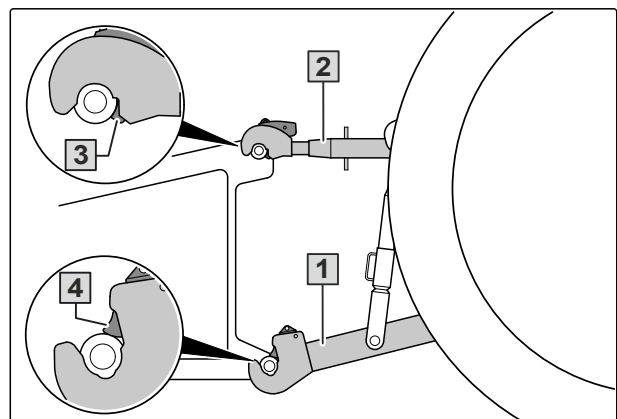


CMS-I-00005143

6.2.8 Cuplarea cadrului de atașare în 3 puncte

CMS-T-00001400-G.1

1. Reglați bara inferioară a tractorului **1** la aceeași înălțime.
2. Cuplați bara inferioară **1** de la scaunul tractorului.
3. Cuplați bara superioară **2**.
4. Verificați cârligul de prindere al barei superioare **3** și cel al barei inferioare **4** cu privire la blocarea corectă.

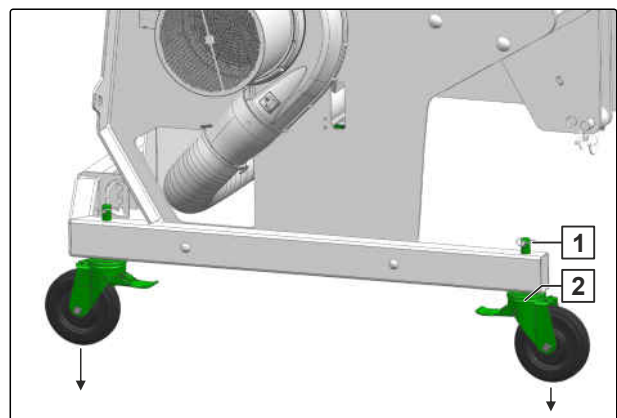


CMS-I-00001225

6.2.9 Demontarea dispozitivului de rulare și de așezare

CMS-T-00003212-C.1

1. Ridicați mașina.
2. Îndepărtați șplintul **1**.
3. Scoateți toate rolele de parcare **2** prin tragere în jos.
4. Păstrați rolele de parcare și șplinturile într-un loc adecvat.



CMS-I-00002471

6.3 Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

CMS-T-00003202-N.1

6.3.1 Ajustarea senzorului pentru poziția de lucru

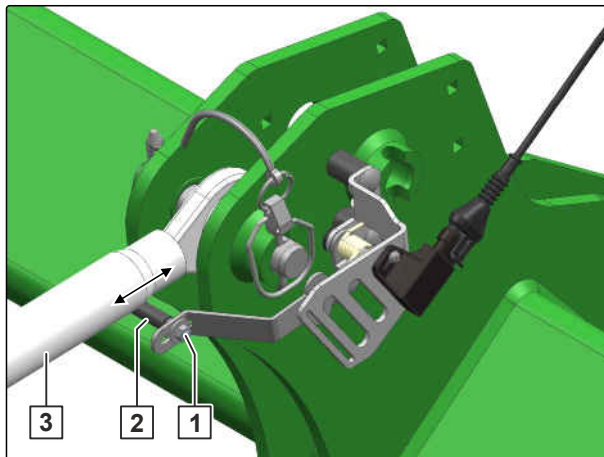
CMS-T-00003625-E.1

Senzorul poziției de lucru monitorizează poziția mașinii în sistemul hidraulic în 3 puncte și comută sistemele de acționare ale dozării. Lungimea manetei este reglabilă.

1. Desfaceți piulița **1**.
2. Poziționați maneta **2** la o suprafață netedă de așezare, la bara superioară **3**.
3. Strângeți piulița până la capăt.
4. *Pentru a vă asigura că senzorul poziției de lucru este adiacent la o suprafață netedă, Ridicați și coborâți complet mașina.*
5. *Pentru a configura senzorul poziției de lucru, consultați instrucțiunile de utilizare ale software-ului ISOBUS "Configurarea senzorului poziției de lucru".*

sau

consultați instrucțiunile de utilizare "Calculator de operare".

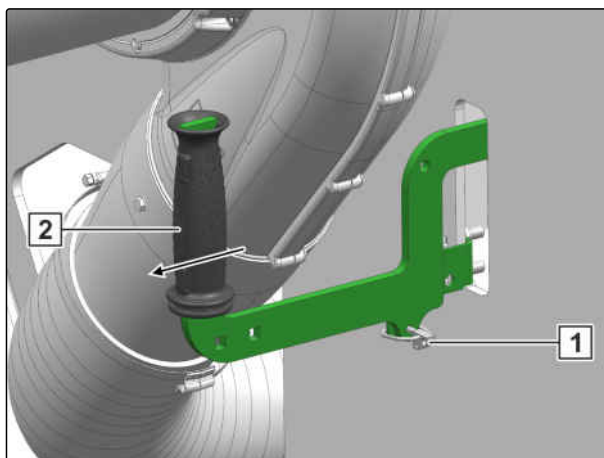


CMS-I-00002608

6.3.2 Aducerea T-Pack F în poziție de lucru

CMS-T-00003211-C.1

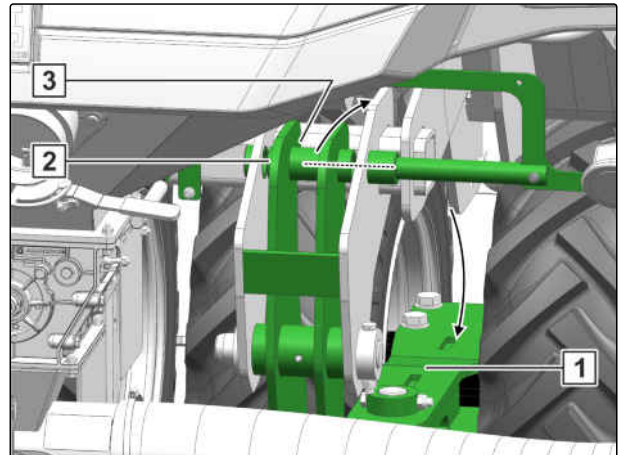
1. Coborâți mașina.
2. Îndepărtați șplintul **1**.
3. Deschideți mecanismul de blocare **2**.



CMS-I-00002478

4. Ridicați mașina.

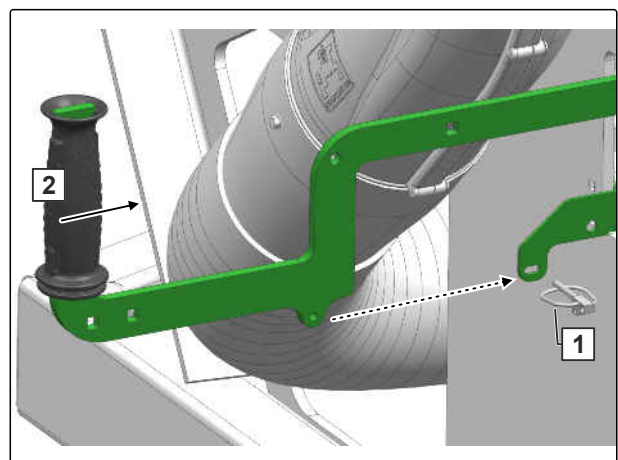
➔ Brațul oscilant al roții este amplasat la opritorul posterior **3**. Bucșele de fixare ale poziției de lucru **2** sunt aliniate cu bolțurile de fixare.



CMS-I-00002480

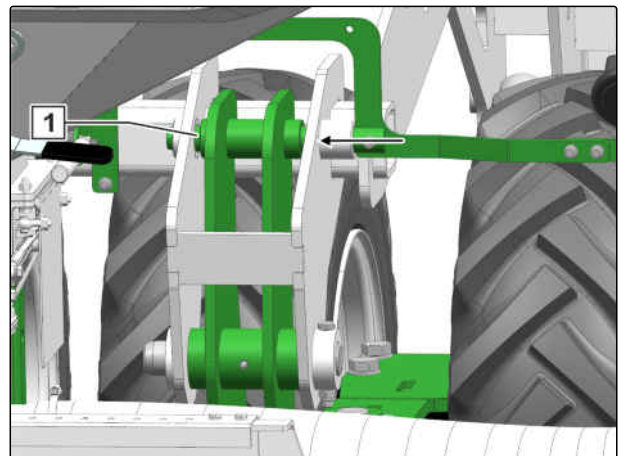
5. Închideți mecanismul de blocare **2**.

6. Asigurați mecanismul de blocare cu șplintul **1**.



CMS-I-00002477

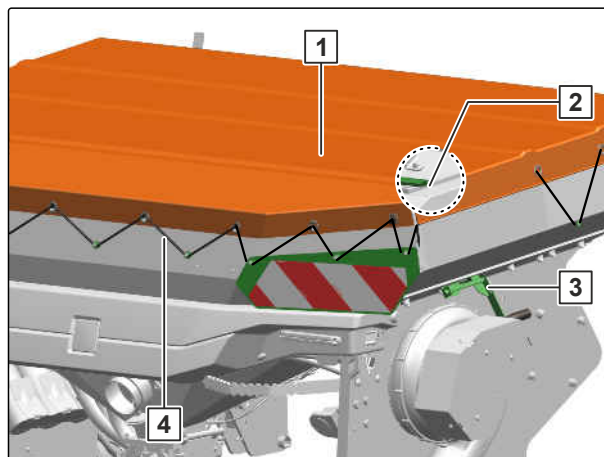
➔ T-Pack F este blocat în poziția de lucru **1**.



CMS-I-00002475

6.3.3 Utilizarea capacului buncărului

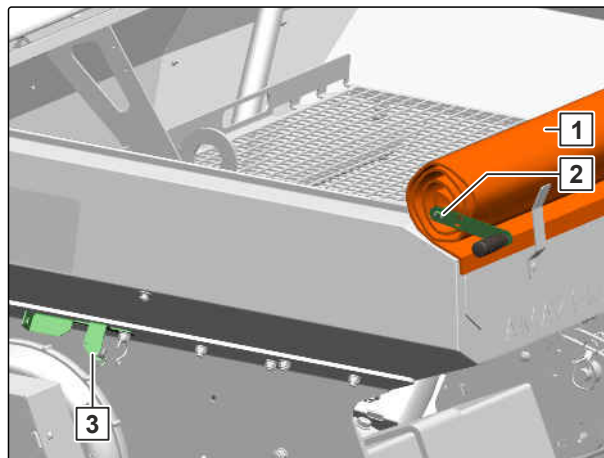
1. Desfaceți cablul din cauciuc **4** de la nopeuri.
2. Scoateți scula de operare din poziția de parcare **3**.
3. Pentru a dezveli șina de înfășurare **2**:
Rabatați în sus prelata buncărului **1**.
4. Introduceți scula de operare în șina de înfășurare.
5. Rulați prelata buncărului cu scula de operare.



CMS-T-00003556-E.1

CMS-I-00002532

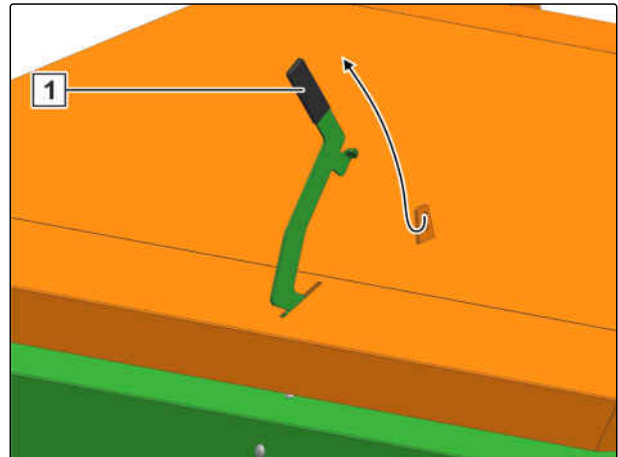
6. Introduceți scula de operare **2** în șina de înfășurare.
7. Derulați prelata buncărului **1** cu scula de operare.
8. Întindeți cablul din cauciuc în jurul nopeurilor.
9. Depuneți scule de operare în suport **3**.
10. Asigurați scula de operare cu șplintul.



CMS-I-00002539

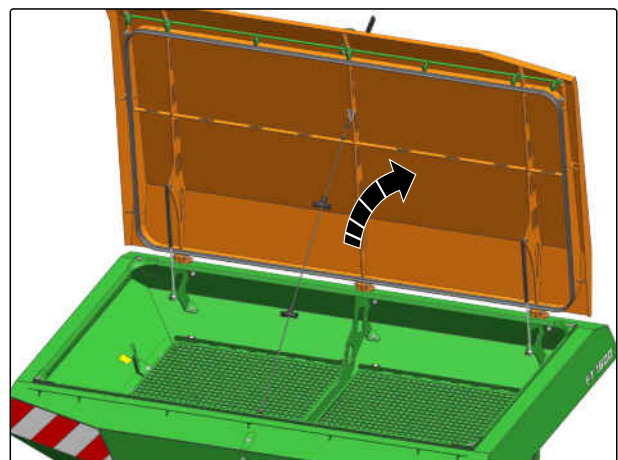
11. Deconectați suflanta.

12. Deblocați maneta de blocare **1** de la capacul buncărului.



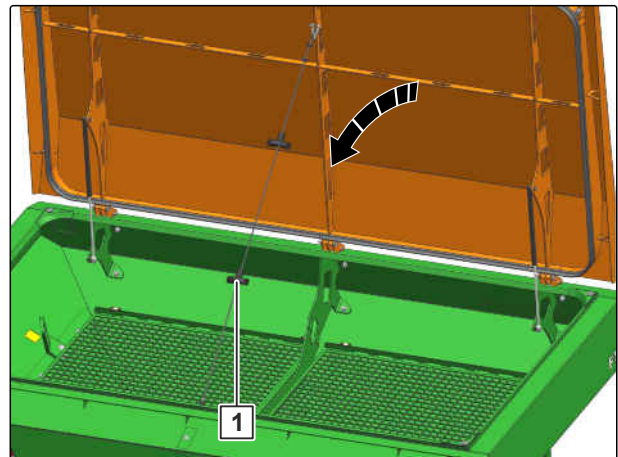
CMS-I-00002481

➔ Capatul buncărului se deschide automat.



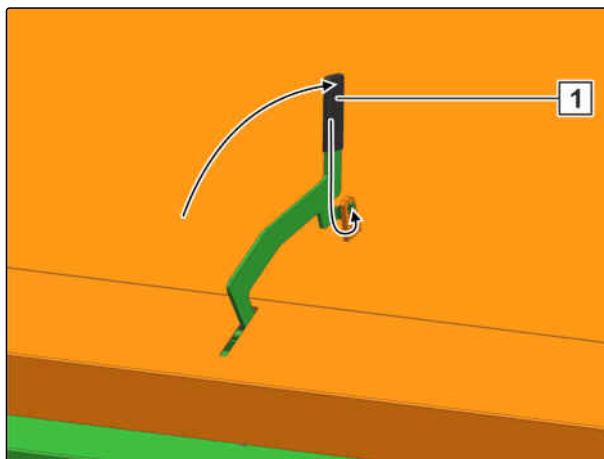
CMS-I-00002484

13. Închideți capacul buncărului cu cablul **1**.



CMS-I-00002482

14. Blocați maneta de blocare **1** de la capacul buncărului.



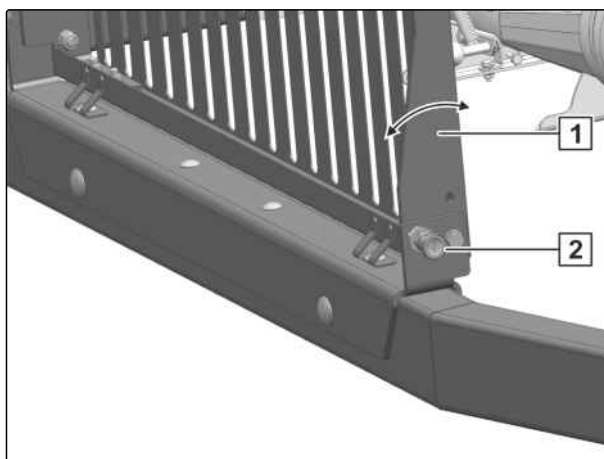
CMS-I-00002483

6.3.4 Operarea punții pentru încărcare

1. Coborâți mașina.
2. Dezasigurați bolțurile de siguranță **2** de la puntea de încărcare.
3. Pivotați în jos puntea de încărcare **1**

sau

Rabatați în sus puntea de încărcare.
4. Asigurați puntea de încărcare în poziția dorită, cu bolțul de siguranță.

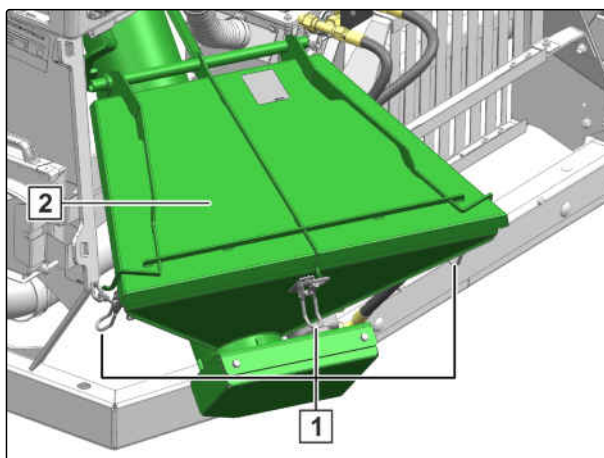


CMS-T-00003199-F.1

CMS-I-00002563

6.3.5 Umplerea recipientului cu melcul de umplere

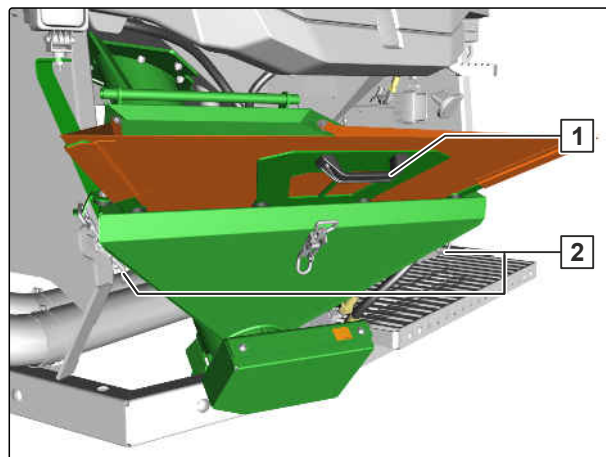
1. Rabatați în jos puntea de încărcare.
2. Deschideți capacul buncărului.
3. Coborâți mașina.
4. Deschideți mecanismul de blocare **1**.
5. Îndepărtați apărătoarea **2**.



CMS-T-00005415-G.1

CMS-I-00003856

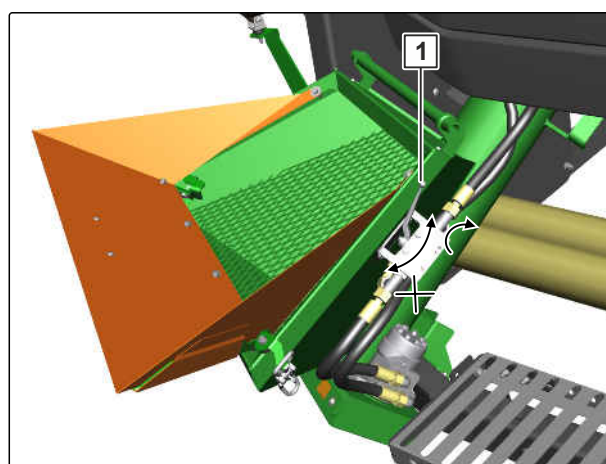
6. Rabatați deschis dispozitivul auxiliar de umplere **1**.
7. Fixați dispozitivul auxiliar de umplere cu mecanismul de blocare **2** la pâlnia de umplere.
8. Deplasați mașina către ieșirea vehiculului de transport.



CMS-I-00003857

9. *Pentru a activa alimentarea cu ulei a transportorului elicoidal:*
Conectați unitatea de comandă "roșie 2" a tractorului, în funcție de necesar, până la maximum 75 l/min.
10. Conectați lent acționarea melcului de umplere de la robinetul de blocare **1**.
11. Umpleți pâlnia melcului de umplere cu produsul de împrăștiat.

➔ Se mărește nivelul de umplere din buncăr.



CMS-I-00003855

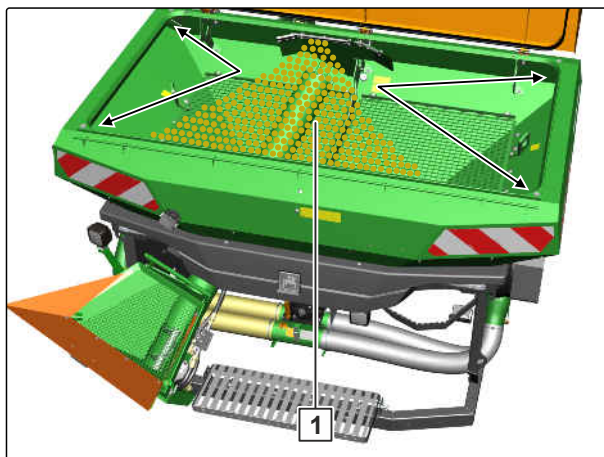


INDICAȚIE

Capacitatea maximă de umplere este obținută când se formează un con deasupra transportorului elicoidal.

12. Urmăriți nivelul de umplere.
13. *Dacă buncărul este umplut:*
Opriți umplerea pâlniei de umplere.
14. Lăsați transportorul elicoidal să funcționeze în continuare până se golește.
15. Deconectați lent sistemul de acționare a melcului de umplere de la robinetul de blocare.
16. Deconectați unitatea de comandă "roșie 2".

17. Împingeți conul de turnare **1** de deasupra melcului de umplere, cu un mijloc auxiliar adecvat, în colțurile buncărului.
18. Închideți capacul buncărului.
19. Închideți pâlnia de umplere.
20. Blocați apărătoarea.
21. Rabatați în sus puntea de încărcare.



CMS-I-00003861

6.3.6 Umplerea rezervorului pentru spălarea mâinilor

CMS-T-001707-A.1



INDICAȚIE

Umpleți rezervorul pentru spălarea mâinilor numai cu apă de la robinet.



AVERTIZARE

Pericol de intoxicare din cauza apei contaminate

Rezervorul pentru spălarea mâinilor nu este sigur pentru alimente. Dacă beți apa din el, puteți să vă otrăviți.

- Folosiți apa din rezervorul pentru spălarea mâinilor numai pentru spălat.

1. Închideți robinetul de apă **3**.
2. Deschideți închiderea rotativă **1**.
3. Umplerea rezervorului pentru spălarea mâinilor de la mașină
sau
pentru umplere îl detașați din suport.



CMS-I-00006666

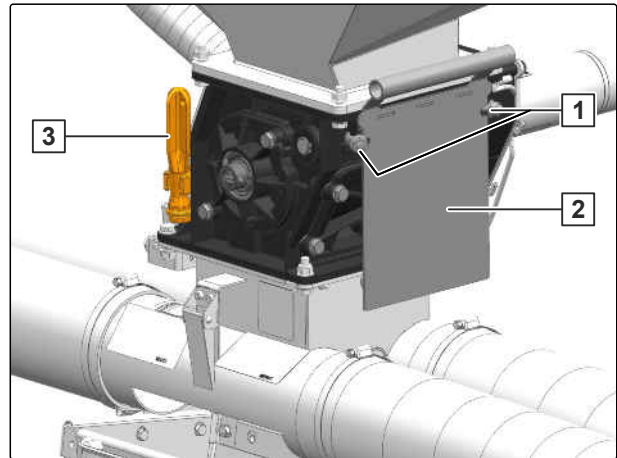
6.3.7 Pregătirea dozatorului pentru utilizare

CMS-T-00003566-J.1

6.3.7.1 Punerea în funcțiune a dozatorului

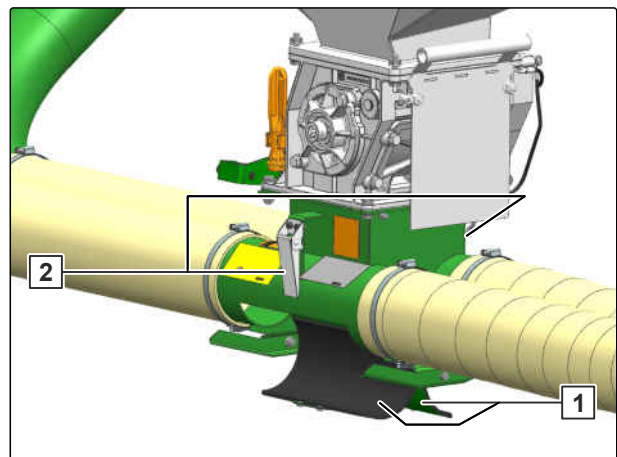
CMS-T-00005130-C.1

1. Dacă buncărul este umplut:
Trageți vana glisantă de închidere **1** din carcasa de dozare.
2. Opriți vana glisantă la carcasa de dozare.
3. Pivotați șuruburile **2** în fața vanei glisante de închidere.
4. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **3**.



CMS-I-00002503

5. Dacă lucrarea se începe fără calibrare:
Închideți toate clapetele de calibrare **1**.
6. Blocați toate manetele de închidere **2** de la carcasa de dozare.



CMS-I-00003686

6.3.7.2 Selectarea valțului dozator

CMS-T-00003574-I.1

Materia l de împrăș tiere	Volumul de dozare									
	3,75 cm ³	7,5 cm ³	20 cm ³	40 cm ³	120 cm ³	210 cm ³	350 cm ³	600 cm ³	660 cm ³	880 cm ³
Fasole									X	
Hrișcă						X		X		
Alac								X	X	X
Mazăre									X	
In (tratat)			X	X						
Orz						X	X	X		X

Materia l de împrăș tiere	Volumul de dozare									
	3,75 cm³	7,5 cm³	20 cm³	40 cm³	120 cm³	210 cm³	350 cm³	600 cm³	660 cm³	880 cm³
Semințe de iarbă						X				
Ovăz						X	X	X		X
Mei			X	X						
Chimen		X	X	X						
Lupin					X		X		X	
Lucernă		X	X	X						
Porumb					X					
Mac	X	X	X							
In de ulei (tratat umed)		X	X	X						
Ridiche		X	X	X						
Phacelia		X	X	X						
Rapiță	X	X	X	X						
Secară						X	X	X		X
Trifoi roșu		X	X	X						
Muștar			X	X						
Soia							X		X	
Floarea soarelui					X	X		X		X
Rapiță albă		X	X	X						
Triticale						X		X		X
Grâu						X	X	X		X
Măzăriche			X	X		X				
Îngrășământ (granulat)							X		X	



INDICAȚIE

Pentru îngrășămintele granulate utilizați întotdeauna un valț flexibil cu un volum de dozare de 350 cm³ sau 660 cm³.

Selectarea valțurilor dozatoare reprezintă recomandări. Valțul dozator optim se poate determina printr-o calibrare.

Volumele tăvălugurilor sunt marcate lateral pe tăvălug.

1. Valțul dozator în funcție de materialul de împrăștiere se preia din tabel.
2. *Pentru a monta valțul dozator dorit:*
Vezi "Înlocuirea valțului dozator".
3. *Pentru a efectua calibrarea:*
vezi "Calibrarea cantității de dozare".

6.3.7.3 Remontarea valțului dozator modular

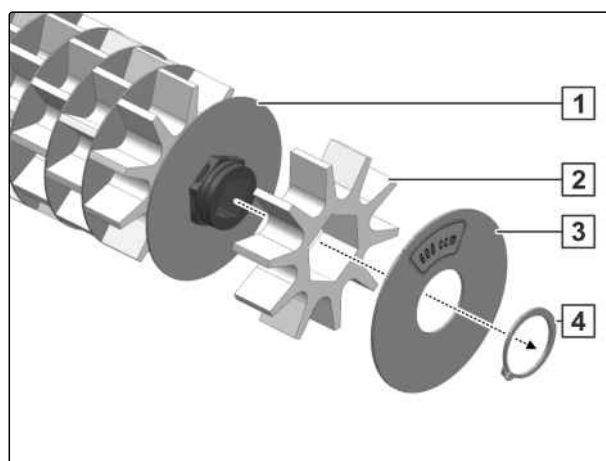
CMS-T-00003613-H.1

6.3.7.3.1 Mărirea camerelor de dozare

CMS-T-00003564-F.1

Dacă trebuie dozate semințe deosebit de mari, trebuie mărite camerele valțului dozator modular.

1. Îndepărtați inelul de siguranță **4**.
2. Îndepărtați placa de închidere **3**.
3. Îndepărtați roțile dozatoare **2** și tablele intermediare **1**.

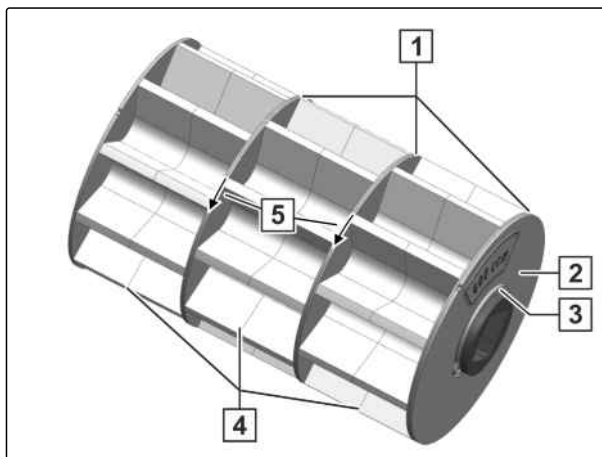


CMS-I-00002550

6 | Pregătirea mașinii

Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

4. Montați roțile dozatoare **4** și tablele intermediare **1** pe perechi.
5. *Pentru o rotire uniformă, fără bătaie:* montați camerele de dozare cu același decalaj **5**.
6. Montați placa de închidere **2**.
7. Montați inelul de siguranță **3**.



CMS-I-00002551

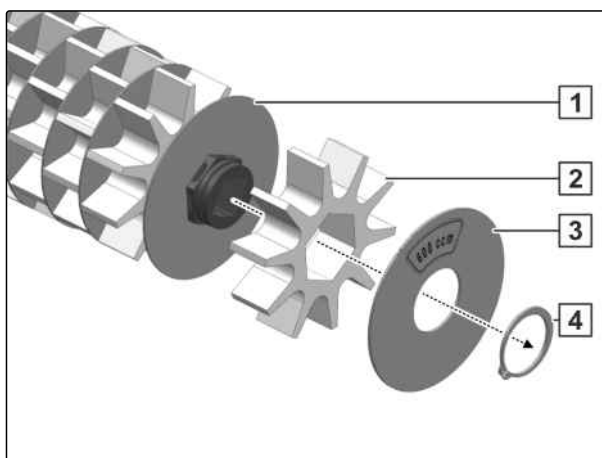
6.3.7.3.2 Adaptarea volumului de dozare

CMS-T-00003614-G.1

Volumul unui valț dozator poate fi modificat prin rearanjarea, îndepărtarea sau introducerea de roți de dozare.

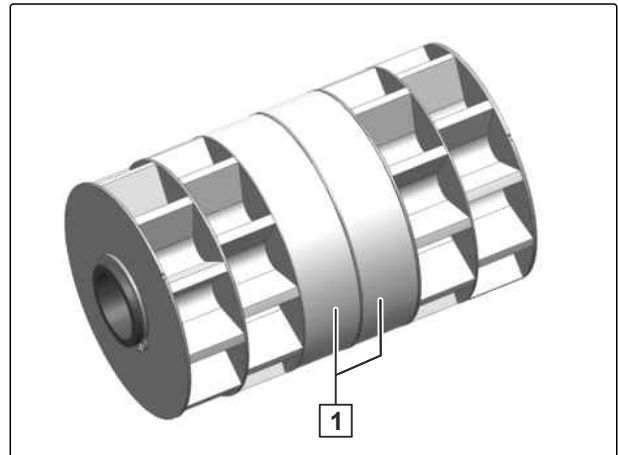
Volumul valțului dozator trebuie să fie doar atât de mare încât să permită împrăștierea cantității dorite de produs de împrăștiat.

1. Îndepărtați inelul de siguranță **4**.
2. Îndepărtați placa de închidere **3**.
3. Îndepărtați roțile dozatoare **2** și tablele intermediare **1**.



CMS-I-00002550

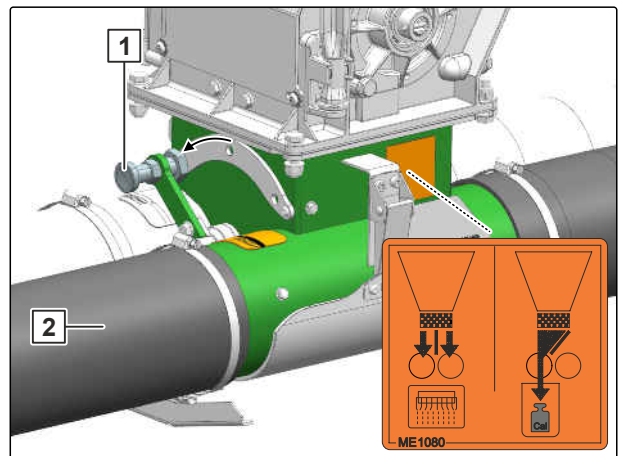
4. *Pentru o rotire uniformă, fără bătaie:*
Poziționați roțile de dozare fără camere **1**
simetric, în mijloc **2**.
5. Montați roțile dozatoare și tablele intermediare.
6. Montați placa de închidere.
7. Montați inelul de siguranță.



CMS-I-00002552

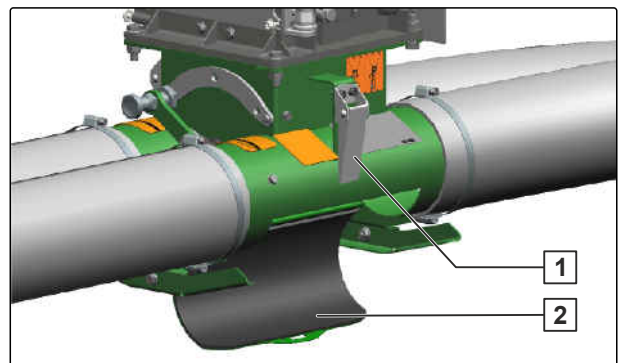
6.3.7.4 Înlocuirea valțului dozator

1. Deconectați suflanta.
2. *Dacă mașina dispune de o ecluză dublă,*
cu maneta **1** activați tronsonul pentru transport **2**.



CMS-I-00002542

3. Deblocați maneta de închidere **1** de la carcasa de dozare.
4. Deschideți clapeta de calibrare **2**.

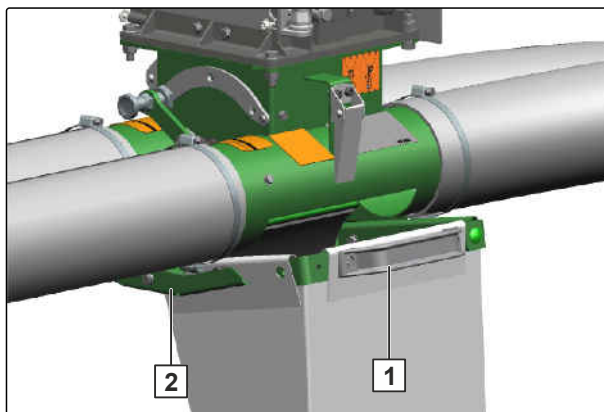


CMS-I-00003654

6 | Pregătirea mașinii

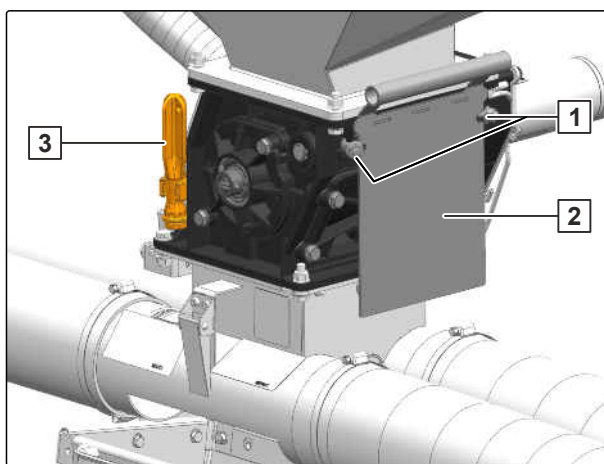
Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

5. Scoateți rezervorul de calibrare **1** din compartimentul de depozitare.
6. Împingeți rezervorul de calibrare sub carcasa de dozare, în suport **2**.



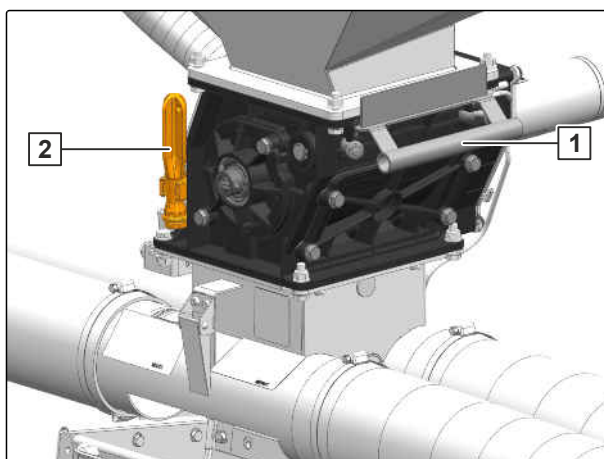
CMS-I-00003653

7. Desfaceți șuruburile **1** cu cheia pentru șuruburi **3**.
8. Pivotați șuruburile într-o parte.
9. Trageți vana glisantă de închidere **2** din poziția de parcare.



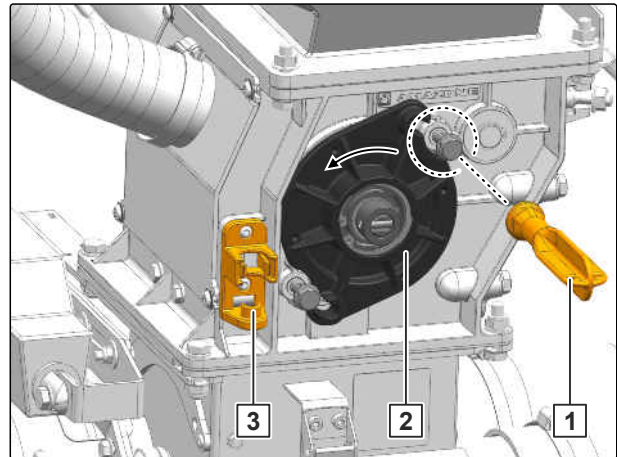
CMS-I-00002503

10. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în carcasa de dozare.
11. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **2**.
12. Pentru a goli dozatorul și valțul dozator, vezi instrucțiunile de utilizare a software-lui ISOBUS "Golirea".



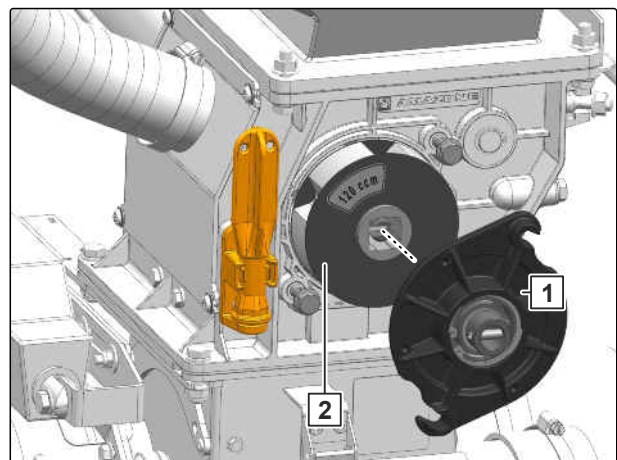
CMS-I-00003650

13. Desfaceți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.
14. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **3**.
15. rotiți capacul lagărului **2**.



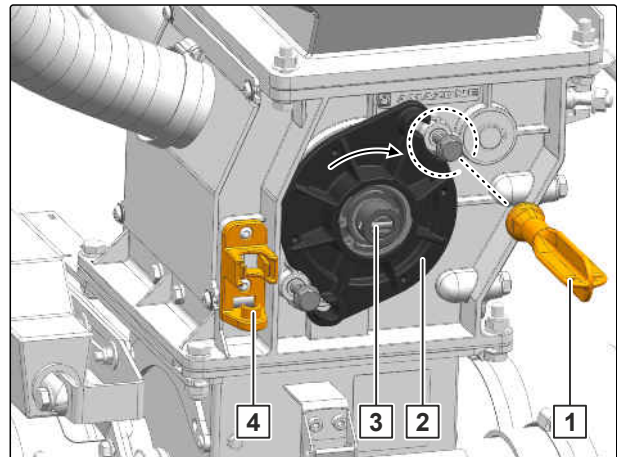
CMS-I-00002501

16. Trageți capacul lagărului **1**.
17. Dacă rezervorul este închis cu vana glisantă de închidere,
scoateți valțul dozator **2** din dozator.
18. Montați noul valț dozator.



CMS-I-00002500

19. Aliniați elementul de cuplare **3** de la capacul lagărului **2** cu arborele de antrenare.
20. Montați capacul lagărului.
21. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.
22. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **4**.

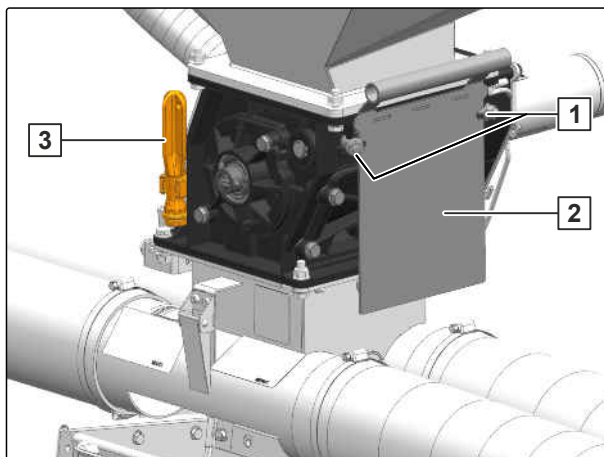


CMS-I-00002504

6 | Pregătirea mașinii

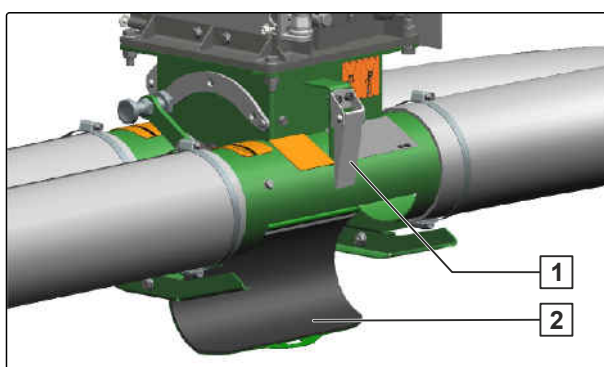
Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

23. Opriți vana glisantă de închidere **1** la carcasa de dozare.
24. Pivotați șuruburile **2** în fața vanei glisante de închidere.
25. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **3**.



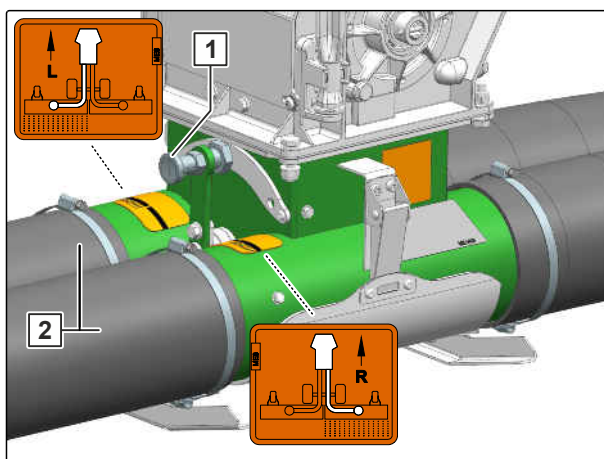
CMS-I-00002503

26. Goliți rezervorul de calibrare.
27. Depuneți rezervorul de calibrare în compartimentul de depozitare.
28. Închideți clapeta de calibrare **2**.
29. Blocați manetele de închidere **1** de la carcasa de dozare.



CMS-I-00003654

30. Pentru a activa ambele tronsoane pentru transport **2**,
aduceți maneta **1** înapoi, în poziția centrală.



CMS-I-00002543

6.3.7.5 Calibrarea dozatorului

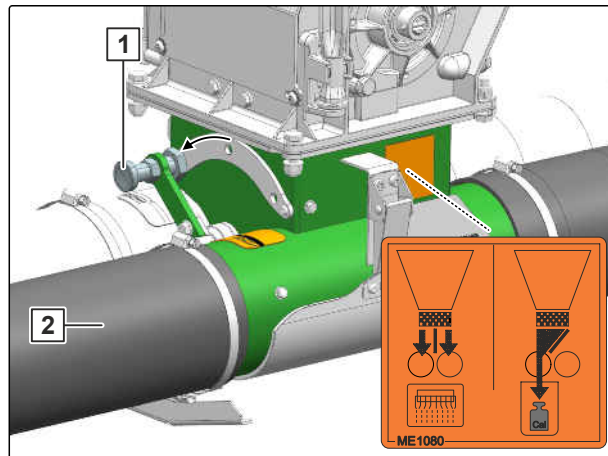
CMS-T-00003323-E.1



CONDIȚII PRELIMINARE

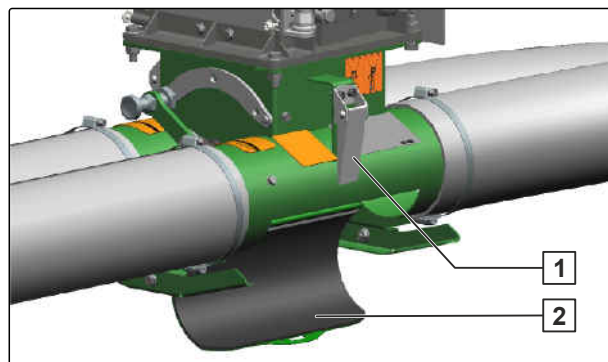
- ☑ Buncărul umplut la minimum 1/4 cu material de împrăștiere

1. Dacă mașina dispune de o ecluză dublă, cu maneta **1** activați tronsonul pentru transport **2**.



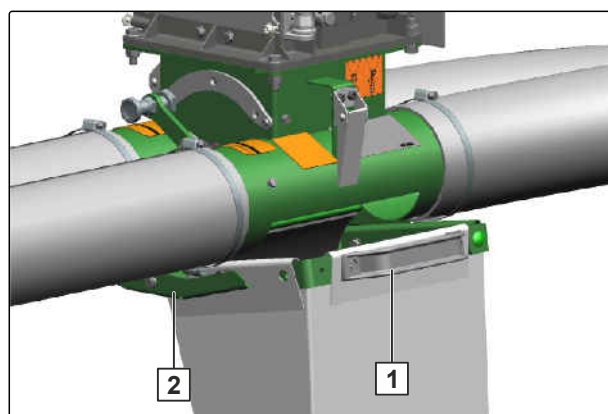
CMS-I-00002542

2. Deblocați maneta de închidere **1** de la carcasa de dozare.
3. Deschideți clapeta de calibrare **2**.



CMS-I-00003654

4. Scoateți rezervorul de calibrare **1** din compartimentul de depozitare.
5. Împingeți rezervorul de calibrare sub carcasa de dozare, în suport **2**.
6. Pentru a umple valțul dozator, acționați butonul de calibrare timp de 10 secunde.
7. Goliți rezervorul de calibrare.
8. Suspendați rezervorul de calibrare cu cântarul de calibrare în punctul de cântărire.
9. Pentru a tara cântarul de calibrare, Porniți cântarul de calibrare cu rezervorul de calibrare gol.



CMS-I-00003653

10. Împingeți la loc rezervorul de calibrare sub carcasa de dozare, în suport.



INDICAȚIE

Dacă la un buncăr cu 2 camere cu un singur tip de semințe se dorește o golire uniformă a camerelor buncărului, cantitățile impuse trebuie transformate în procente de volum de buncăr.

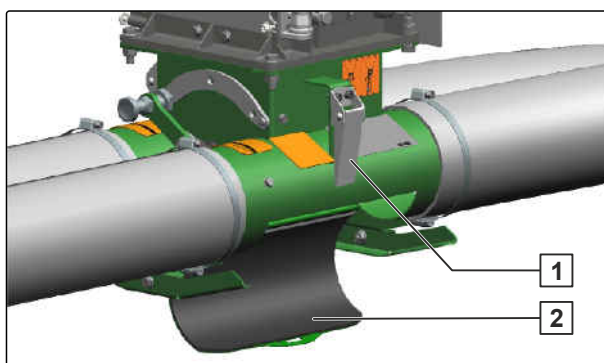
11. Pentru a începe calibrarea prin intermediul terminalului de operare, consultați instrucțiunile de utilizare ISOBUS-Software "Meniul Calibrare".



INDICAȚIE

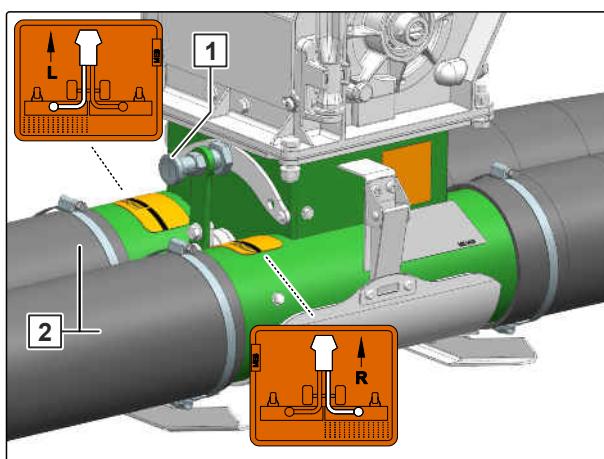
Pentru a determina factorul de calibrare cât mai exact posibil, umpleți în rezervorul de calibrare restul de semințe care se găsesc în ecluză.

12. Goliți rezervorul de calibrare.
13. Depuneți rezervorul de calibrare în compartimentul de depozitare.
14. Închideți clapeta de calibrare **2**.
15. Blocați manetele de închidere **1** de la carcasa de dozare.



CMS-I-00003654

16. Pentru a activa ambele tronsoane pentru transport **2**, aduceți maneta **1** înapoi, în poziția centrală.
17. Dacă mașina dispune de un buncăr cu 2 camere, calibrați al doilea dozator.



CMS-I-00002543

6.3.8 Operarea cuplării semilățimii

CMS-T-00003562-C.1

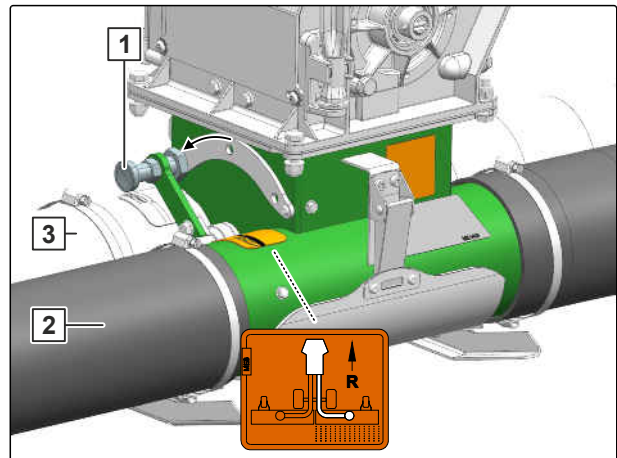
Pentru anumite lățimi de lucru din domeniul fitosanitar este necesar efectuarea primei curse pe câmp cu

semănătoarea cu jumătate din lățimea de lucru.
Dacă, de exemplu, lucrul pe câmp începe din marginea stângă a câmpului, brăzdarele din partea dreaptă a mașinii nu depun semințe în sol.

1. Pentru a dezactiva traseul de transport **3**,
deblocați maneta de comandă **1**.

2. Aduceți maneta de comandă în poziția
reprezentată.

➔ Este activat traseul de transport **2**.

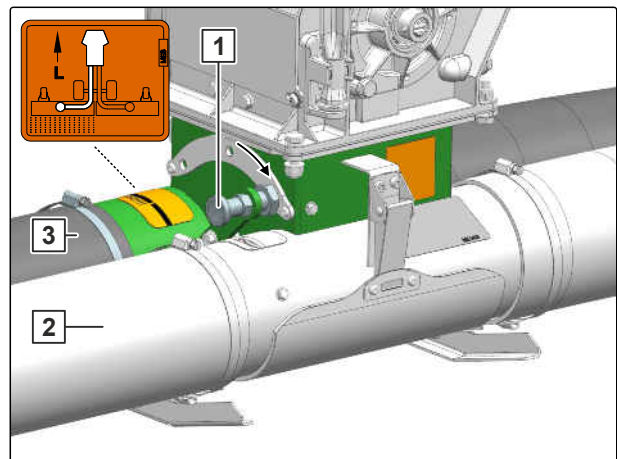


CMS-I-00003649

3. Pentru a dezactiva traseul de transport **2**,
deblocați maneta de comandă **1**.

4. Aduceți maneta de comandă în poziția
reprezentată.

➔ Este activat traseul de transport **3**.

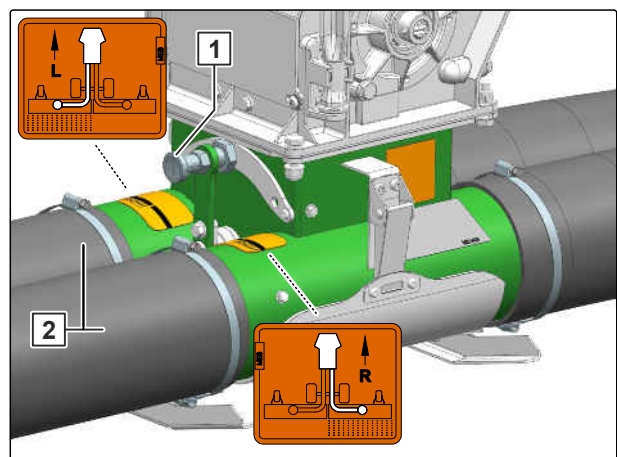


CMS-I-00003648

5. deblocați maneta de comandă **1**.

6. Aduceți maneta de comandă în poziția
reprezentată.

➔ Sunt activate traseele de transport **2** și **3**.



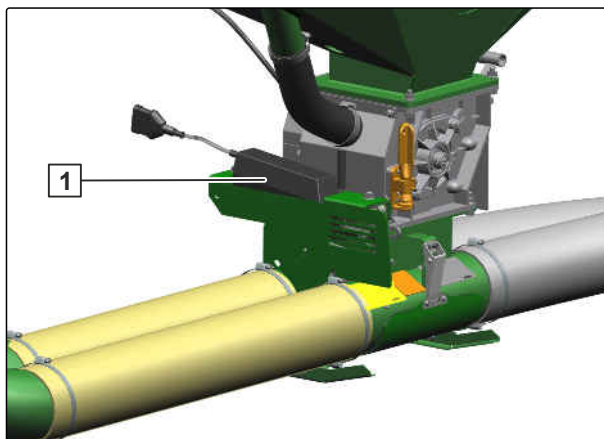
CMS-I-00002543

6 | Pregătirea mașinii

Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

În funcție de dotarea mașinii, comutarea pe semilățime **1** se poate acționa electric.

7. Pentru a utiliza cuplarea semilățimii, consultați manualul de utilizare ISOBUS.



CMS-I-00003622

6.3.9 Reglarea turației suflantei

CMS-T-00003208-G.1



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Buncărul este umplut
- ✓ Buncărul este închis



AVERTIZARE

Pericol de vătămare din cauza pieselor suflantă proiectate în exterior

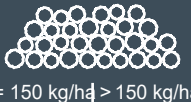
Dacă suflanta este acționată la o turație prea mare, piesele suflantei se pot rupe și pot fi proiectate în exterior.

- Asigurați-vă că turația suflantei nu depășește 5.000 1/min.



INDICAȚIE

Datele referitoare la turațiile suflantei reprezintă recomandări.

				
			< = 150 kg/ha	> 150 kg/ha
max. 5000 mi/h	3200	4000	4000	4500
ME1515	3	2	 min ⁻¹	1

CMS-I-00004431

1. Consultați turația suflantei pentru îngrășăminte **1**, semințe **2** sau semințe fine **3** din tabel.

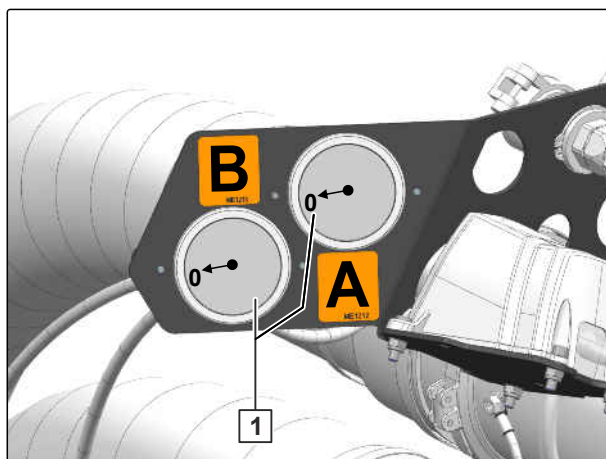
2. Dacă rămân semințe în pachetul de furtunuri sau dacă se utilizează un separator cu ciclon:
Măriți turația suflantei

sau

*dacă se suflă semințele din patul de
însămânțare:*
reduceți turația suflantei.

3. Verificați presiunea suflantei la manometru **1**.

➔ Dacă în timpul funcționării suflantei, manometrele nu indică presiuni semnificative, verificați dacă sunt închise capacul buncărului și clapetele de calibrare.



CMS-I-00002487

6.3.10 Reglarea senzorului de viteză

CMS-T-00003210-E.1

Pentru a porni dozatorul sau dozatoarele, este necesar un semnal de viteză. În acest scop se poate utiliza senzorul de viteză al mașinii.

- Pentru a regla senzorul de viteză al mașinii, vedeți instrucțiunile de utilizare a software-ului ISOBUS "Reglarea senzorului de viteză al mașinii"

sau

consultați instrucțiunile de utilizare "Calculator de operare."

6.3.11 Înlocuirea sistemului de comandă al mașinii

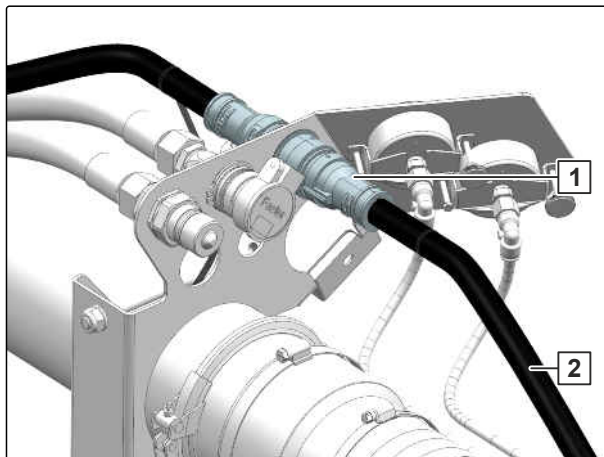
CMS-T-00005213-C.1

6.3.11.1 Sistem de comandă independent al mașinii

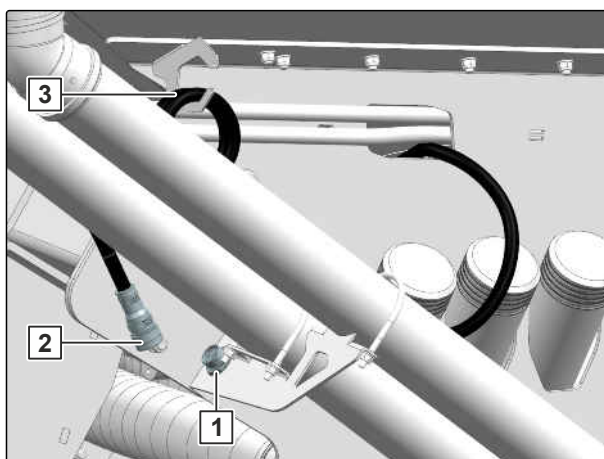
CMS-T-00005214-A.1

În funcție de echipare, comanda mașinii FTender are loc integrat prin intermediul calculatorului de activități din atașamentul posterior al mașinii AMAZONE sau independent, prin propriul calculator de activități.

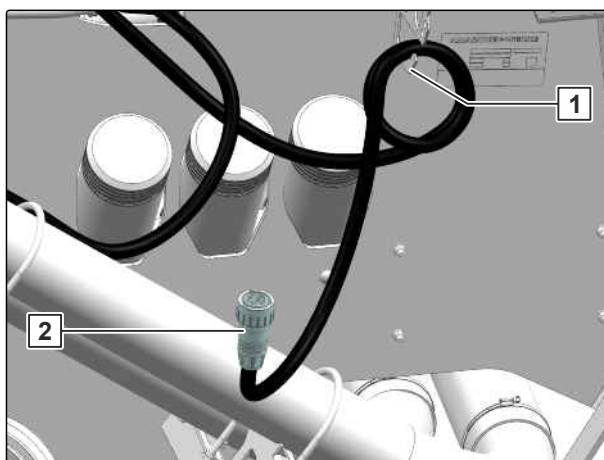
1. Pentru a exploata FTender cu sistemul independent de comandă al mașinii dotate cu ISOBUS, scoateți conectorul cu 6 poli **1** de la interfața pachetului de furtunuri.
2. Desfaceți cablul de conexiune **2** de la tronsonul de transport.
3. Aplicați cablul de conexiune la FTender.
4. Conectați conectorul cu 6 poli **2** cu interfața FTender **1**.
5. Rulați lungimea în exces a cablului de conexiune.
6. Depuneți lungimea în exces în suport **3**.
7. Luați cablul de conexiune cu conectorul cu 15 poli **1** din suport **1**.
8. Conectați conectorul cu 15 poli cu tractorul sau cu prelungirea ISOBUS la interfața pachetului de furtunuri.



CMS-I-00003744



CMS-I-00003743

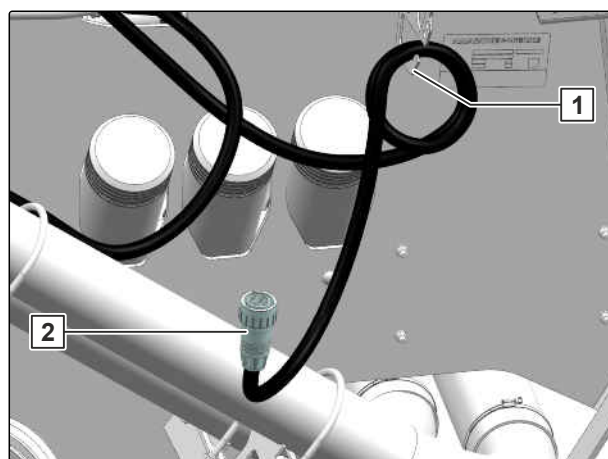


CMS-I-00003742

6.3.11.2 Sistem integrat de comandă al mașinii

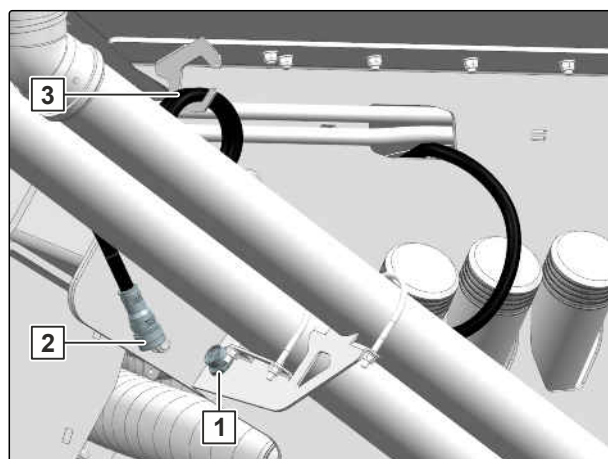
În funcție de echipare, comanda mașinii FTender are loc integrat prin intermediul calculatorului de activități în atașare posterioară al mașinii AMAZONE sau independent, prin intermediul propriului calculator de activități.

1. Pentru a exploata FTender cu sistemul integrat de comandă al mașinii dotate cu ISOBUS, separați cablul de conexiune cu conectorul cu 15 poli **2** de la tractor sau de la prelungirea ISOBUS la interfața pachetului de furtunuri.
2. Rulați lungimea în exces a cablului de conexiune.
3. Depuneți cablul de conexiune în suport **1**.
4. Decuplați conectorul cu 6 poli **2** de la interfața FTender **1**.
5. Scoateți cablul de conexiune din suport **3**.



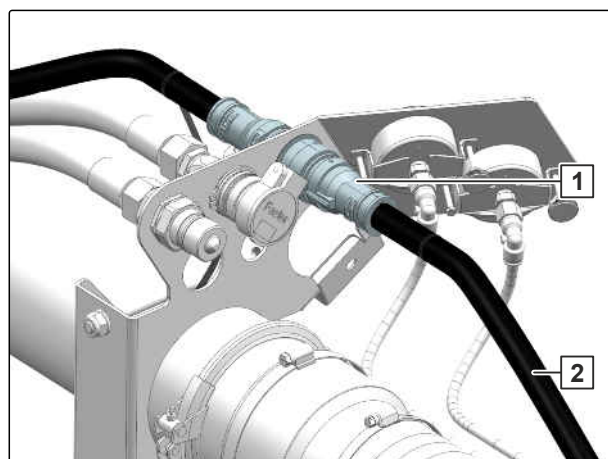
CMS-T-00005221-C.1

CMS-I-00003742



CMS-I-00003743

6. Amplasați cablul de conexiune **2** cu conectorul cu 6 poli **1** la interfața pachetului de furtunuri.
7. Conectați conectorul cu 6 poli cu interfața pachetului de furtunuri.



CMS-I-00003744

6.3.12 Setarea senzorului de semnalizare a golirii

CMS-T-00003330-C.1

1. Dacă se dozează cantități mici de împrăștiere: introduceți senzorul de semnalizare a golirii în elementul de prindere inferior **2**

sau

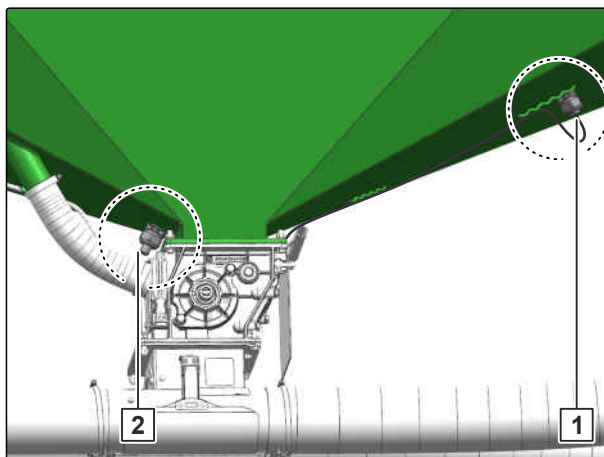
dacă se dozează cantități mari de împrăștiere: introduceți senzorul de semnalizare a golirii în elementul de prindere superior **1**.



INDICAȚIE

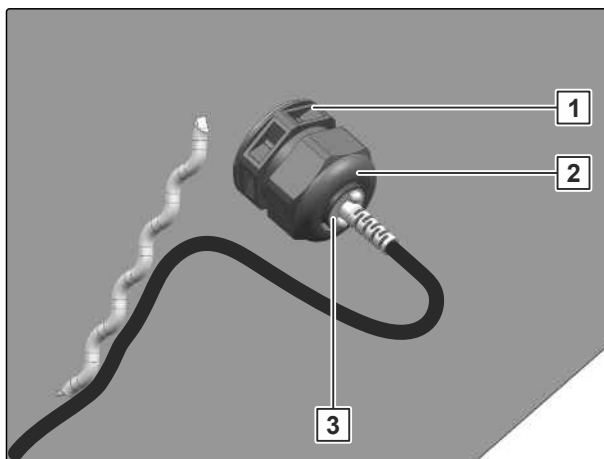
Dacă senzorul de semnalizare a golirii nu mai este acoperit, apare un mesaj de avertizare la terminalul de operare.

Dacă senzorul de semnalizare a golirii este montat în suportul de jos, mesajul de avertizare apare foarte târziu.



CMS-I-00003675

2. Goliți buncărul.
3. Desfaceți piulițele de la ambele suporturi ale senzorilor **2**.
4. Scoateți senzorul de semnalizare a golirii din suport **1**.
5. Scoateți dopul de etanșare din suportul dorit.
6. Introduceți senzorul de semnalizare a golirii coliniar, în suportul dorit.
7. Introduceți dopul de etanșare în suportul gol.
8. Strângeți piulițele de la ambele suporturi ale senzorilor.

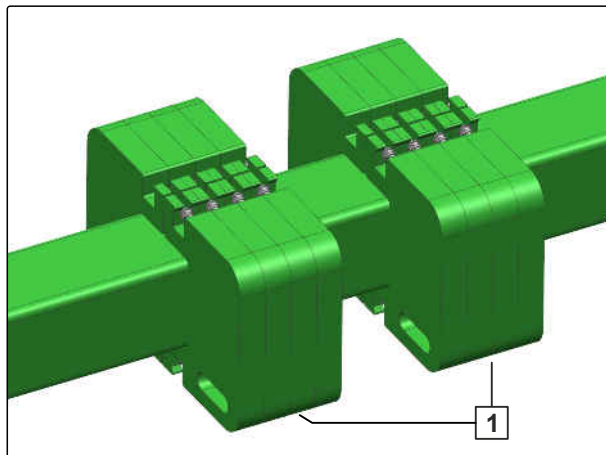


CMS-I-00002513

6.3.13 Montarea maselor suplimentare

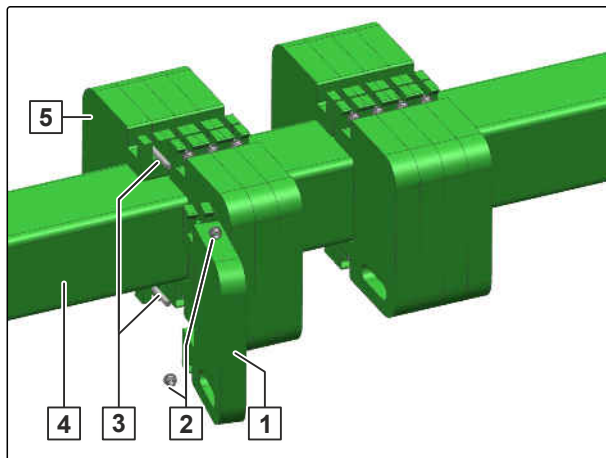
CMS-T-00005068-A.1

1. Determinați numărul dorit de greutate suplimentare **1**.



CMS-I-00002525

2. Plasați prima greutate suplimentară **5** pe țeava cadrului **4**.
3. Suspendați șurubul și șaiba **3** pe ambele părți, în greutatea suplimentară.
4. Aduceți a doua greutate suplimentară **1** în poziția corespunzătoare.
5. Montați a doua greutate suplimentară cu șaiba și piulița **2**.
6. Distribuți greutatele suplimentare simetric pe țeava cadrului.
7. După 5 ore de utilizare verificați toate îmbinările înșurubate cu privire la poziția fixă.



CMS-I-00003621

6.3.14 Montarea T-Pack F

CMS-T-00003331-D.1

Înainte ca T-Pack F să poată fi conectat cu FTender:

- demontați dispozitivul de blocare pentru transport T-Pack F
- Demontarea suporturilor barei inferioare
- Demontarea senzorului poziției de lucru de la FTender
- Montarea T-Pack F la FTender
- Montarea senzorului poziției de lucru la T-Pack F
- Montarea dispozitivului de blocare pentru transport la FTender

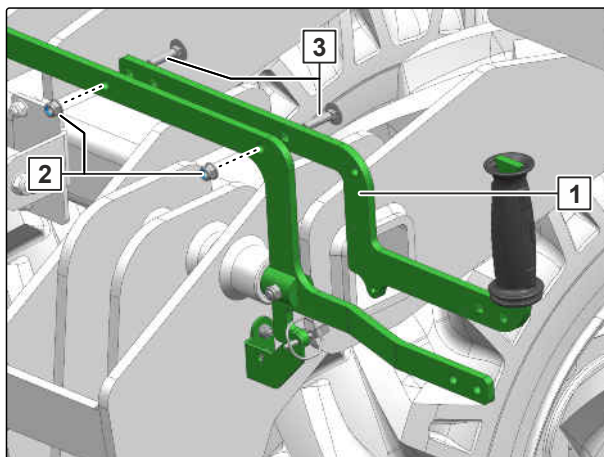
6 | Pregătirea mașinii

Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

1. Pentru a demonta dispozitivul de blocare pentru transport T-Pack F:
Demontați piulițele și șaibele [2].

2. Demontați șuruburile [3].

3. Demontați mânerul de operare [1].



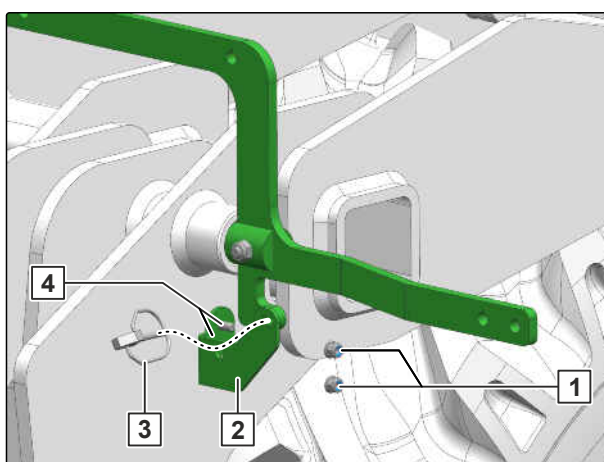
CMS-I-00003642

4. Demontați șplinturile [3].

5. Demontați piulițele și șaibele [4].

6. Demontați placa de siguranță [2].

7. Demontați șuruburile [4].



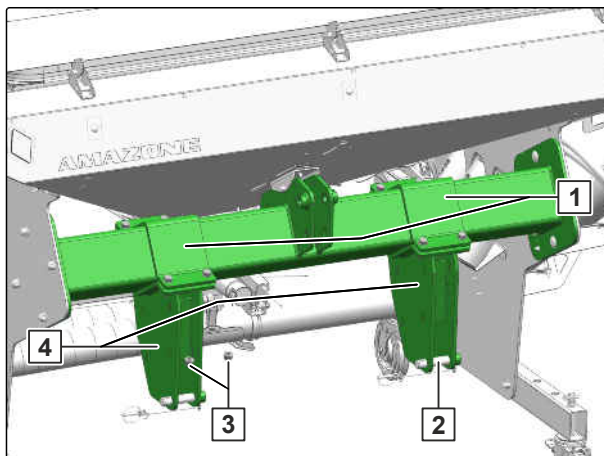
CMS-I-00003641

8. Pentru a demonta suporturile barei inferioare:
Demontați boltul barei inferioare [2].

9. Desfaceți și îndepărtați toate îmbinările cu șurub [3].

10. Demontați suporturile barei inferioare.

11. Demontați colierele de prindere [1].

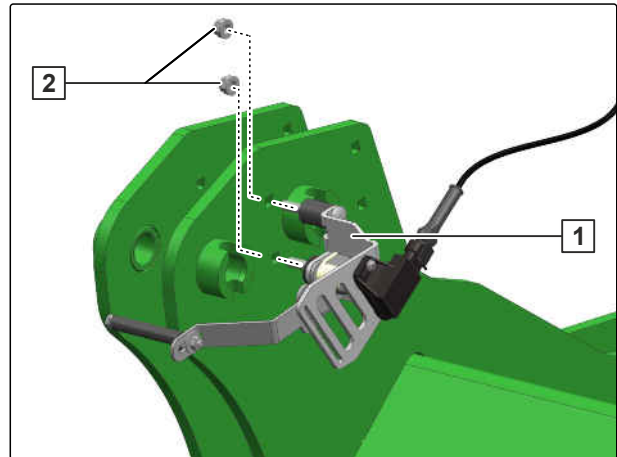


CMS-I-00002519

12. Pentru a demonta senzorul poziției de lucru de la FTender:

Demontați piulițele și șaibele **2**.

13. Demontați senzorul poziției de lucru **1**.



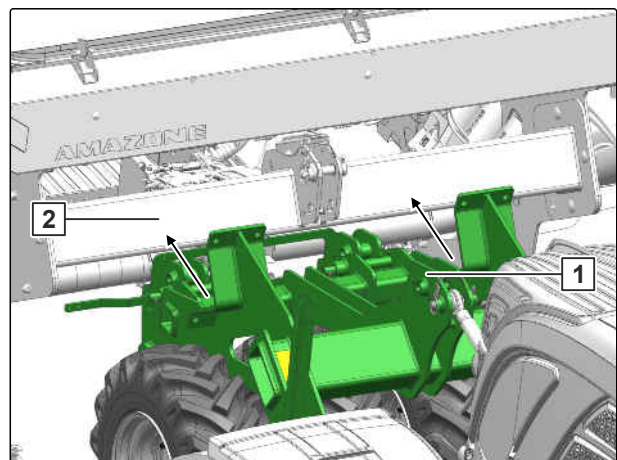
CMS-I-00003636

14. Pentru a cupla T-Pack F la tractor:
vezi "Cuplarea cadrului de atașare în 3 puncte".

15. Pentru a aduce suporturile de parcare în poziția de sus:
vezi capitolul "Operarea reazemelor de parcare".

16. Avansați încet cu tractorul.

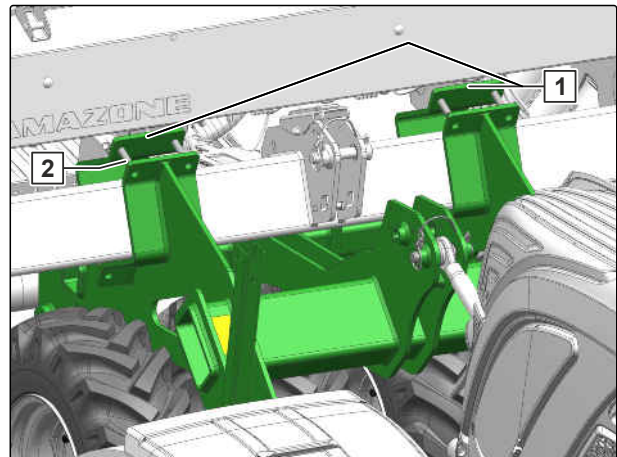
- ➔ Deplasați T-Pack F în mecanismul de ridicare al tractorului **1** în mijloc spre FTender **2**.



CMS-I-00002517

17. Pentru a monta T-Pack F la FTender:
Montați colierele de prindere **1**.

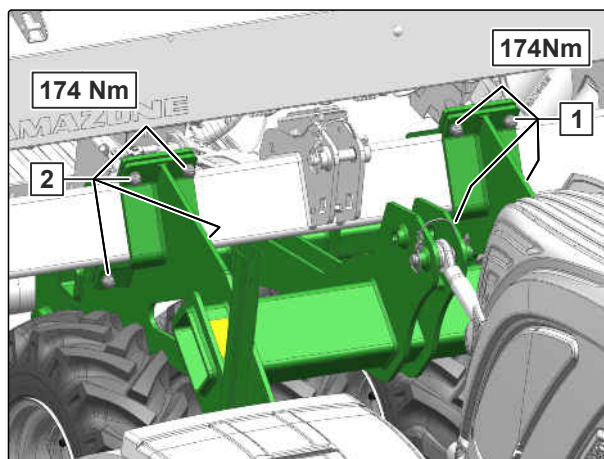
18. Montați cele 8 șuruburi **2**.



CMS-I-00002520

19. Montați și strângeți fix piulițele și șaibele **1**.

20. Montați și strângeți fix piulițele și șaibele **2**.



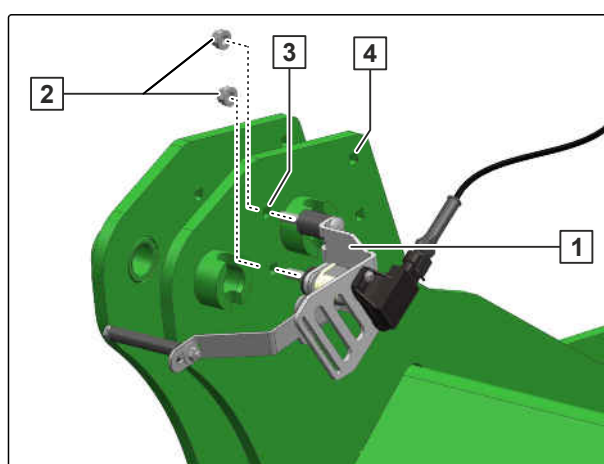
CMS-I-00003644

21. Pentru a monta senzorul poziției de lucru la T-Pack F:

Montați senzorul poziției de lucru **1** la suportul dorit al barei superioare **3** sau **4**.

22. Montați piulițele și șaibele **2**.

23. Pentru a adapta senzorul poziției de lucru la bara superioară:
vezi capitolul "Adaptarea senzorului poziției de lucru".



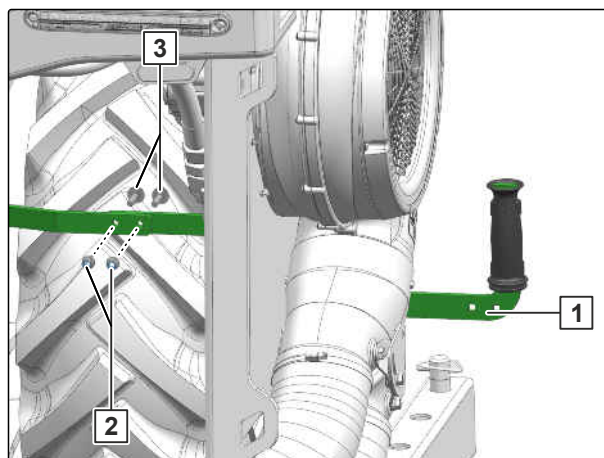
CMS-I-00003637

24. Pentru a monta dispozitivul de blocare pentru transport la FTender:

Montați mânerul de operare **1**.

25. Montați șuruburile **3**.

26. Montați piulițele și șaibele **2**.

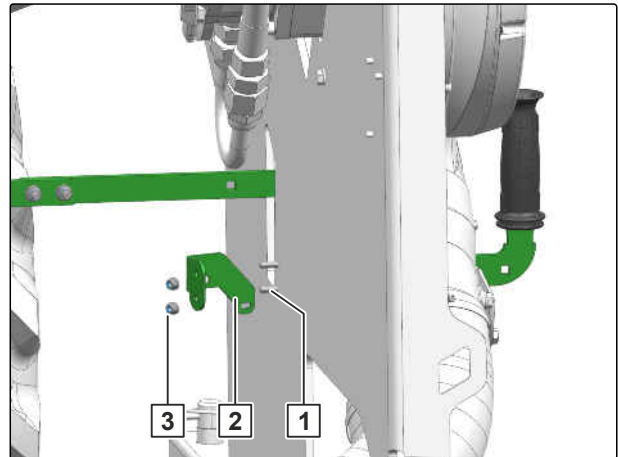


CMS-I-00003638

27. Montați șuruburile **1**.

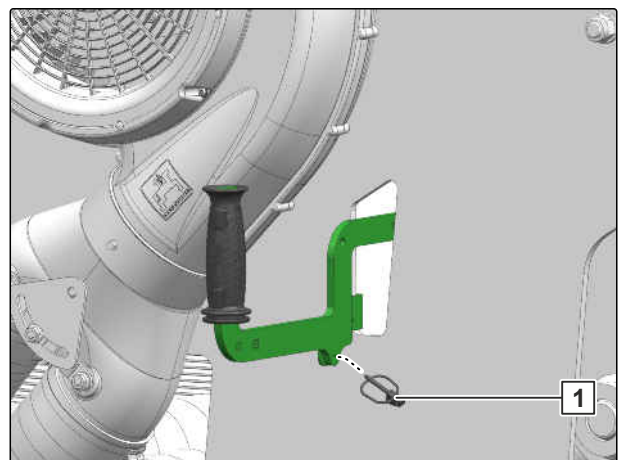
28. Montați placa de siguranță **2**.

29. Montați piulițele și șaibele **3**.



CMS-I-00003639

30. Montați șplinturile **1**.



CMS-I-00003640

6.3.15 Demontarea T-Pack F

CMS-T-00003332-E.1



INDICAȚIE

O deplasare pe drumurile publice cu T-Pack F demontat este admisă numai cu sistem de iluminare și marcare care corespunde prevederilor naționale.

Înainte ca T-Pack F să poată fi separat de la FTender:

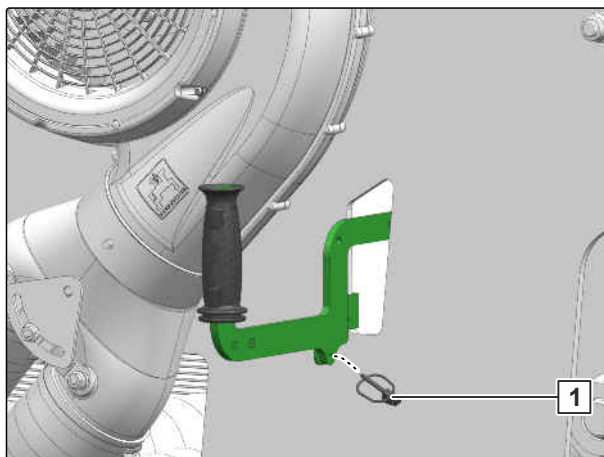
- demontați dispozitivul de blocare pentru transport de la FTender
- Demontarea senzorului poziției de lucru de la T-Pack F
- Demontarea T-Pack F de la FTender
- Montarea suporturilor barei inferioare la FTender
- Montarea senzorului poziției de lucru la FTender
- Montarea dispozitivului de blocare pentru transport la T-Pack F

6 | Pregătirea mașinii

Pregătire mașinii pentru a fi utilizată

1. Pentru a demonta dispozitivul de blocare pentru transport de la FTender:

Demontați șplinturile **1**.

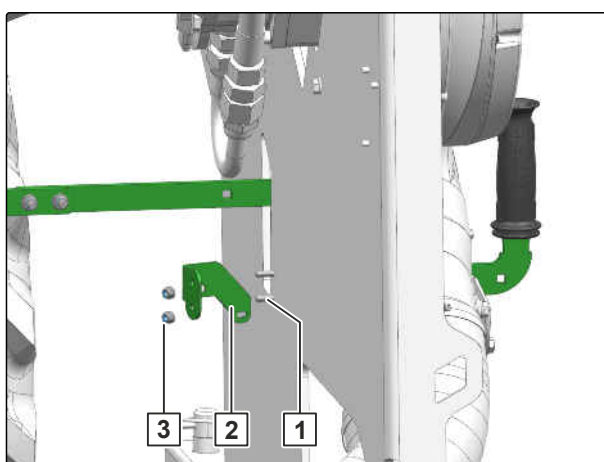


CMS-I-00003640

2. Demontați piulițele și șaibele **3**.

3. Demontați placa de siguranță **2**.

4. Demontați șuruburile **1**.

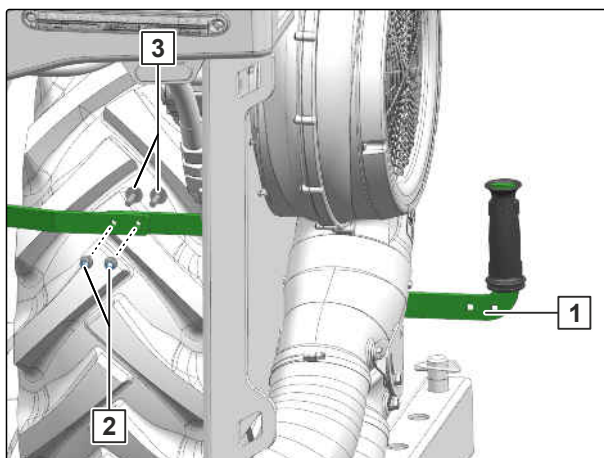


CMS-I-00003639

5. Demontați piulițele și șaibele **2**.

6. Demontați șuruburile **3**.

7. Demontați mânerul de operare **1**.

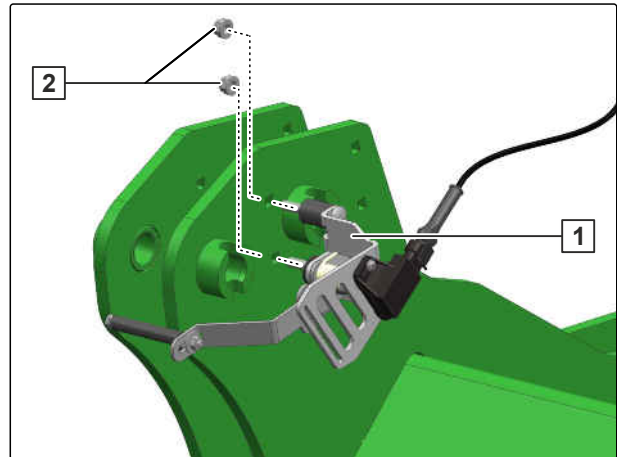


CMS-I-00003638

8. Pentru a demonta senzorul poziției de lucru de la T-Pack F:

Demontați piulițele și șaibele **2**.

9. Demontați senzorul poziției de lucru **1**.

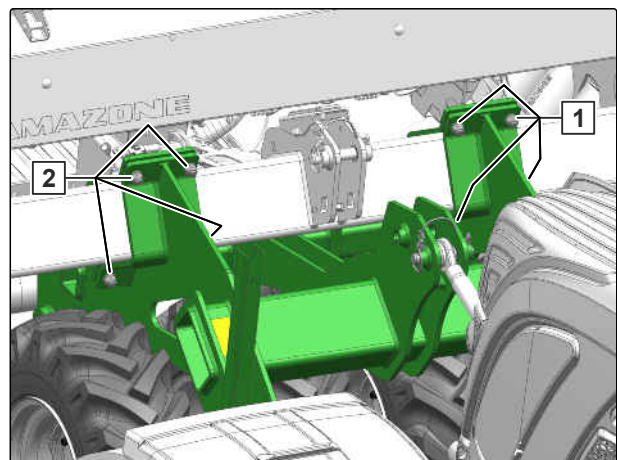


CMS-I-00003636

10. Pentru a demonta T-Pack F de la FTender:

Demontați piulițele și șaibele **1**.

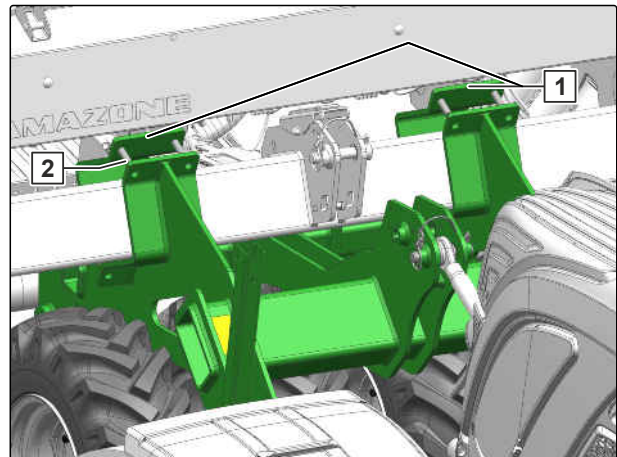
11. Demontați piulițele și șaibele **2**.



CMS-I-00003643

12. Demontați cele 8 șuruburi **2**.

13. Demontați colierele de prindere **1**.



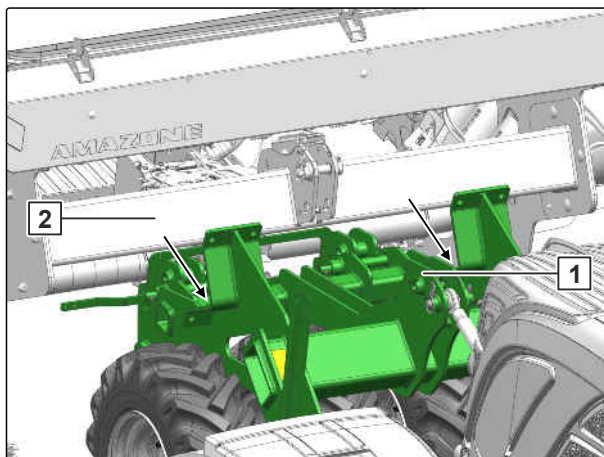
CMS-I-00002520

14. Deplasați tractorul lent înapoi.

➔ Desfaceți T-Pack F din mecanismul de ridicare al tractorului **1** de la buncărul atașat frontal **2**.

15. Pentru a aduce reazemele de parcare în poziția de jos:
 vezi capitolul "Operarea reazemelor de parcare".

16. Pentru a decupla T-Pack F:
 vezi "Decuplarea cadrului de atașare în 3 puncte".



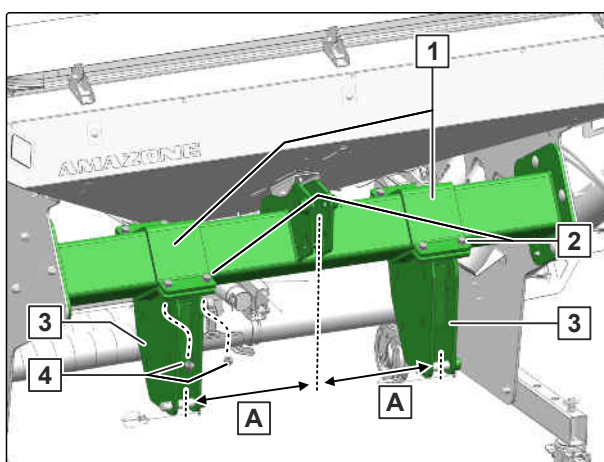
CMS-I-00002516

17. Pentru a monta suporturile barei inferioare la FTender:

Aplicați colierele de prindere **1** pe țeava cadrului.

18. Introduceți șuruburile **2**.

19. Montați cu joc suporturile barei inferioare cu piulițele și șaibele **4**.



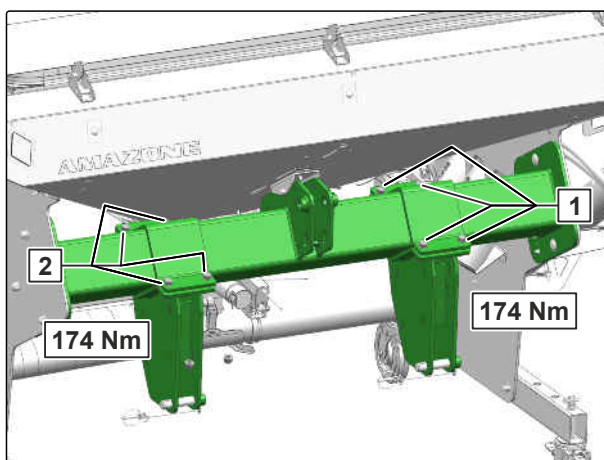
CMS-I-00002605

20. Preluati distanța dorită **A** din tabel.

21. Strângeți fix piulițele **1**.

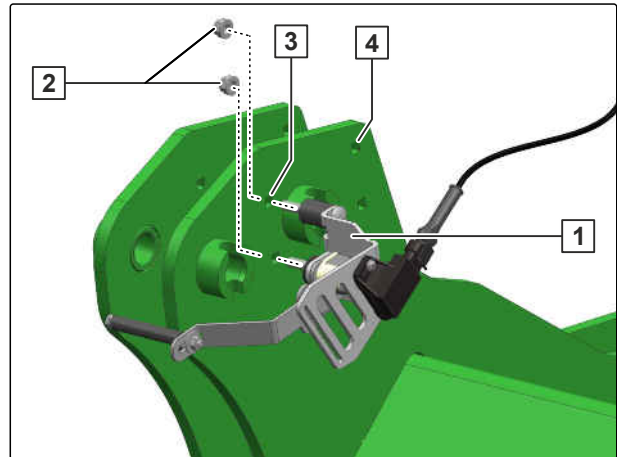
22. Strângeți fix piulițele **2**.

Categorie de atașare	Distanță A
Cat. 2	435 mm
Cat. 3N	435 mm
Cat. 3	505 mm



CMS-I-00003645

23. Pentru a monta senzorul poziției de lucru la FTender:
Montați senzorul poziției de lucru **1** la suportul dorit al barei superioare **3** sau **4**.

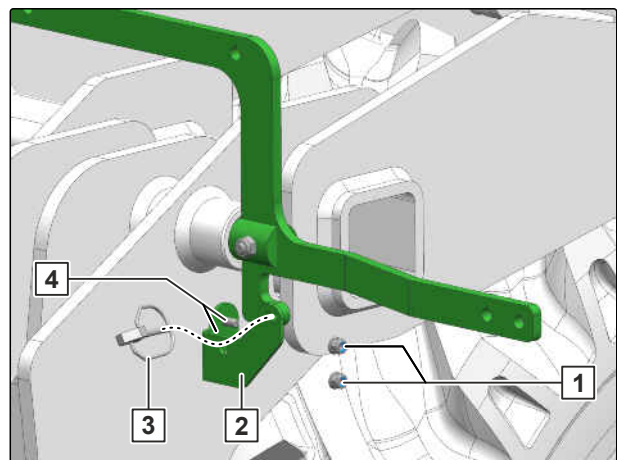


CMS-I-00003637

24. Montați și strângeți fix piulițele și șaibele **2**.

25. Pentru a adapta senzorul poziției de lucru la bara superioară:
vezi capitolul "Adaptarea senzorului poziției de lucru".

26. Pentru a monta dispozitivul de blocare pentru transport la T-Pack F:
Montați placa de siguranță **2**.



CMS-I-00003641

27. Montați șuruburile **4**.

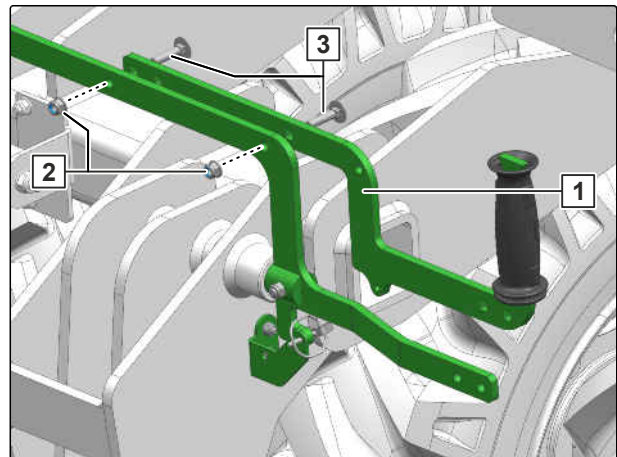
28. Montați și strângeți fix șaibele și piulițele **4**.

29. Montați șplinturile **3**.

30. Montați mânerul de operare **1**.

31. Montați șuruburile **3**.

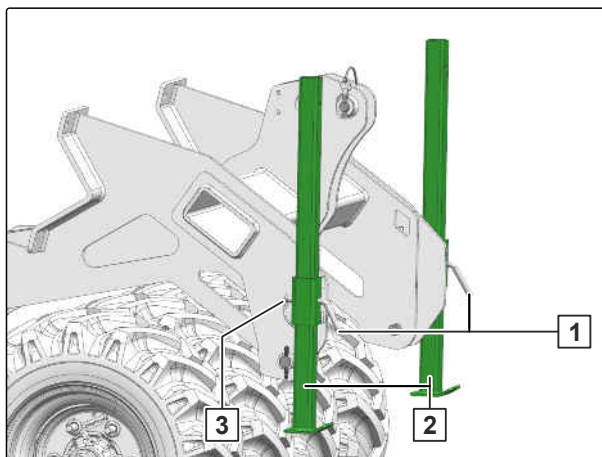
32. Montați și strângeți fix șaibele și piulițele **2**.



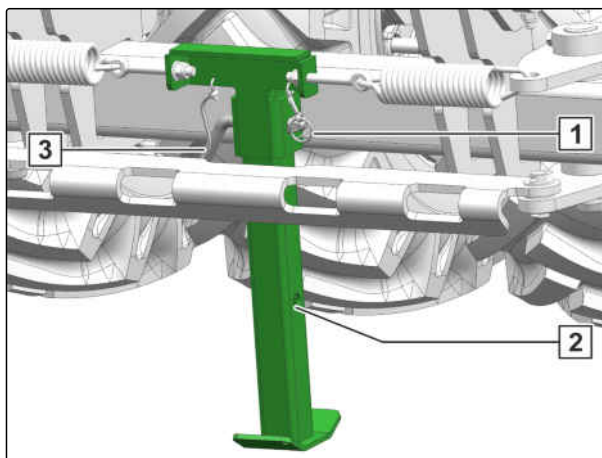
CMS-I-00003642

6.3.16 Operarea reazemelor de parcare

1. Ridicați mașina.
2. Îndepărtați șplintul **3**.
3. Țineți reazemul de parcare **2**.
4. Strângeți bolțurile **1**.
5. Aduceți reazemele de parcare în poziția dorită.
6. Fixați reazemele de parcare cu bolțuri.
7. Asigurați bolțurile cu șplinturi.
8. Îndepărtați șplintul **1**.
9. Țineți reazemul de parcare din partea frontală **2**.
10. Strângeți bolțurile **3**.
11. Aduceți reazemul de parcare din partea frontală în poziția dorită.
12. Fixați reazemul de parcare din partea frontală cu bolțuri.
13. Asigurați bolțurile cu șplinturi.



CMS-I-00002514



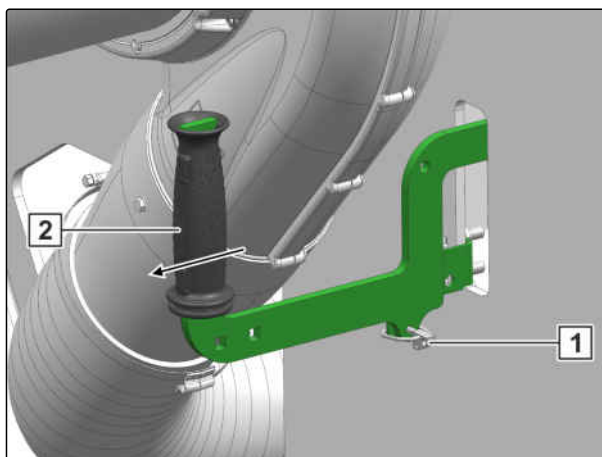
CMS-I-00002515

6.4 Pregătirea mașinii pentru deplasare pe drumurile publice

CMS-T-00003203-H.1

6.4.1 Aducerea T-Pack F în poziție de parcare

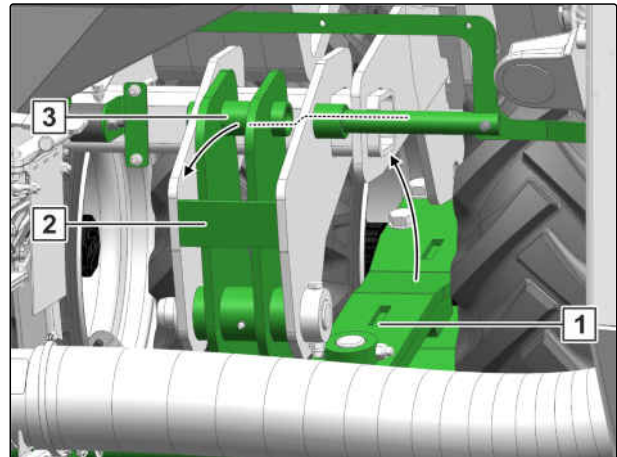
1. Ridicați mașina.
2. Îndepărtați șplintul **1**.
3. Deschideți mecanismul de blocare **2**.



CMS-I-00002478

4. Pentru a aduce T-Pack F **1** în poziție de parcare, coborâți mașina.

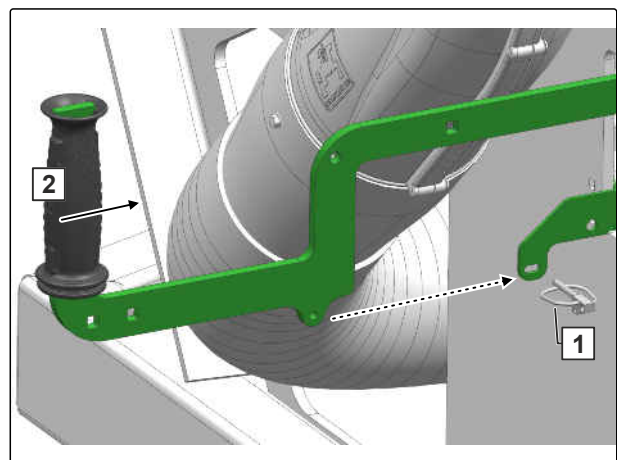
➔ Brațul oscilant al roții este amplasat la opritorul frontal **2**. Bucșele de fixare ale poziției de lucru **3** sunt expuse în exterior.



CMS-I-00002479

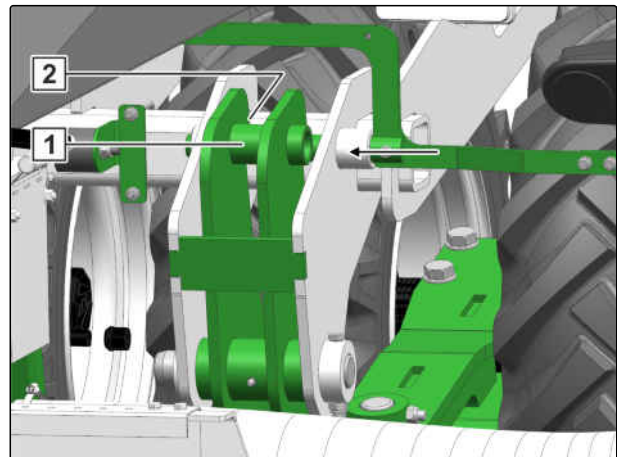
5. Închideți mecanismul de blocare **2**.

6. Asigurați mecanismul de blocare cu șplintul **1**.



CMS-I-00002477

➔ T-Pack F este blocat în poziția de parcare **2**. Bucșele de fixare **1** sunt expuse în exterior.



CMS-I-00002476

6.4.2 Monitorizarea traficului transversal

CMS-T-00011923-A.1



AVERTIZARE

Pericol de vătămare până la deces la depășările fără sistem de cameră certificat

Dacă se utilizează pentru monitorizarea traficului rutier un sistem de camere necertificat se pot pierde din vedere persoane sau obiecte. Sistemul camerei este un mijloc auxiliar. Sistemul de camere video nu înlocuiește asistentul care vă ghidează

- La intrarea în intersecții sau în racordările a două străzi bazați-vă pe asistentul care vă ghidează.

- Monitorizarea traficului transversal cu ajutorul unui sistem de camere video certificat

sau

la intrarea în intersecții sau în racordările a două străzi utilizați un asistent care să vă ghideze.

6.4.3 Deconectarea sistemului de iluminat de lucru

CMS-T-00013341-B.1

- Pentru a deconecta sistemul de iluminat de lucru:
vedeți manualul cu instrucțiuni de utilizare "ISOBUS"

sau

consultați instrucțiunile de utilizare "Calculator de operare".

Utilizarea mașinii

7

CMS-T-00003112-D.1

7.1 Utilizarea mașinii

CMS-T-00003116-D.1

1. Aliniați mașina paralel cu solul.
2. Conectați suflanta.
3. Coborâți mașina la înălțimea de lucru

sau

dacă se lucrează cu T-Pack F:

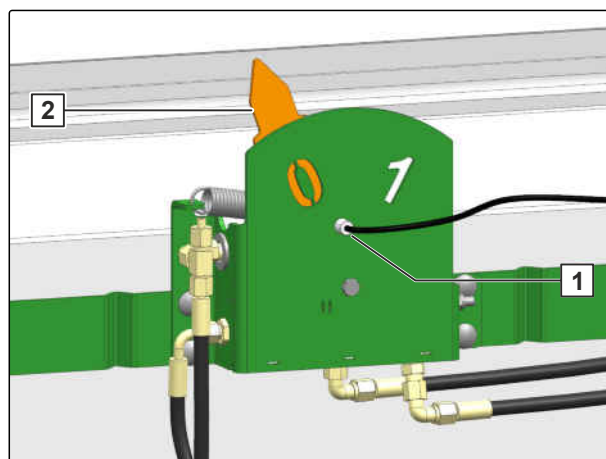
Coborâți mașina pe T-Pack F și aduceți sistemul hidraulic al vinciului în 3 puncte în poziția flotantă.

4. *Dacă trebuie început cu o jumătate de lățime a mașinii:*
vezi pagina 70.
5. Începeți să vă deplasați cu tractorul.

7.2 Utilizarea senzorului poziției de lucru acționat hidraulic

CMS-T-00005823-C.1

Indicatorul **2** arată dacă sunt activate dozatoarele. Dacă indicatorul este poziționat deasupra cifrei 1, dozatoarele sunt activate. Dacă se acționează unitatea hidraulică de comandă a tractorului, indicatorul basculează peste 0. Senzorul poziției de lucru **1** dezactivează dozatoarele.



CMS-I-00002530

- Pentru a acționa senzorul poziției de lucru:
Acționați unitatea de comandă "galbenă 1" a tractorului

sau

*pentru a comuta senzorul poziției de lucru
prin intermediul sistemului de management al
întoarcerii la capătul rândului:
vezi manualul cu instrucțiuni de exploatare a
"tractorului".*

7.3 Întoarcerea la capătul rândului

CMS-T-00003117-D.1



INDICAȚIE

- În funcție de echiparea mașinii, materialul de distribuit iese din brăzdare până când întregul traseu de transport este complet golit.
 - Dacă semănătoarea este ridicată la capătul câmpului, dozatorul de la buncărul atașabil frontal se deconectează automat.
1. Pentru a preveni acumulările de material de dozare în furtunul de transport:
prioritizați unitatea "roșie" de comandă a tractorului.
 2. Pentru a evita încărcările transversale la deplasarea în curbe:
Ridicați mașina.
 3. Atunci când direcția mașinii coincide cu direcția de deplasare:
Coborâți mașina.

Remedierea defectiunilor

8

CMS-T-00003128-B.1

Eroare	Cauză	Soluție
Terminalul de operare afișează o turație prea înaltă a suflantei.	Dispozitivul hidraulic de comandă este reglat incorect.	► Pentru a regla turația suflantei, vezi "Reglarea turației suflantei".
Terminalul de operare afișează o turație prea scăzută a arborelui de dozare.	Valțul dozator se rotește cu dificultate.	► Pentru a verifica dozatorul, vezi "Calibrarea cantității de împrăștiere".
	Valțul dozator blocat de către obiecte străine în carcasa de dozare.	► Pentru a curăța dozatorul, vezi "Curățarea dozatorului".
Sistemele electrice de acționare nu pornesc sau pornesc într-un moment greșit.	Punctele de comutare ale senzorului poziției de lucru nu sunt corecte.	► Pentru a configura senzorul poziției de lucru, consultați "Configurarea senzorului poziției de lucru".
În sistemul transportor nu se poate genera presiune.	Garnitura de etanșare a capacului sub presiune nu este așezată corect.	► Reglați șuruburile opritoare de la capacul sub presiune.

Parcare maşinii

9

CMS-T-00003113-I.1

9.1 Golirea rezervorului

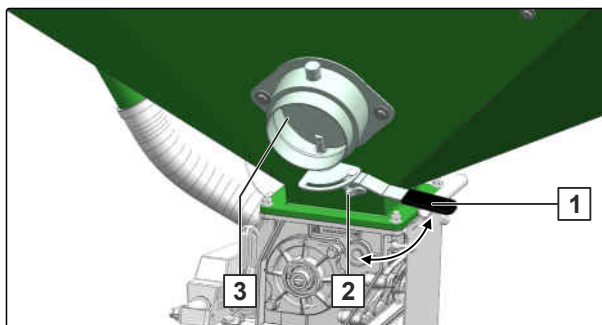
CMS-T-00003324-E.1

9.1.1 Golirea buncărului prin intermediul golirii rapide

CMS-T-00003133-E.1

1. Deconectaţi suflanta.
2. Desfaceţi şurubul randalinat **2**.
3. Deschideţi sistemul de golire rapidă de la manetă **1**.

➔ Clapeta **3** se deschide.



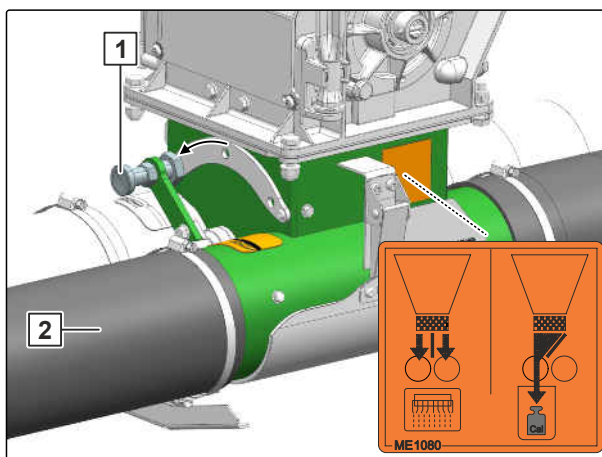
CMS-I-00009313

4. Colectaţi cantitatea reziduală într-un recipient colector.
5. *Dacă buncărul este golit,* închideţi golirea rapidă.
6. Strângeţi şurubul randalinat.

9.1.2 Golirea rezervorului prin intermediul dozatorului

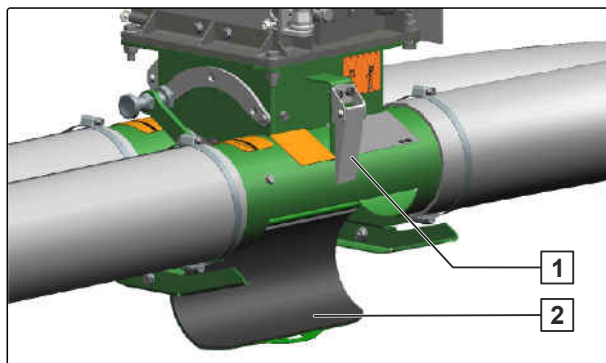
CMS-T-00003325-C.1

1. *Dacă maşina dispune de o ecluză dublă,* cu maneta **1** activaţi tronsonul pentru transport **2**.



CMS-I-00002542

2. Deblocați maneta de închidere **1** de la carcasa de dozare.
3. Deschideți clapeta de calibrare **2**.

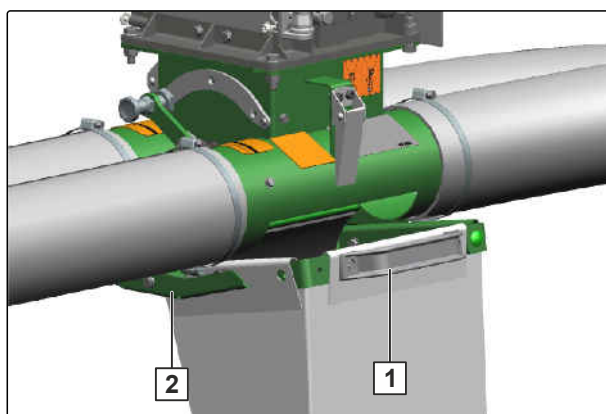


CMS-I-00003654

4. Dacă trebuie colectate doar cantități reziduale mici,
împingeți rezervorul de calibrare **1** sub carcasa de dozare, în suport **2**

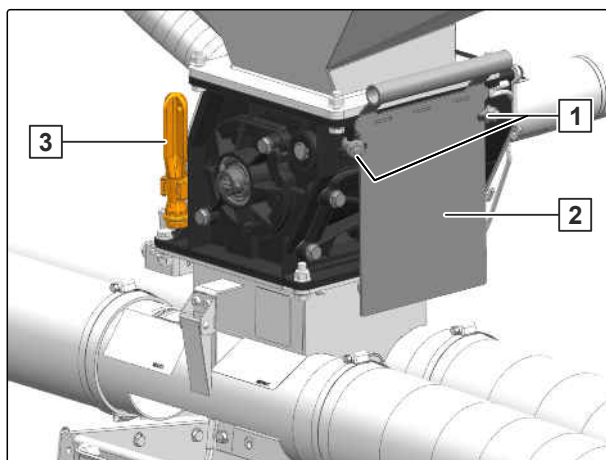
sau

iar dacă trebuie colectate cantități reziduale mai mari,
plasați un recipient colector mai mare sub carcasa de dozare.



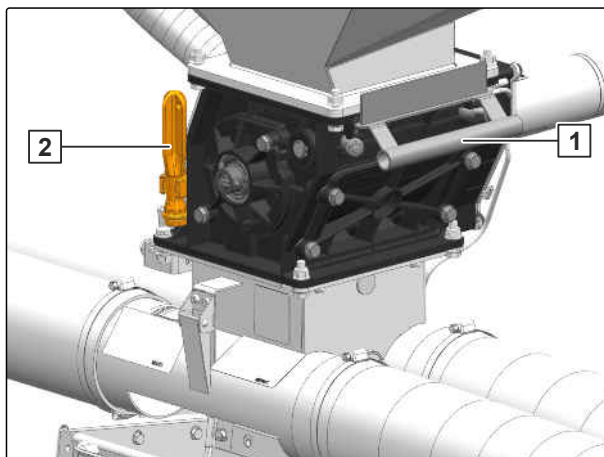
CMS-I-00003653

5. Desfaceți șuruburile **1** cu cheia pentru șuruburi **3**.
6. Pivotați șuruburile într-o parte.
7. Trageți vana glisantă de închidere **2** din poziția de parcare.



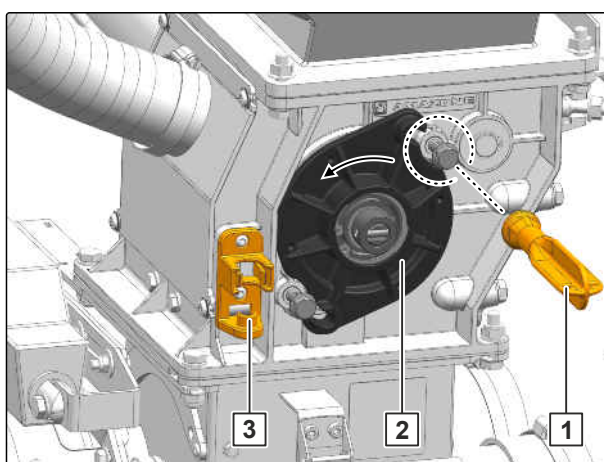
CMS-I-00002503

8. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în carcasa de dozare.
9. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **2**.
10. Pentru a goli dozatorul și valțul dozator, vezi instrucțiunile de utilizare a software-ului ISOBUS "Golirea".



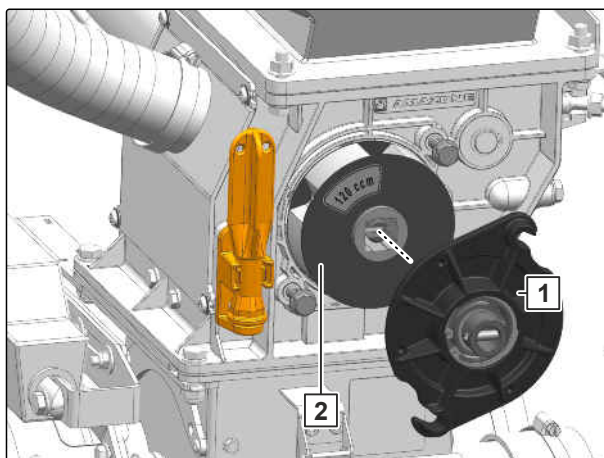
CMS-I-00003650

11. Desfaceți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.
12. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **3**.
13. Pentru a alinia degajările din capacul lagărului uniform față de șuruburi, rotiți capacul lagărului **2**.



CMS-I-00002501

14. Trageți capacul lagărului **1**.
15. Dacă rezervorul este închis cu vana glisantă de închidere, scoateți valțul dozator **2** din dozator.
16. Trageți vana glisantă de închidere din carcasa de dozare.
17. Colectați cantitatea reziduală.
18. Dacă buncărul este golit, Montați din nou valțul dozator.



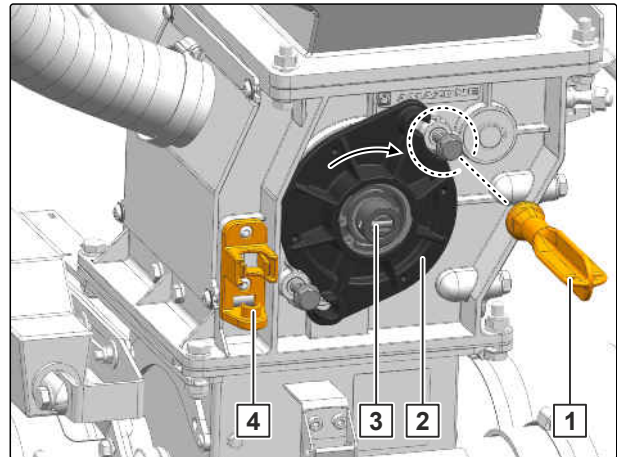
CMS-I-00002500

19. Aliniați elementul de cuplare **3** de la capacul lagărului **2** cu arborele de antrenare.

20. Montați capacul lagărului.

21. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.

22. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **4**.

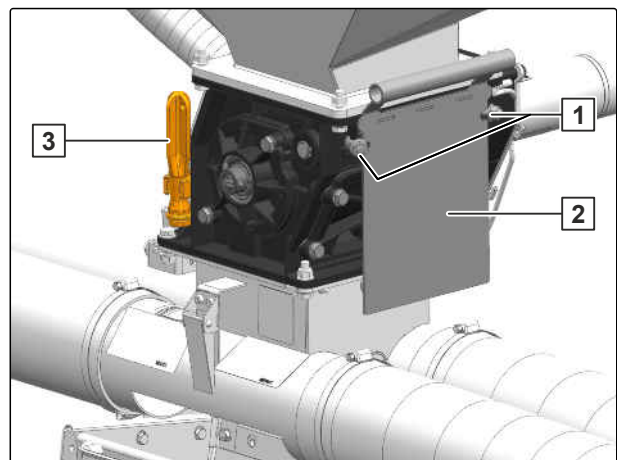


CMS-I-00002504

23. Opriți vana glisantă de închidere **1** la carcasa de dozare.

24. Pivotați șuruburile **2** în fața vanei glisante de închidere.

25. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **3**.



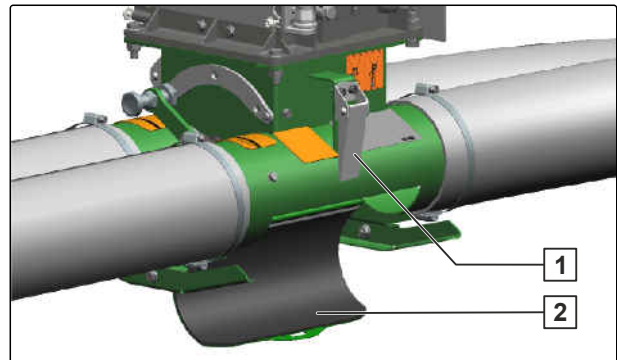
CMS-I-00002503

26. Goliți rezervorul de calibrare.

27. Depuneți rezervorul de calibrare în compartimentul de depozitare.

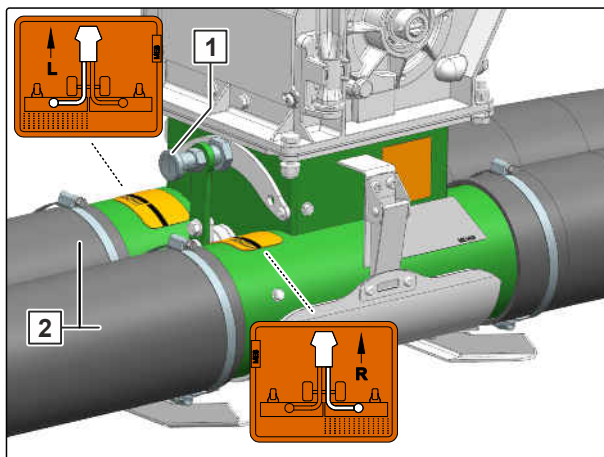
28. Închideți clapeta de calibrare **2**.

29. Blocați manetele de închidere **1** de la carcasa de dozare.



CMS-I-00003654

30. Pentru a activa ambele tronsoane pentru transport **2**,
aduceți maneta **1** înapoi, în poziția centrală.



CMS-I-00002543

9.2 Golirea dozatorului

CMS-T-00003326-D.1

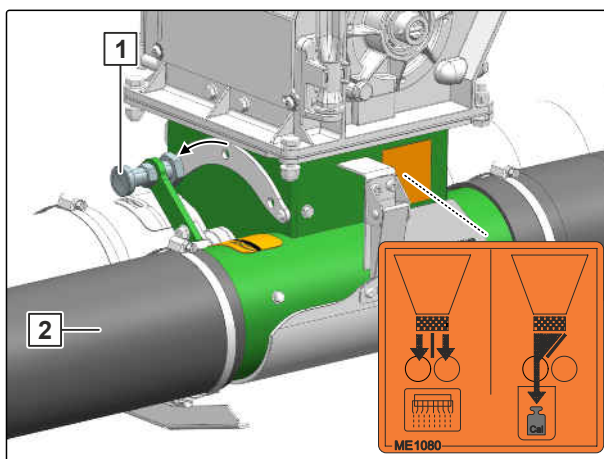


IMPORTANT

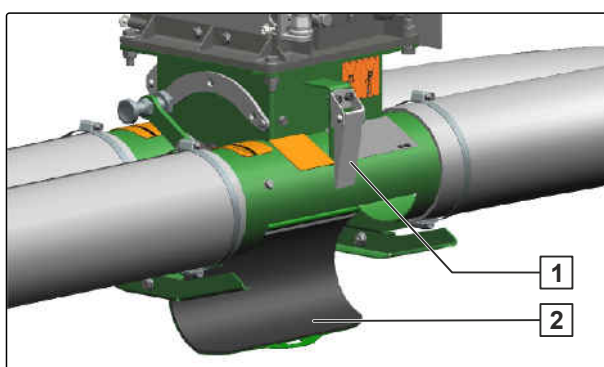
Pericol de daune la mecanismul de dozare din cauza îngrășămintelor care se umflă sau a semințelor care germinează.

- După terminarea lucrului goliți dozatorul.
- După terminarea lucrului curățați dozatorul.

1. Dacă mașina dispune de o ecluză dublă, cu maneta **1** activați tronsonul pentru transport **2**.
2. Deblocați maneta de închidere **1** de la carcasa de dozare.
3. Deschideți clapeta de calibrare **2**.

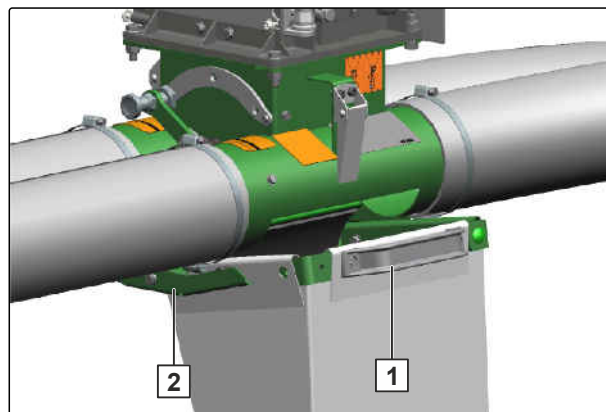


CMS-I-00002542



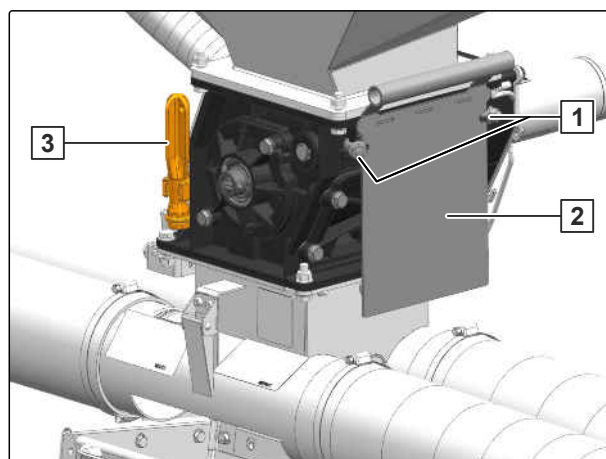
CMS-I-00003654

4. Scoateți rezervorul de calibrare **1** din compartimentul de depozitare.
5. Împingeți rezervorul de calibrare sub carcasa de dozare, în suport **2**.



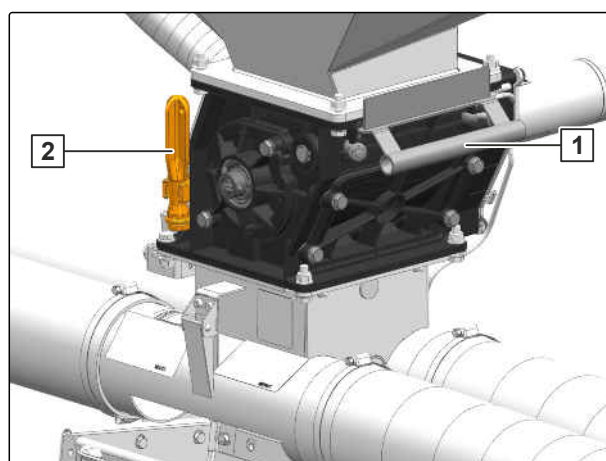
CMS-I-00003653

6. Desfaceți șuruburile **1** cu cheia pentru șuruburi **3**.
7. Pivotați șuruburile într-o parte.
8. Trageți vana glisantă de închidere **2** din poziția de parcare.



CMS-I-00002503

9. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în carcasa de dozare.
10. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **2**.
11. Pentru a goli dozatorul și valțul dozator, vezi instrucțiunile de utilizare a software-lui ISOBUS "Golirea".

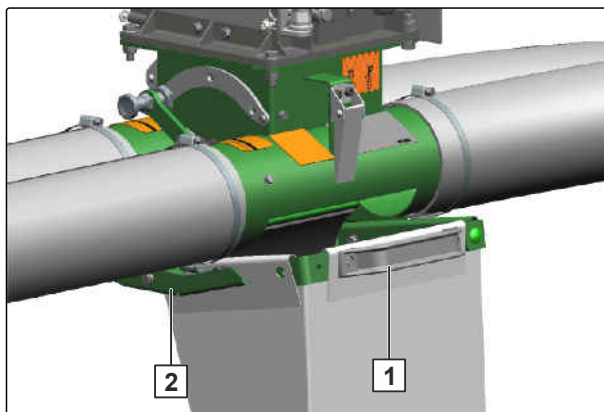


CMS-I-00003650

12. Îndepărtați rezervorul de calibrare **1** din suport **2**.

13. Goliți rezervorul de calibrare.

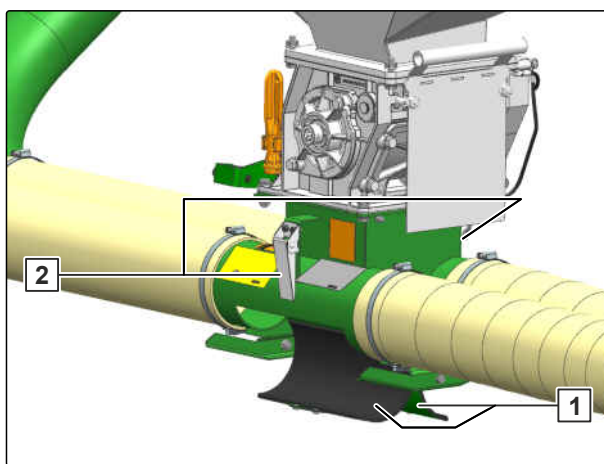
14. Depuneți rezervorul de calibrare în compartimentul de depozitare.



CMS-I-00003653

15. Deblocați toate manetele de închidere **2** de la carcasa de dozare.

16. Pentru a preveni acumularea umezelii,
Deschideți toate clapetele de calibrare **1**.

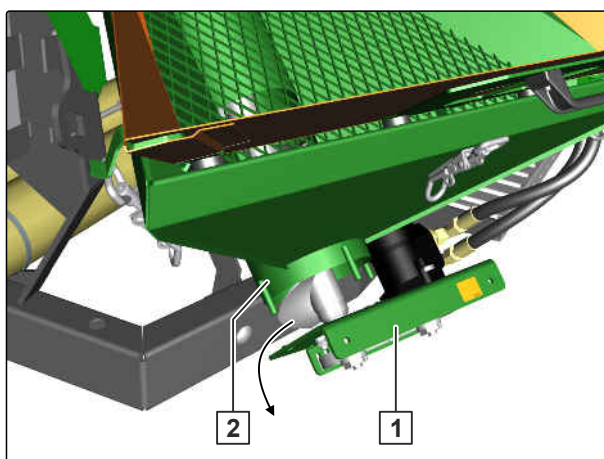


CMS-I-00003686

9.3 Golirea melcului de umplere

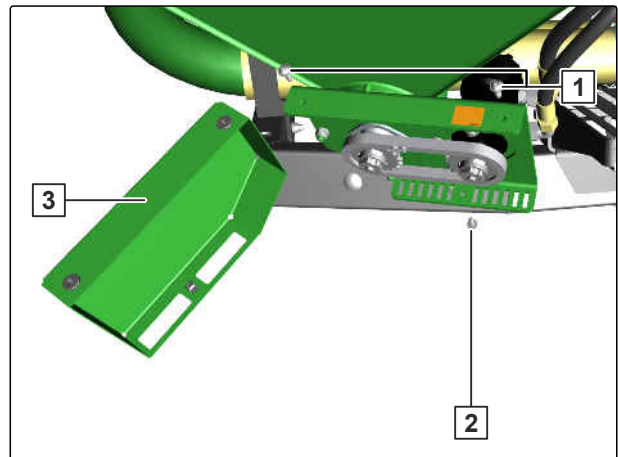
CMS-T-00005597-C.1

Pentru a goli melcul de umplere, desfaceți unitatea de antrenare **1** astfel încât să se formeze o fantă între țeava de transport **2** și unitatea de antrenare. Cantitatea reziduală și apa pot ieși prin fantă.



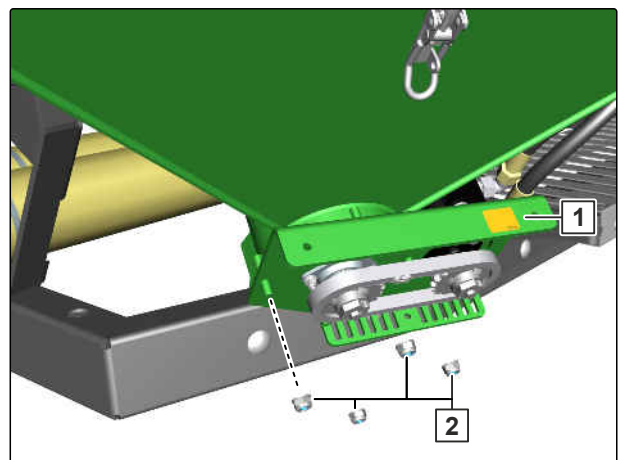
CMS-I-00005327

1. Demontați șuruburile de sus **1**.
2. Demontați șurubul de jos **2**.
3. Demontați apărătoarea **3**.



CMS-I-00003892

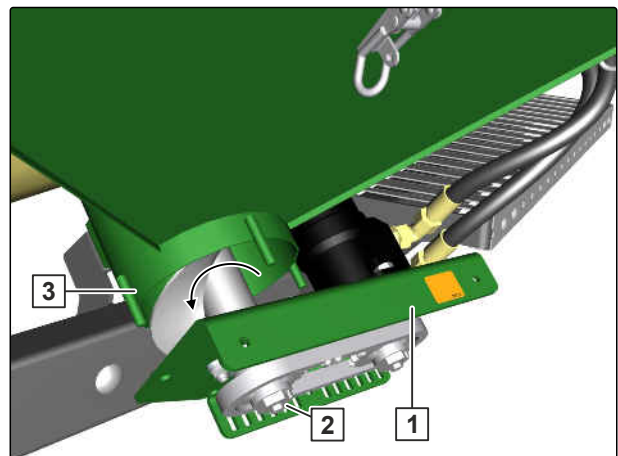
4. Demontați piulițele și șaibele **1**.



CMS-I-00003969

5. Desfaceți unitatea de antrenare **1** de la țeava de transport **3**.
6. *Pentru a îndepărta impuritățile grosiere,* Rotiți melcul de umplere de la sistemul de acționare **2** spre stânga.
7. Curățați melcul de umplere.

➔ Cantitatea reziduală și apa pot ieși prin fantă.

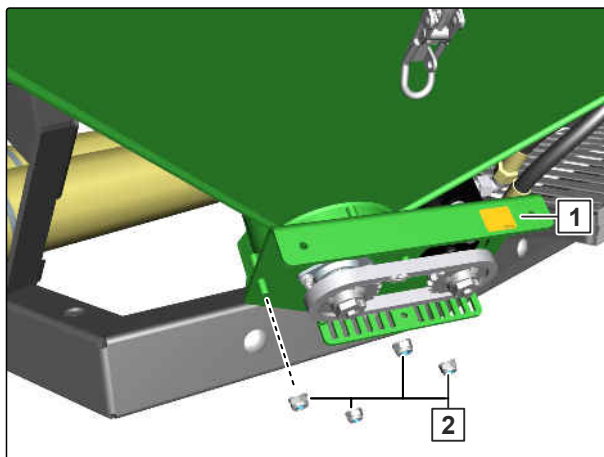


CMS-I-00003968

9 | Parcarea mașinii

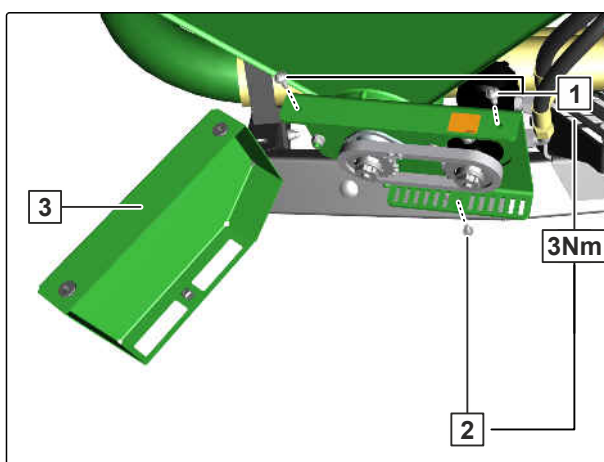
Montarea dispozitivului de rulare și de așezare

8. Montați unitatea de antrenare **1** la țeava de transport.
9. Montați piulițele și șaibele.
10. Strângeți fix piulițele **2**.



CMS-I-00003969

11. Montați capacul **3**.
12. Montați șuruburile de sus **1**.
13. Montați șurubul de jos **2**.



CMS-I-00003891

9.4 Montarea dispozitivului de rulare și de așezare

CMS-T-00003135-C.1

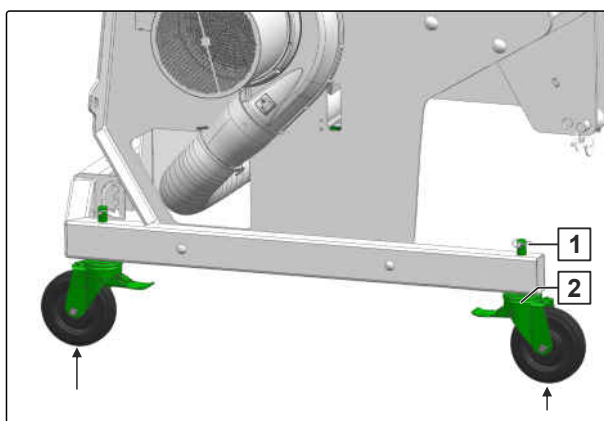


AVERTIZARE

Există pericol de vătămare care poate ajunge până la deces din cauza răsturnării mașinii

- Parcați mașina pe suprafețe-suport portante și plane.

1. Ridicați mașina.
2. Pentru a pivota în sus T-Pack F, vezi capitolul "Aducerea T-Pack F în poziție de parcare".
3. Introduceți rolele de parcare **2**.
4. Asigurați rolele de parcare cu șplintul **1**.



CMS-I-00002472

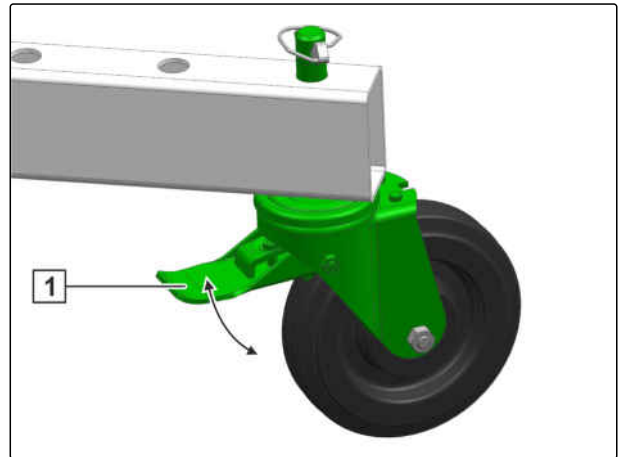


IMPORTANT

Deteriorarea rotelor de parcare

- ▶ Așezați mașina pe rotele de parcare numai dacă buncărul este golit.

5. Pentru a preveni deplasarea accidentală a buncărului atașabil frontal parcat, blocați frânele de imobilizare **1**.

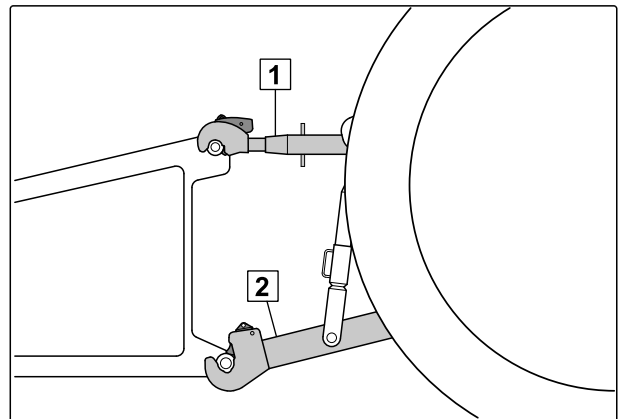


CMS-I-00002556

9.5 Decuplarea cadrului de atașare în 3 puncte

CMS-T-00001401-C.1

1. Parcați mașina pe o bază orizontală, solidă.
2. Detensionați bara superioară **1**.
3. Decuplați bara superioară **1** de la mașină.
4. Detensionați bara inferioară **2**.
5. Decuplați bara inferioară **2** de la mașină de la scaunul tractorului.



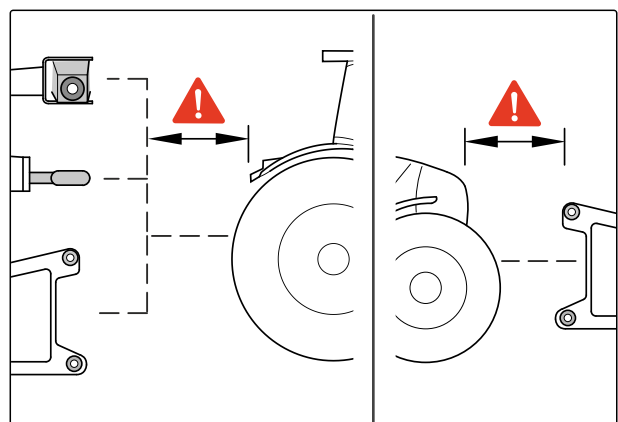
CMS-I-00001249

9.6 Îndepărtați tractorul de mașină

CMS-T-00005795-D.1

Între tractor și mașină trebuie să existe suficient loc pentru a putea decupla conductele de alimentare fără probleme.

- ▶ Îndepărtați tractorul de mașină la o distanță suficientă.

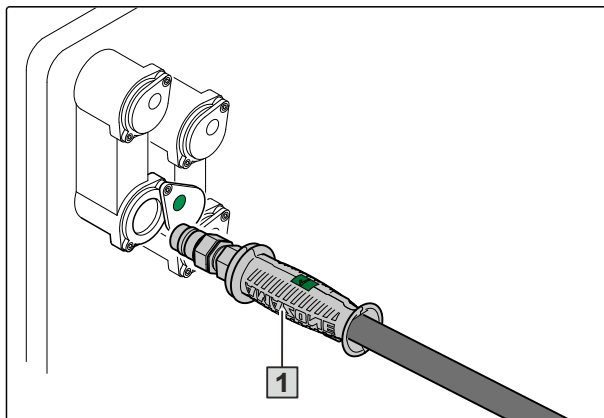


CMS-I-00004045

9.7 Decuplarea conductelor hidraulice flexibile

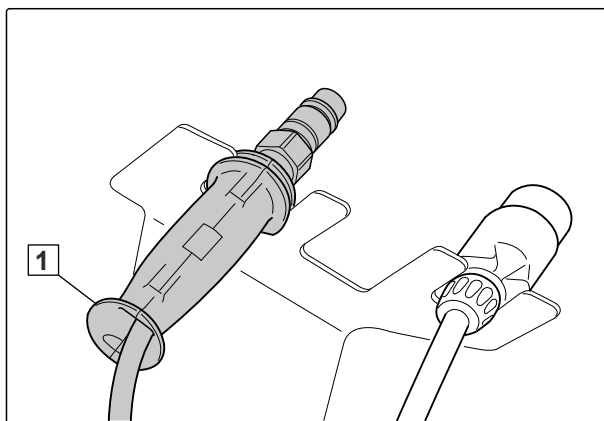
CMS-T-00000277-F.1

1. Asigurați tractorul și mașina.
2. Aduceți pârghia de operare de la unitatea de comandă a tractorului în poziția flotantă.
3. Decuplați conductele hidraulice flexibile **1**.
4. Aplicați capacele anti praf pe prizele hidraulice.



CMS-I-00001065

5. Suspendați conductele hidraulice flexibile **1** în spațiul de depozitare a furtunurilor.

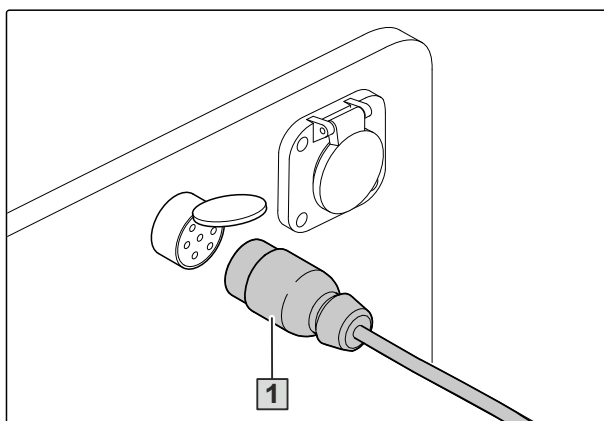


CMS-I-00001250

9.8 Deconectarea de la alimentarea electrică

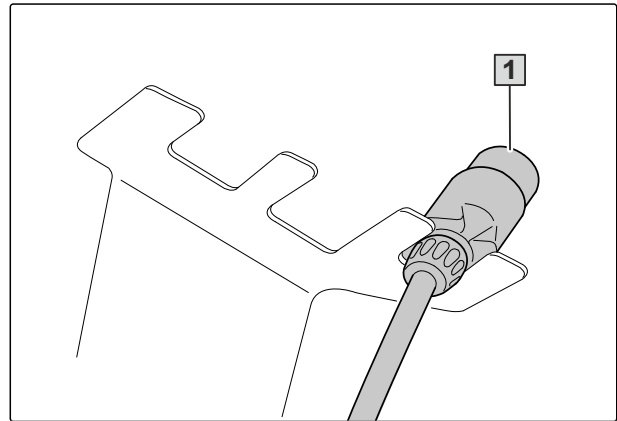
CMS-T-00001402-H.1

1. Scoateți conectorul **1** pentru alimentarea electrică.



CMS-I-00001048

2. Suspendați conectorii **1** în spațiul de depozitare al furtunurilor.

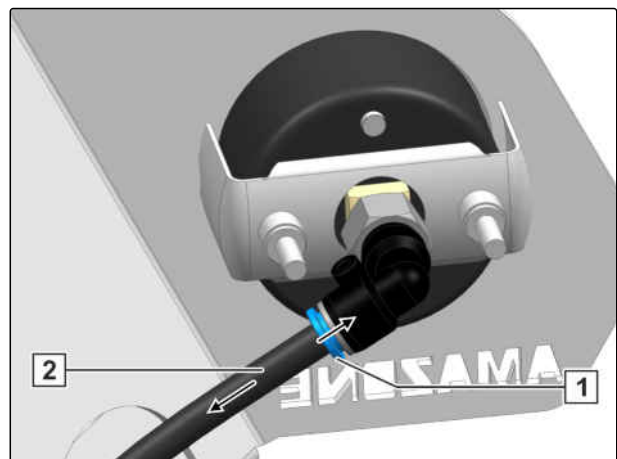


CMS-I-00001248

9.9 Decuplarea manometrului

CMS-T-00003224-B.1

1. Deconectați suflanta.
2. Pentru a debloca cuplajul, apăsați furtunul pentru aer **2** împreună cu inelul cuplajului **1** până la opritor, în cot.
3. Țineți inelul cuplajului.
4. Trageți furtunul pentru aer din cuplaj.

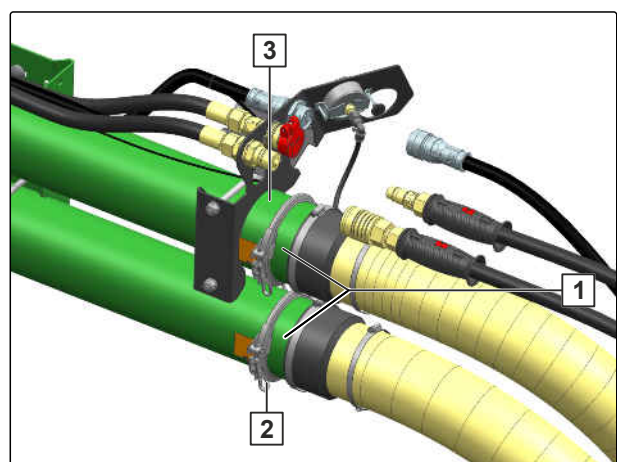


CMS-I-00002490

9.10 Decuplarea conductei de transport

CMS-T-00005822-B.1

1. Desfaceți colierul de prindere **2**.
2. Decuplați piesa de racord **1** de la conducta de transport **3**.



CMS-I-00005326

Menținanța mașinii

10

CMS-T-00003114-L.1

10.1 Întreținerea mașinii

CMS-T-00003129-J.1

10.1.1 Planul de întreținere

după prima utilizare	
Verificarea conductelor hidraulice flexibile	vezi pagina 106
Verificarea cuplurilor de strângere a șuruburilor senzorului radar	vezi pagina 114
Verificarea cuplului de strângere al șuruburilor de roți	vezi pagina 115
Verificarea cuplului de strângere a îmbinării cu cadrul	vezi pagina 115
Reglarea răzuitoarelor de la T-Pack F	vezi pagina 116

după primele 10 ore de funcționare	
Verificarea lanțului cu role	vezi pagina 117

după primele 50 ore de funcționare	
Curățarea rezervorului pentru spălarea mâinilor	vezi pagina 114

dacă este necesar	
Curățarea rezervorului pentru spălarea mâinilor	vezi pagina 114
Tensionarea lanțului cu role	vezi pagina 118

zilnic	
Verificarea bolțului barei inferioare și a bolțului barei superioare	vezi pagina 105
Curățarea dozatorului	vezi pagina 110

la fiecare 12 luni	
Verificarea cuplurilor de strângere a șuruburilor senzorului radar	vezi pagina 114

la fiecare 10 ore de funcționare / zilnic	
Curățarea grilajului de protecție la aspirare	vezi pagina 108
Curățarea separatorului cu ciclon	vezi pagina 108

la fiecare 50 ore de funcționare / săptămânal	
Verificarea conductelor hidraulice flexibile	vezi pagina 106
Verificarea presiunii aerului în pneuri	vezi pagina 116
Verificarea lanțului cu role	vezi pagina 117

la fiecare 50 ore de funcționare / dacă este necesar	
Curățarea tronsonului pentru transport	vezi pagina 106
Curățarea buncărului	vezi pagina 109

la fiecare 100 ore de funcționare / dacă este necesar	
Verificarea cuplului de strângere a îmbinării cu cadrul	vezi pagina 115

la fiecare 100 ore de funcționare / la fiecare 12 luni	
Verificarea cuplului de strângere al șuruburilor de roți	vezi pagina 115
Reglarea răzuitoarelor de la T-Pack F	vezi pagina 116

10.1.2 Verificarea bolțului barei inferioare și a bolțului barei superioare

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- zilnic

Criterii pentru verificarea vizuală a bolțurilor barelor inferioare și a bolțurilor barei superioare:

- Fisuri
 - Rupturi
 - Deformări remanente
 - Uzura admisă: 2 mm
1. Verificați bolțurile barei inferioare și bolțurile barei superioare la criteriile denumite.
 2. Înlocuiți bolțurile uzate.

10.1.3 Verificarea conductelor hidraulice flexibile

CMS-T-00002331-F.1



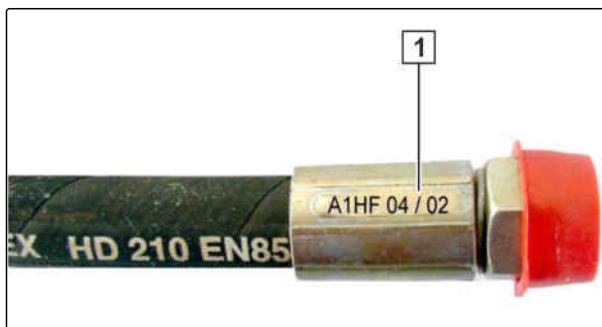
INTERVAL

- după prima utilizare
- la fiecare 50 ore de funcționare
sau
săptămânal

1. Verificați conductele flexibile hidraulice cu privire la deteriorări, precum locuri de frecare, tăieturi, fisuri și deformări.
2. Verificați conductele hidraulice flexibile cu privire la locurile neetanșe.
3. Restrângeți îmbinările filetate slăbite.

Conductele hidraulice flexibile nu este permis să fie mai vechi de 6 ani.

4. Verificați data fabricației **1**.



CMS-I-00000532



LUCRARE DE ATELIER

5. Înlocuiți conductele hidraulice de tip furtun uzate, deteriorate sau îmbătrânite.

10.1.4 Curățarea tronsonului pentru transport

CMS-T-00003327-B.1



INTERVAL

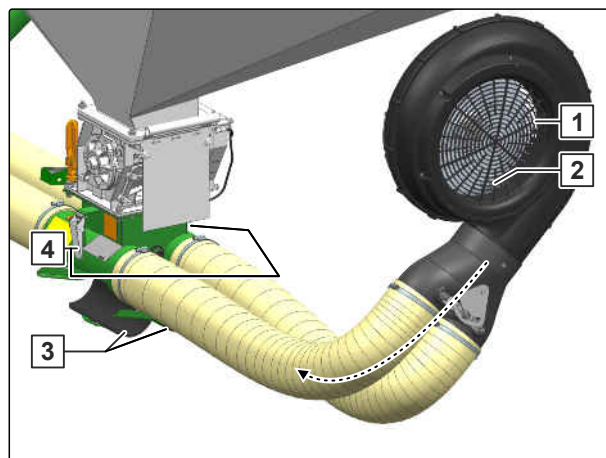
- la fiecare 50 ore de funcționare
sau
dacă este necesar

Aerul aspirat de suflantă poate conține pulberi de îngrășământ sau nisip. Aceste impurități se pot depune pe rotorul suflantei și pot conduce la o descentrare a acesteia. Din acest motiv, suflanta se poate distruge.

CONDIȚII PRELIMINARE

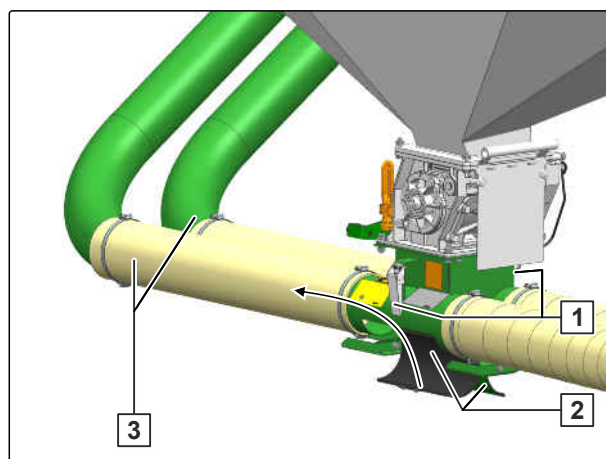
- ☑ Mașina este cuplată la tractor

1. Deblocați închizătoarele **4**.
2. Deschideți clapetele de calibrare **3**.
3. Curățați coșul de aspirare **1**.
4. *Pentru a spăla depunerile de pe rotorul suflantei **2**,*
ghidați un jet de apă în orificiul de aspirare.



CMS-I-00002509

5. *Pentru a spăla depunerile din furtunurile de transport **3**,*
ghidați un jet de apă prin orificiile de calibrare **2**
în furtunurile transportoare.
6. *Dacă din orificiul de calibrare a ieșit cea mai mare parte din cantitatea de apă,*
închideți clapetele de calibrare **2** cu
închizătoarele **1**.



CMS-I-00002508

7. Lăsați suflanta să funcționeze 5 minute.

➔ Alimentarea cu aer este suflată uscat.

8. Deconectați suflanta.

10.1.5 Curățarea grilajului de protecție la aspirare

CMS-T-00006210-C.1

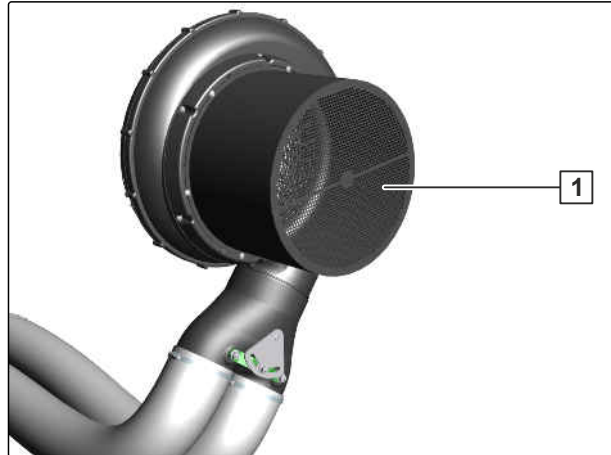


INTERVAL

- la fiecare 10 ore de funcționare
sau
zilnic

Grilajul de protecție la aspirare **1** previne aspirarea resturilor de plante în suflantă.

1. Deconectați suflanta.
2. Îndepărtați impuritățile de pe grilajul de protecție la aspirare **1** al suflantei.



CMS-I-00002970

10.1.6 Curățarea separatorului cu ciclon

CMS-T-00003779-E.1

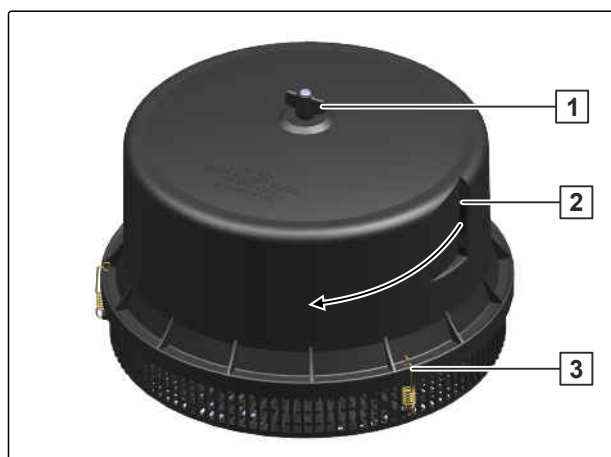


INTERVAL

- la fiecare 10 ore de funcționare
sau
zilnic

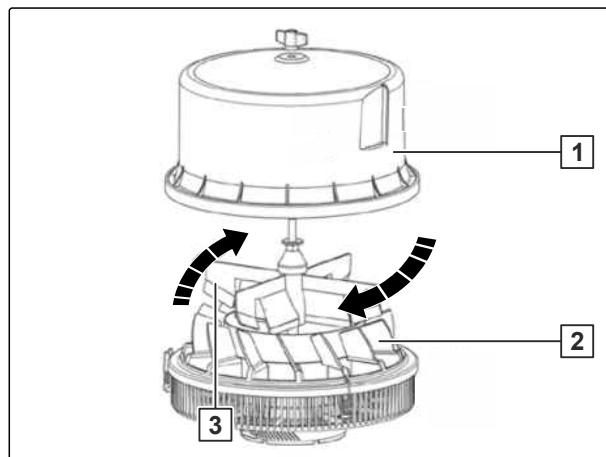
Pentru ca separatorul cu ciclon să funcționeze, orificiul de separare trebuie să fie liber de impurități.

1. Verificați orificiul de separare **2**.
2. *Dacă orificiul de separare este obturat:*
Deschideți clemele **3**.
3. Desfaceți piulița fluture **1**.



CMS-I-00002765

4. Detașați și curățați apărătoarea **1**.
5. Curățați elementele de ghidare ale aerului **2**.
6. Curățați rotorul cu palete **3**. Asigurați o funcționare ușoară.
7. Asigurați o funcționare ușoară a rotorului cu palete.
8. Montați apărătoarea cu piulița fluture.
9. Fixați coșul de aspirație cu clemele.



CMS-I-00009310

10.1.7 Curățarea buncărului

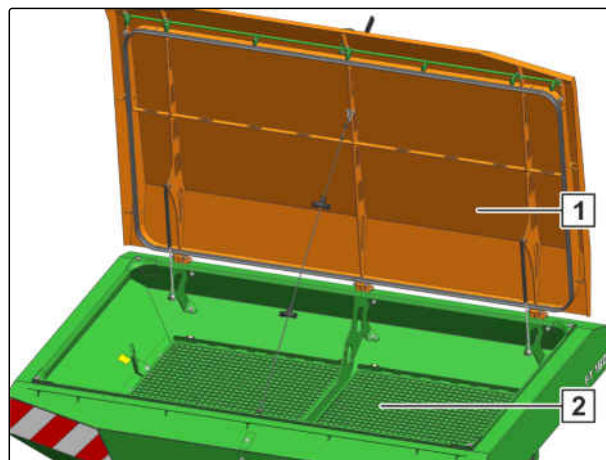
CMS-T-00003328-B.1



INTERVAL

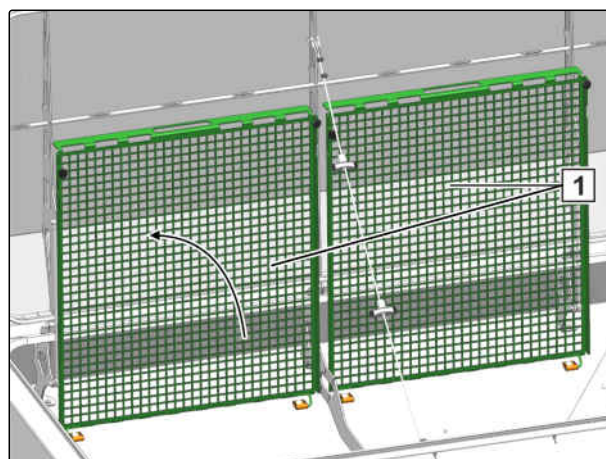
- la fiecare 50 ore de funcționare
sau
dacă este necesar

1. Deschideți capacul buncărului **1**.
2. Curățați sitele buncărului **2**.



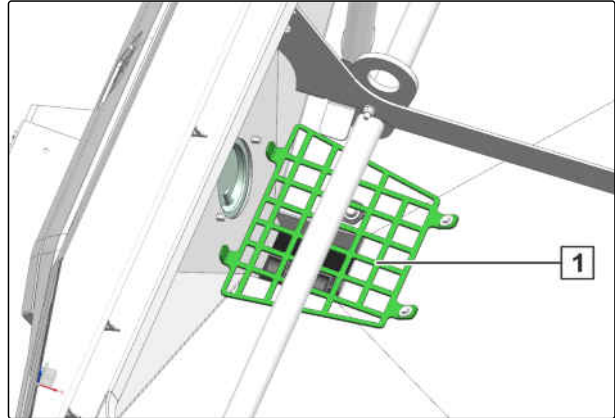
CMS-I-00002511

3. Deschideți sitele buncărului **1**.
4. Curățați buncărul.



CMS-I-00002510

5. Curățați sita de protecție a dozatorului **1**.



CMS-I-00002466

10.1.8 Curățarea dozatorului

CMS-T-00003329-E.1



INTERVAL

- zilnic

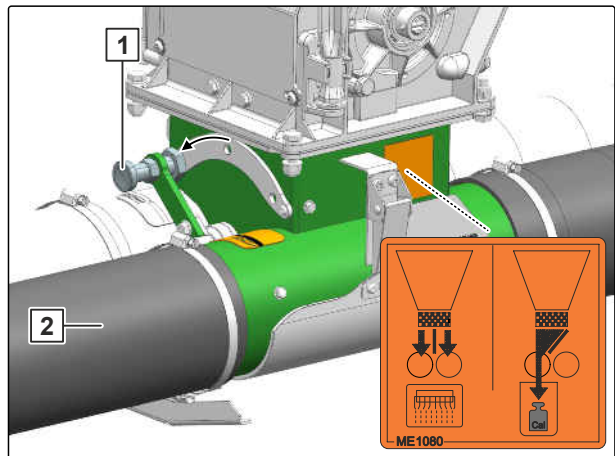


IMPORTANT

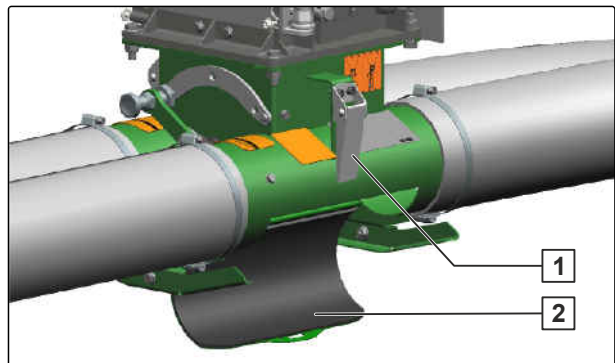
Pericol de daune la mecanismul de dozare din cauza îngrășămintelor care se umflă sau a semințelor care germinează.

- După terminarea lucrului goliți dozatorul.
- După terminarea lucrului curățați dozatorul.

1. Deconectați suflanta.
2. Dacă mașina dispune de o ecluză dublă, cu maneta **1** activați tronsonul pentru transport **2**.
3. Deblocați maneta de închidere **1** de la carcasa de dozare.
4. Deschideți clapeta de calibrare **2**.

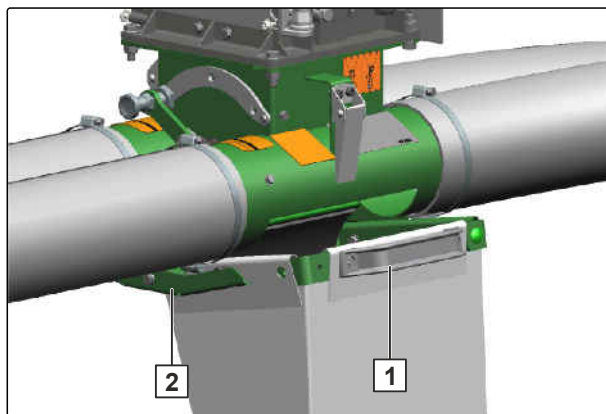


CMS-I-00002542



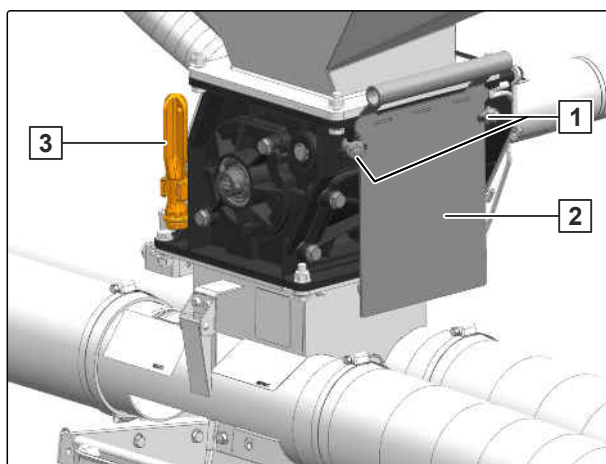
CMS-I-00003654

5. Împingeți rezervorul de calibrare **1** sub carcasa de dozare, în suport **2**



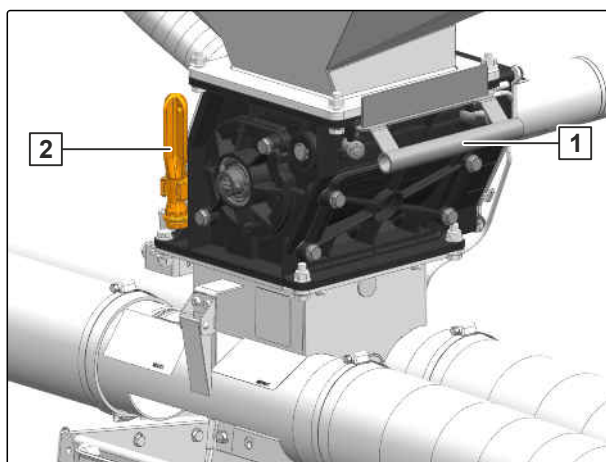
CMS-I-00003653

6. Desfaceți șuruburile **1** cu cheia pentru șuruburi **3**.
7. Pivotați șuruburile într-o parte.
8. Trageți vana glisantă de închidere **2** din poziția de parcare.



CMS-I-00002503

9. Împingeți vana glisantă de închidere **1** în carcasa de dozare.
10. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **2**.
11. Pentru a goli dozatorul și valțul dozator, vezi instrucțiunile de utilizare a software-lui ISOBUS "Golirea".

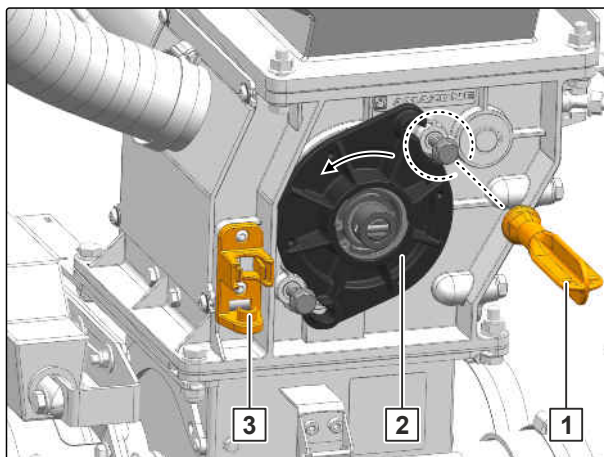


CMS-I-00003650

12. Desfaceți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.

13. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **3**.

14. rotiți capacul lagărului **2**.



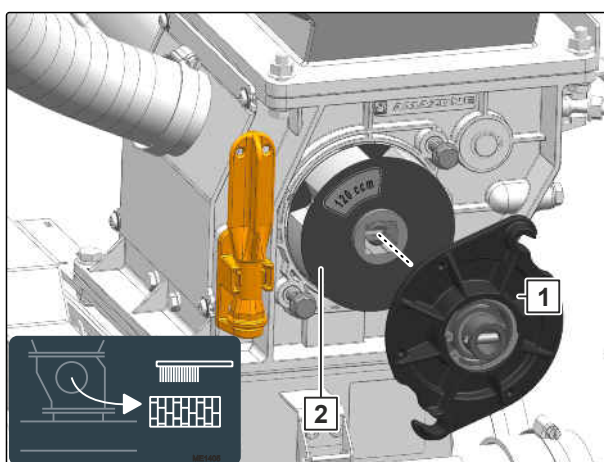
CMS-I-00002501

15. Trageți capacul lagărului **2**.

16. *Dacă rezervorul este închis cu vana glisantă de închidere **1**,*
scoateți valțul dozator **3** din dozator.

17. Curățați carcasa dozatorului și valțul dozator.

18. *Atunci când carcasa dozatorului și valțul dozator sunt curățate,*
montați la loc valțul dozator.



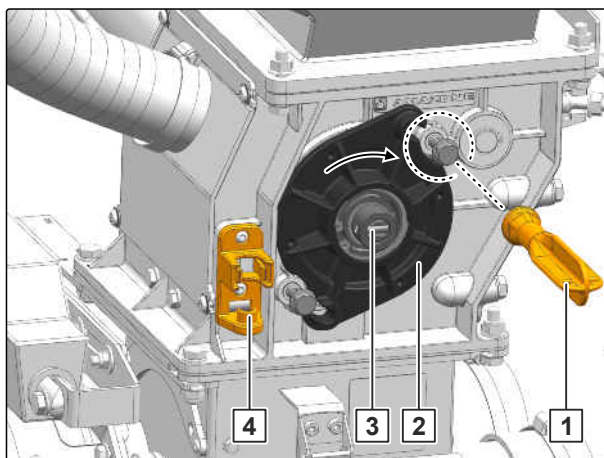
CMS-I-00002512

19. Aliniați elementul de cuplare **3** de la capacul lagărului **2** cu arborele de antrenare.

20. Montați capacul lagărului.

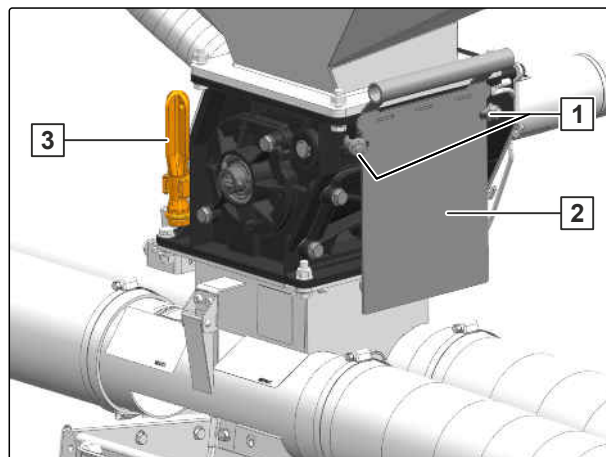
21. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **1**.

22. Depuneți cheia pentru șuruburi în suport **4**.



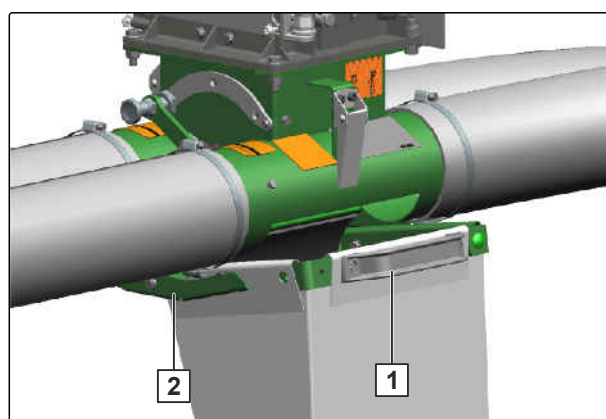
CMS-I-00002504

23. Opriți vana glisantă de închidere **1** la carcasa de dozare.
24. Pivotați șuruburile **2** în fața vanei glisante de închidere.
25. Strângeți șuruburile cu cheia pentru șuruburi **3**.



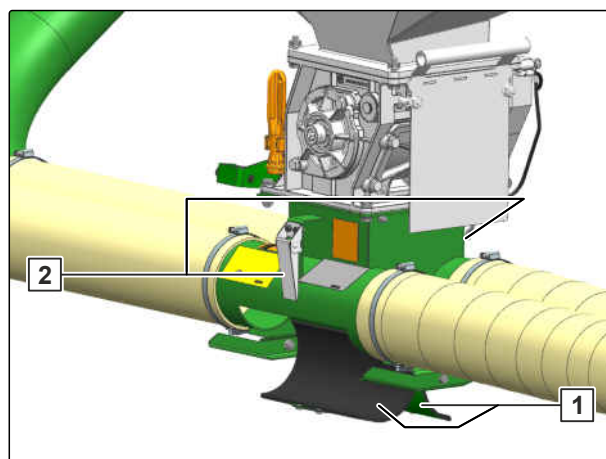
CMS-I-00002503

26. Îndepărtați rezervorul de calibrare **1** din suport **2**.
27. Goliți rezervorul de calibrare.
28. Depuneți rezervorul de calibrare în compartimentul de depozitare.



CMS-I-00003653

29. Deblocați toate manetele de închidere **2** de la carcasa de dozare.
30. *Pentru a preveni acumularea umezelii,* Deschideți toate clapetele de calibrare **1**.



CMS-I-00003686

10.1.9 Curățarea rezervorului pentru spălarea mâinilor

CMS-T-00009647-A.1



INTERVAL

- după primele 50 ore de funcționare
- dacă este necesar

1. *Pentru a goli rezervorul pentru spălarea mâinilor,*
detașați rezervorul pentru spălarea mâinilor,
deschideți închiderea rotativă și scoateți prin răsturnare apa existentă.
2. *Pentru a îndepărta impuritățile,*
orientați un jet de apă în rezervorul pentru
spălarea mâinilor și scoateți apa prin răsturnarea
rezervorului.



CMS-I-00006666

10.1.10 Verificarea cuplurilor de strângere a șuruburilor senzorului radar

CMS-T-00002383-H.1



INTERVAL

- după prima utilizare
- la fiecare 12 luni

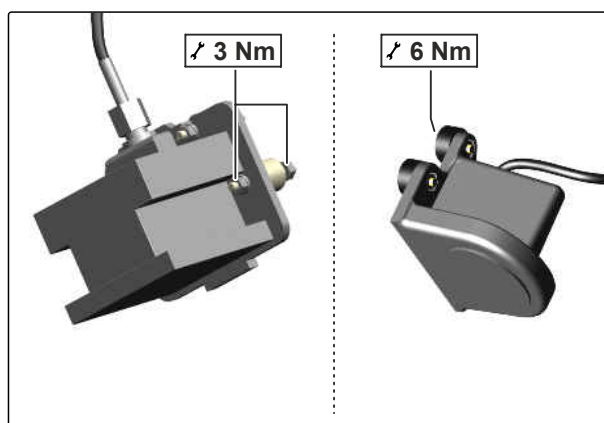


INDICAȚIE

Din cauza cuplurilor de strângere prea mari se tensionează elementul elastic de prindere al senzorului. Din această cauză senzorul radar funcționează defectuos.

În funcție de echiparea mașinii pot fi montați senzori radar diferiți.

- Verificați cuplul de strângere la senzorul radarului.



CMS-I-00002600

10.1.11 Verificarea cuplului de strângere al șuruburilor de roți

CMS-T-00003578-C.1

**INTERVAL**

- după prima utilizare
 - la fiecare 100 ore de funcționare
- sau
- la fiecare 12 luni

Anvelope	Cuplu de strângere
Echipare cu anvelope 10/75-15.3-AS	300 Nm

► Verificați cuplul de strângere al șuruburilor de roți.

10.1.12 Verificarea cuplului de strângere a îmbinării cu cadrul

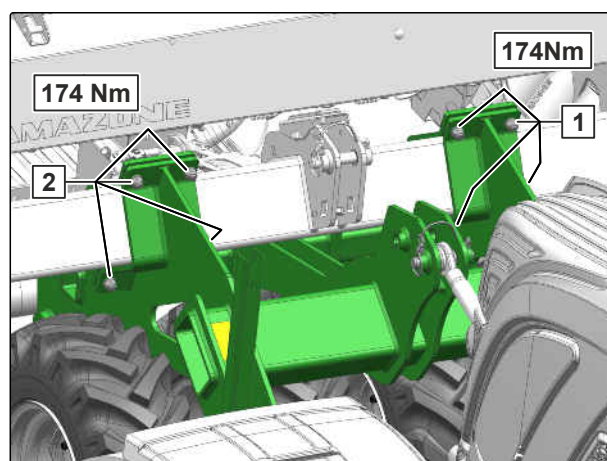
CMS-T-00003579-E.1

**INTERVAL**

- după prima utilizare
 - la fiecare 100 ore de funcționare
- sau
- dacă este necesar

În funcție de dotarea mașinii,

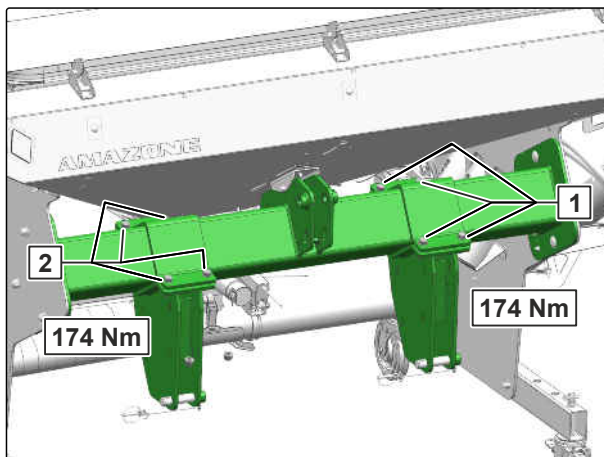
1. Verificați cuplul de strângere al legăturii T-Pack F **1** din dreapta.
2. Verificați cuplul de strângere al legăturii T-Pack F **2** din stânga.



CMS-I-00003644

În funcție de dotarea mașinii,

3. Verificați cuplul de strângere al suportului barei inferioare **1** din dreapta.
4. Verificați cuplul de strângere al suportului barei inferioare **2** din stânga.



CMS-I-00003645

10.1.13 Verificarea presiunii aerului în pneuri

CMS-T-00004972-D.1



INTERVAL

- la fiecare 50 ore de funcționare
sau
săptămânal

Pe jantele roților sunt aplicate etichete pe care este indicată presiunea necesară în anvelope.

- Verificați presiunea în pneuri pe baza datelor de pe etichete.

10.1.14 Reglarea răzuitoarelor de la T-Pack F

CMS-T-00003582-D.1



INTERVAL

- după prima utilizare
- la fiecare 100 ore de funcționare
sau
la fiecare 12 luni



IMPORTANT

Deteriorarea pneurilor datorită răzuitoarelor adiacente

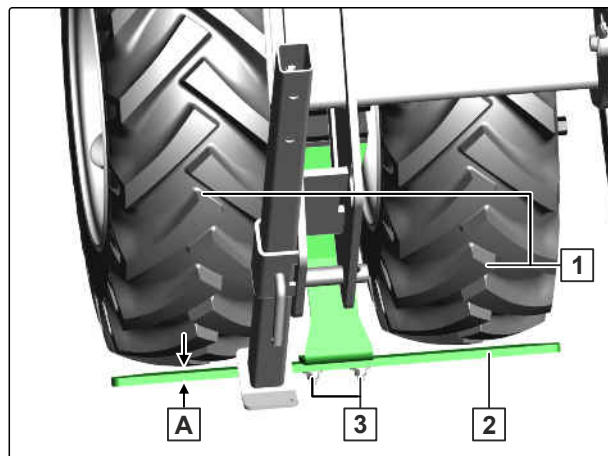
- Pentru a verifica distanța, lăsați pneurile să se rotească.



INDICAȚIE

Reglarea răzuitoarelor trebuie adaptată la condițiile de utilizare concrete. Reglarea optimă se poate determina numai la utilizarea pe câmp.

1. Demontați piulițele **3**.
2. Montați răzuitoarele **2** la o distanță de 3 cm.
3. *Pentru a verifica distanța,*
Rotiți pneurile **1**.
4. Montați piulițele.
5. Repetați reglarea pentru a doua răzuitoare.
6. Verificați reglarea răzuitoarelor pe câmp, după parcurgerea unei distanțe scurte.



CMS-I-00002562

10.1.15 Verificarea lanțului cu role

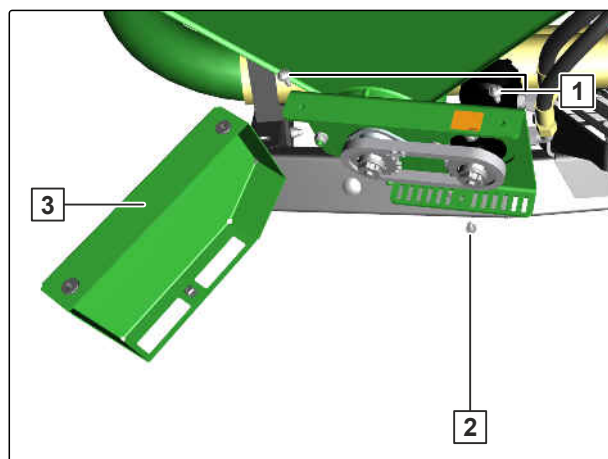
CMS-T-00005416-C.1



INTERVAL

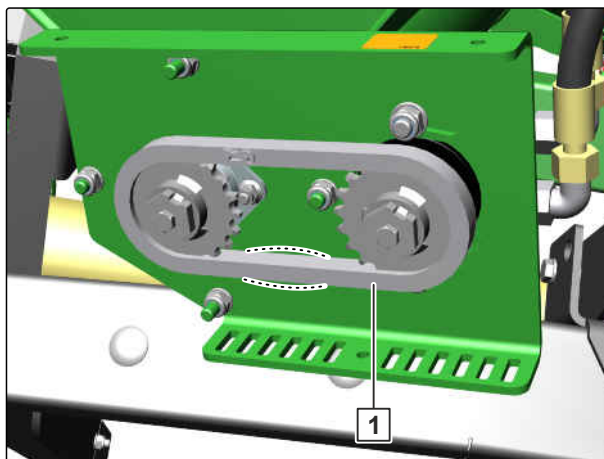
- după primele 10 ore de funcționare
- la fiecare 50 ore de funcționare
sau
săptămânal

1. Demontați șuruburile de sus **1**.
2. Demontați șurubul de jos **2**.
3. Demontați apărătoarea **3**.



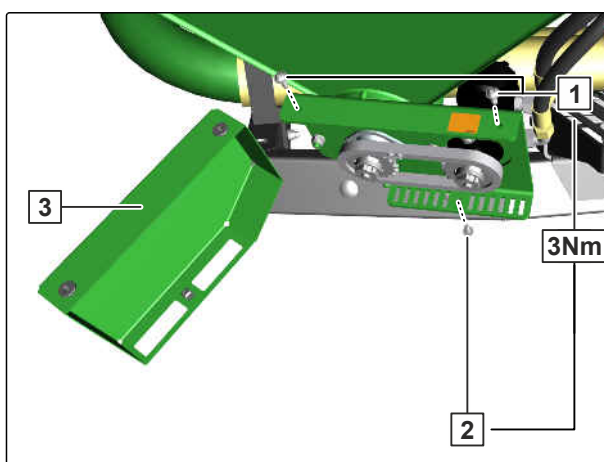
CMS-I-00003892

4. Verificați tensionarea lanțului cu role **1**.
5. *Dacă jocul pe înălțime depășește 3 mm, vezi "Tensionarea lanțului cu role".*



CMS-I-00003893

6. Montați capacul **3**.
7. Montați șuruburile de sus **1**.
8. Montați șurubul de jos **2**.



CMS-I-00003891

10.1.16 Tensionarea lanțului cu role

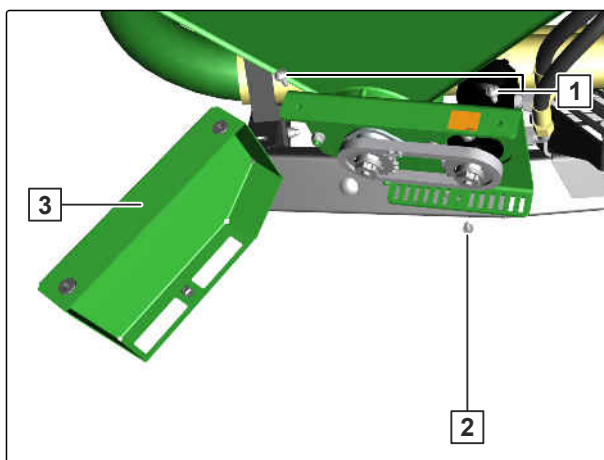
CMS-T-00005417-B.1



INTERVAL

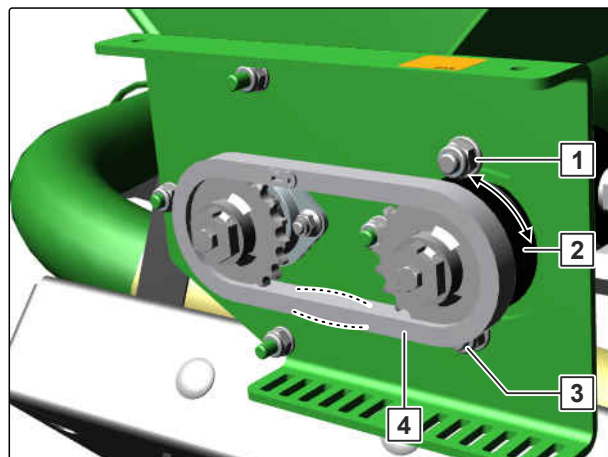
- dacă este necesar

1. Demontați șuruburile de sus **1**.
2. Demontați șurubul de jos **2**.
3. Demontați apărătoarea **3**.



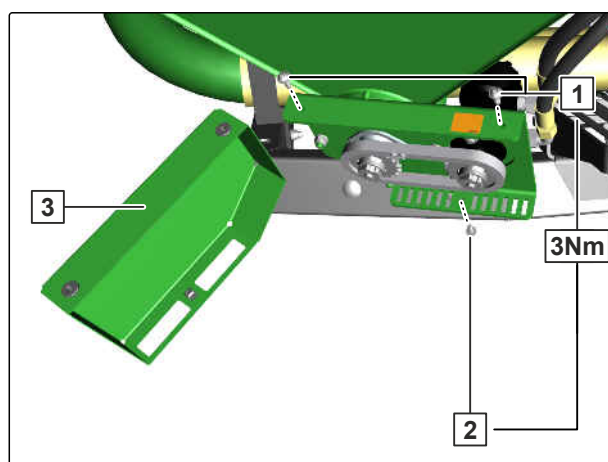
CMS-I-00003892

4. Desfaceți șurubul **1**.
5. Desfaceți șurubul **3**.
6. *Pentru a tensiona lanțul cu role **4**,*
răsuciți motorul de antrenare **2**.
- ➔ Și în starea tensionată, lanțului cu role îi este necesar un joc ușor pe înălțime.
7. Strângeți fix șuruburile la motorul de antrenare.



CMS-I-00003858

8. Montați capacul **3**.
9. Montați șuruburile de sus **1**.
10. Montați șurubul de jos **2**.



CMS-I-00003891

10.2 Lubrifierea mașinii

CMS-T-00003130-F.1



IMPORTANT

Deteriorări ale mașinii din cauza lubrifierii inadecvate

- ▶ Lubrifiați mașina conform planului de lubrifiere, în punctele de lubrifiere marcate.
- ▶ *Pentru a nu se pompa impurități în punctele de lubrifiere,* curățați cu atenție niplurile de lubrifiere și presa de vaselină.
- ▶ Lubrifiați mașina numai cu lubrifianții enumerați în Datele tehnice.
- ▶ Pompați complet vaselina contaminată din lagăre.

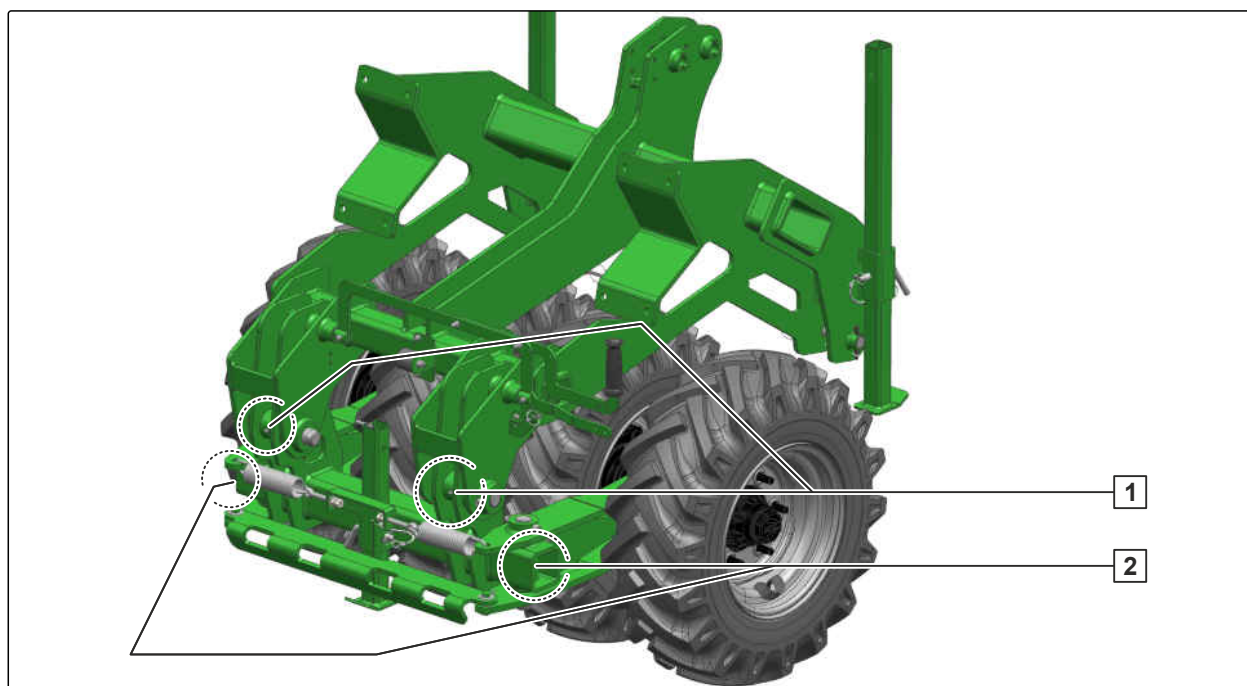


MD114

CMS-I-00002270

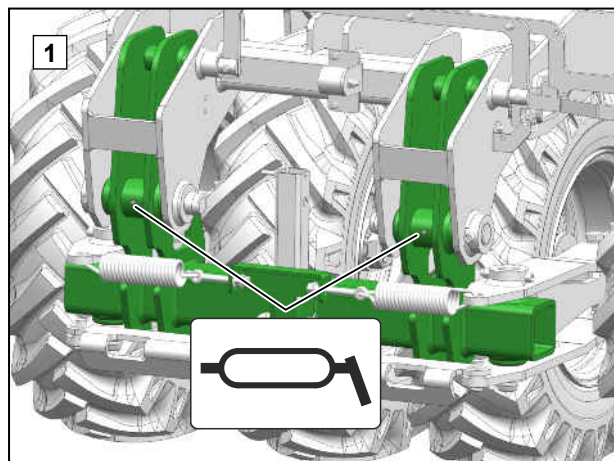
10.2.1 Vedere de ansamblu puncte de gresare

CMS-T-00003131-B.1

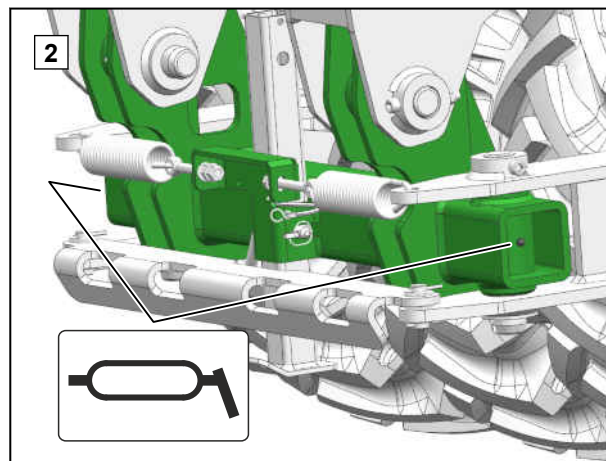


CMS-I-00002526

la fiecare 100 ore de funcționare / la fiecare 6 luni



CMS-I-00002527



CMS-I-00002528

10.2.2 Lubrifierea lanțului cu role la melcul de umplere

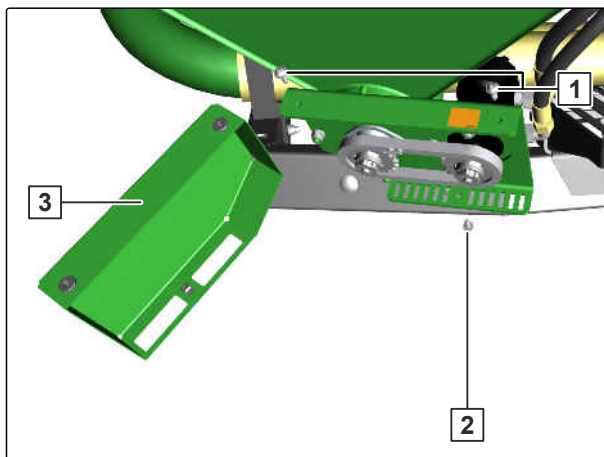
CMS-T-00005423-B.1



INTERVAL

- după primele 10 ore de funcționare
- la fiecare 50 ore de funcționare sau
la încheierea sezonului

1. Demontați șuruburile de sus **1**.
2. Demontați șurubul de jos **2**.
3. Demontați apărătoarea **3**.



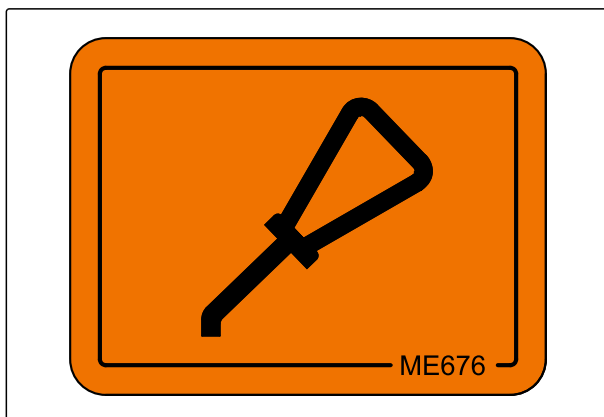
CMS-I-00003892



IMPORTANT

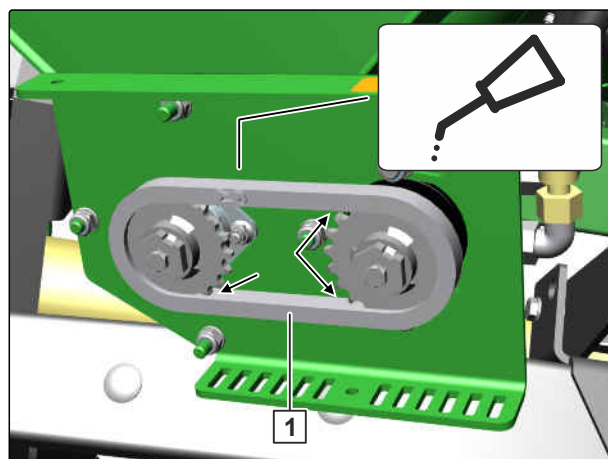
Deteriorări ale mașinii din cauza lubrifierii inadecvate

- ▶ Lubrifiați mașina conform planului de lubrifiere, în punctele de lubrifiere marcate.
- ▶ Înainte de lubrifiere curățați lanțurile numai cu un ulei degripant și o perie.
- ▶ Lubrifiați mașina numai cu lubrifianții enumerați în Datele tehnice.
- ▶ Nu lăsați lubrifianții să picure de pe lanțuri.

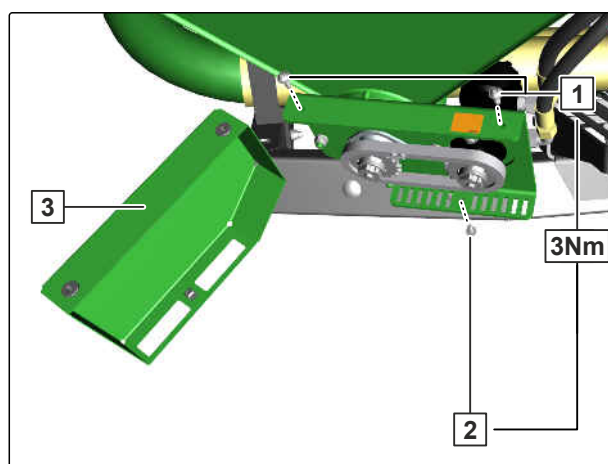


CMS-I-00001879

4. Lubrifiați lanțul cu role **1** din interior spre exterior.



5. Montați capacul **3**.
6. Montați șurubul de jos **2**.
7. Montați șuruburile de sus **1**.



10.3 Curățarea mașinii

CMS-T-00000593-F.1



IMPORTANT

Pericol de avariere a mașinii din cauza jetului de curățare al duzei cu înaltă presiune

- ▶ Să nu îndreptați niciodată jetul de curățare al aparatului de curățare cu înaltă presiune sau al aparatului de curățare cu înaltă presiune și apă fierbinte spre componentele indicate.
- ▶ Nu orientați niciodată jetul de curățare al aparatului de curățare cu înaltă presiune sau al aparatului de curățare cu înaltă presiune cu apă fierbinte către componentele electrice sau electronice.
- ▶ Nu orientați niciodată jetul de curățare direct pe punctele de lubrifiere, lagăre, plăcuța de tip cu date de identificare, panourile de avertizare și foliile autoadezive.
- ▶ Mențineți mereu o distanță de cel puțin 30 cm între duza de înaltă presiune și mașină.
- ▶ Reglați o presiune a apei de maxim 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Curățați mașina cu un aparat de curățare cu jet la presiune înaltă sau cu un aparat cu înaltă presiune cu apă fierbinte.

Pregătirea mașinii pentru transport

11

CMS-T-00003115-G.1

11.1 Încărcarea mașinii cu macaraua

CMS-T-00003218-F.1

Mașina are 3 puncte de ancorare pentru mijloacele de ancorare care folosesc la ridicare.



AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza mijloacelor de ancorare montate necorespunzător pentru ridicare

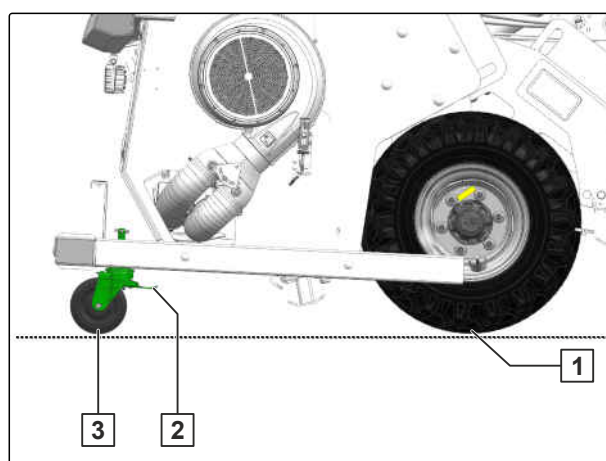
Atunci când mijloacele de ancorare nu sunt montate în punctele de ancorare marcate, mașina poate fi deteriorată la ridicare și siguranța poate fi pusă în pericol.

- ▶ Montați mijloacele de ancorare pentru ridicare numai în punctele de ancorare marcate.



CMS-I-00002460

1. Pentru a rabata în sus T-Pack F **1**:
vezi pagina 86.
2. Pentru a demonta rolele de parcare din spate:
vezi pagina 53.
3. Pentru a monta rolele de parcare din față **3**:
vezi pagina 100.
4. Fixați mijloacele de ancorare pentru ridicare numai în punctele de ancorare prevăzute.
5. Ridicați lent mașina.



CMS-I-00002561

11.2 Manevrarea mașinii pe un vehicul de transport

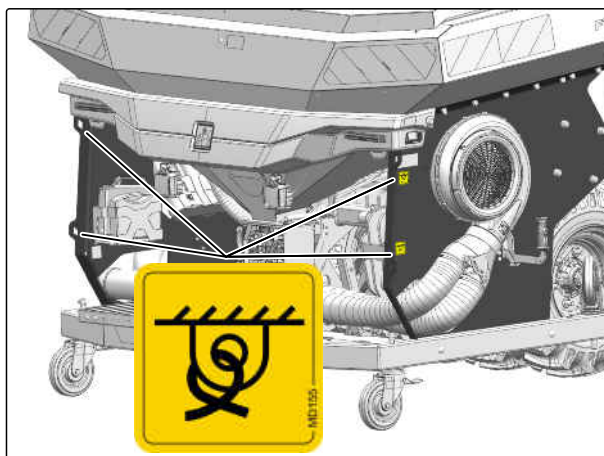
CMS-T-00012331-A.1

- ▶ Manevrați mașina cu un vehicul de manevră înapoi pe un vehicul de transport.

11.3 Ancorarea mașinii

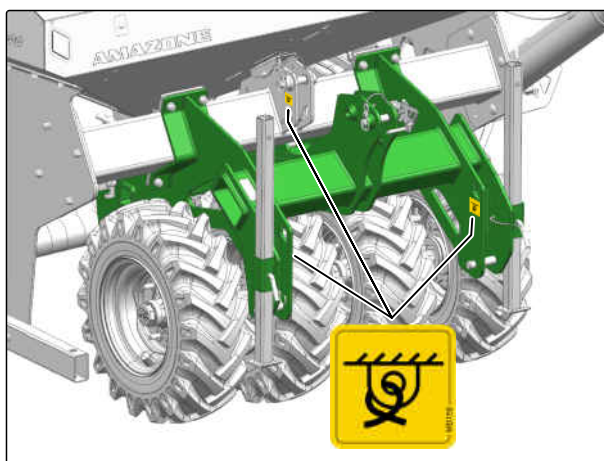
CMS-T-00003576-D.1

Mașina are în față 4 puncte de ancorare pentru mijloacele de ancorare.



CMS-I-00002559

Mașina are în spate 3 puncte de ancorare pentru mijloacele de ancorare.



CMS-I-00002558



CONDIȚII PRELIMINARE

- ✓ Recipientul este gol
- ✓ T-Pack F este montat

1. Amplasați mașina pe vehiculul de transport.
2. Montați mijlocul de ancorare în punctele de ancorare marcate.
3. Ancorați mașina conform prevederilor naționale pentru asigurarea încărcăturii.

Eliminarea mașinii la deșeuri

12

CMS-T-00010906-B.1

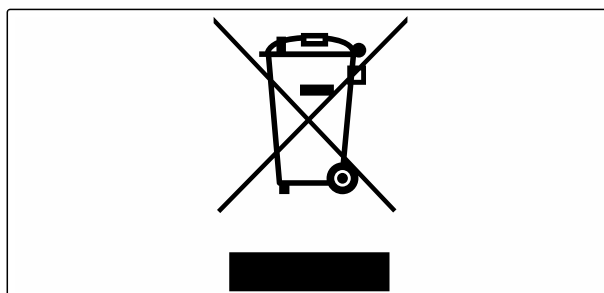


INDICAȚIE PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Daune ecologice din cauza eliminării necorespunzătoare a deșeurilor

- ▶ Respectați dispozițiile autorităților locale.
- ▶ Acordați atenție simbolurilor pentru eliminare la deșeuri de pe mașină.
- ▶ Respectați instrucțiunile următoare.

1. Nu aruncați componentele marcate cu acest simbol la gunoiul menajer.



CMS-I-00007999

2. Returnarea bateriilor la distribuitor

sau

Cedați bateriile unui centru de colectare.

3. Permiteți reciclarea materialelor reciclabile.
4. Tratați agenții tehnologici ca deșeuri speciale.



LUCRARE DE ATELIER

5. Eliminați ca deșeu agentul frigorific.

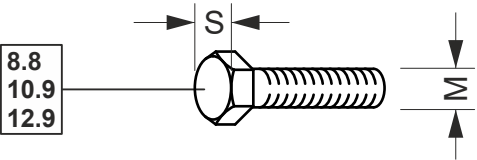
Anexă

13

CMS-T-00001755-F.1

13.1 Cuplurile de strângere a șuruburilor

CMS-T-00000373-E.1



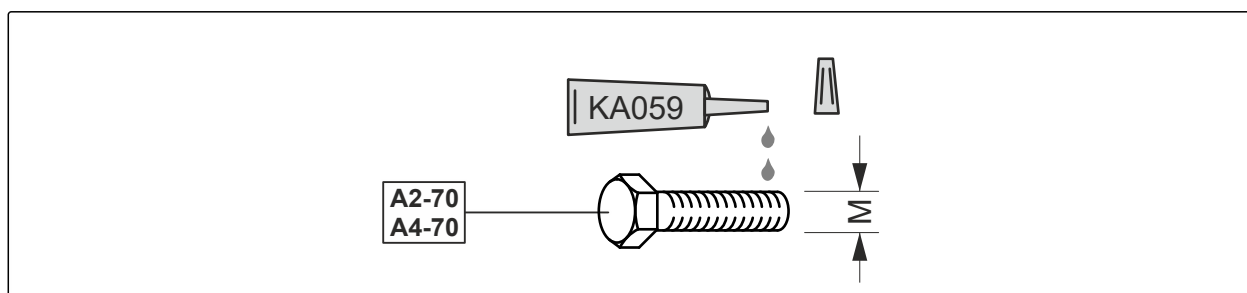
CMS-I-000260

i INDICAȚIE

Dacă nu este altfel indicat, sunt valabile cuplurile de strângere a șuruburilor specificate în tabel.

M	S	Clase de rezistență		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Clase de rezistență		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Cuplu de strângere	M	Cuplu de strângere
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Alte documente aplicabile

CMS-T-00001756-C.1

- Manualul cu instrucțiuni de exploatare a tractorului
- Instrucțiuni de utilizare ale software-ului ISOBUS
- Manualul de utilizare al terminalului de operare

Indexuri

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

M

Mașină

*Mașinile atașate sunt accesorii ale tractorului.
Mașinile atașate sunt denumite pe parcursul acestui manual cu instrucțiuni de exploatare ca mașini.*

Material tehnologic

Materialele tehnologice folosesc la realizarea stării gata de funcționare. De materiale tehnologice aparțin, de exemplu, substanțele de curățare și lubrifianți, precum ulei de gresare, vaseline de gresare sau agenți de curățare.

T

Tractor

În acest manual cu instrucțiuni de exploatare este utilizată pe parcurs denumirea de tractor și pentru alte mașini agricole ce tractează. La tractor sunt atașate sau remorcate mașini.

14.2 Registru de cuvinte-cheie

A			
adaptare		Compartiment de depozitare	37
Volumul de dozare	64	Conducta de transport	
		Cuplare	48
		Decuplare	103
Adresă		Conducte de alimentare	
Redacție tehnică	5	Alimentare electrică	39
Alimentare electrică		Conducte hidraulice flexibile	
Cuplare	48	Cuplare	50
Decuplare	102	Conducte hidraulice flexibile	
		Decuplare	102
		Verificare	106
B			
Bolțul barei inferioare		Cuplarea mașinii	
Verificare	105	Conectarea sistemului de camere	53
Bolțul barei superioare		cuplarea cablurilor electrice de alimentare	50
Verificare	105	Cuplarea conductei de transport	48
Buncăr		Cuplarea manometrului	50
curățare	109	Cuplare semilățime	
Golirea buncărului prin intermediul golirii rapide	92	Descriere	35
Golirea rezervorului prin intermediul dozatorului	92	operare	70
Operarea punții pentru încărcare	58	Cuplu de strângere	
umplerea cu melcul de umplere	58	Îmbinarea cadrului	115
		Șuruburile roților	115
C			
Cabluri electrice de alimentare		Cuplurile de strângere a șuruburilor	128
Cuplare	50	Curățarea rotorului suflantei	106
Cadru de atașare în 3 puncte		curățare	
Cuplare	53	Mașină	124
Cadru de atașare în 3 puncte			
Deconectare	101	D	
Calibrare		Date de contact	
Cantitate de împrăștiere	69	Redacție tehnică	5
Dozatorul	69	Date tehnice	41
Camera		Caracteristici de performanță ale tractorului	43
Conectarea sistemului de camere	53	Categorie de atașare	42
sistem de camere video certificat	39	Date privind emisiile de zgomot	44
sistem de camere video necertificat	38	Dimensiuni	41
Capacitatea portantă a pneurilor		Înclinare în pantă traversabilă	44
Calculare	45	Lubrifiant	44
Capacul buncărului		Număr de serie	41
Operarea capacului buncărului	56	sarcină utilă admisă	42
Operarea prelatei buncărului	56	Ulei pentru lanțuri	44
Caracteristici de performanță ale tractorului	43	Viteza de lucru și cantitatea de împrăștiere	42
Categorie de atașare	42	Deplasarea pe drumurile publice	
		Monitorizarea traficului transversal	88

Descrierea imaginilor de avertizare	26	Lubrifierea lanțului cu role la melcul de umplere	122
Descrierea produsului		Lucrare de atelier	4
Funcția mașinii	21	M	
Grilaj de protecție al suflantei	23		
Grilajul de protecție al dozatorului	23		
Mase suplimentare	37		
Sistem de camere video, certificat	39		
Sistem de camere video, necertificat	38	Manometru	
Sistem de iluminare și marcare pentru deplasarea pe drumurile publice	31	Cuplare	50
Sistem de iluminat de lucru	32	Deconectare	103
Dimensiuni	41	Manual de utilizare digital	4
Dispozitiv de rulare și de așezare	38	Mase suplimentare	37
demontare	53	Mașină	
Montare	100	ancorare	126
		întoarcere	90
		montare	89
Documente	31	Melc de umplere	
Dozatorul		golire	98
curățare	110	Mentenanța mașinii	
golire	96	Remediarea defectiunilor	91
Mărirea camerelor de dozare	63	Mijloace auxiliare	31
Modificarea valțului dozator modular	63	Montarea maselor suplimentare	77
Selectarea valțului dozator	61		
F		O	
Funcția mașinii	21	Operarea reazemelor de parcare	86
G		P	
Golirea buncărului		Panouri de avertizare	
prin intermediul golirii rapide	92	Descrierea imaginilor de avertizare	26
Golirea rezervorului		Poziția imaginilor de avertizare	24
prin intermediul dozatorului	92	Structură	25
Greutate totală		Parcarea mașinii	
Calculare	45	Aducerea T-Pack F în poziție de parcare	86
Grilaj de protecție al suflantei	23	Decuplarea conductei de transport	103
Grilajul de protecție al dozatorului	23	Decuplarea manometrului	103
		Golirea dozatorului	96
		Golirea rezervorului	92
		Montarea dispozitivului de rulare și de așezare	100
H		Plăcuța de tip de pe mașină	
Hidraulică		Descriere	30
Cuplare	50	Poziția imaginilor de avertizare	24
L		Pregătirea dozatorului pentru utilizare	61
Lestare frontală		Înlocuirea valțului dozator	65
Calculare	45	Punerea în funcțiune a dozatorului	61
Lubrifianti	44		

Pregătirea mașinii pentru deplasarea pe drumurile publice		Sistem de dozare	
Aducerea T-Pack F în poziție de parcare	86	Cuplare semilățime	35
		Dozatorul	34
Pregătirea mașinii pentru utilizare		Pachet de furtunuri	36
Demontarea T-Pack F	81	Trasee de transport	33
Montarea T-Pack F	77	Valț dozator	35
Reglarea turației suflantei	72		
Setarea senzorului de semnalizare a golirii	76	Sistem de iluminare și marcarea pentru deplasarea pe drumurile publice	31
Pregătirea mașinii pentru utilizare		Sistem de iluminat de lucru	32
Aducerea T-Pack F în poziție de lucru	54	oprire	88
Înlocuirea sistemului de comandă al mașinii	74	Suflanta	
Montarea maselor suplimentare	77	Descriere	32
Operarea reazemelor de parcare	86		
Pregătirea dozatorului pentru utilizare	61		
		T	
Punte pentru încărcare		T-Pack F	
operare	58	aducere în poziție de lucru	54
R		aducere în poziție de parcare	86
		demontare	81
Reglarea turației suflantei	72	Descrierea produsului	38
Remediarea defecțiunilor	91	Montare	77
		Reglarea răzuitoarelor	116
Rezervor pentru spălarea mâinilor		Tractor	
curățare	114	Calculul caracteristicilor necesare ale tractorului	45
S			
		Trafic transversal	
Sarcina pe osia față		monitorizare	88
Calculare	45		
Sarcina pe osia spate		Tub cu filet	
Calculare	45	Descriere	31
		U	
Sarcină utilă		Ulei pentru lanțuri	44
Calculare	42		
Sarcini		Utilizarea conform destinației	19
Calculare	45	V	
Senzor de viteză		Verificare	
decalaj linie de delimitare	73	Bolțul barei inferioare	105
Senzor radar		Bolțul barei superioare	105
Verificare cuplului de strângere al șuruburilor	114	Conducte hidraulice flexibile	106
		Cuplu de strângere al șuruburilor senzorului radar	114
Senzorul poziției de lucru			
adaptare	54	Viteza de lucru și cantitatea de împrăștiere	42
Separator cu ciclon		Volumul de dozare	
curățare	108	adaptare	64
Descriere	33		
Setarea senzorului de semnalizare a golirii	76		

Î

Încărcare	
<i>manevrarea pe vehiculul de transport</i>	125
<i>Mașina cu macaraua</i>	125
Înclinare în pantă traversabilă	44
Înlocuirea sistemului de comandă al mașinii	
<i>ISOBUS independent</i>	74
<i>ISOBUS integrat</i>	75
Înlocuirea valțului dozator	65
Întoarcere la capătul rândului	90
Întreținere	
<i>Curățarea dozatorului</i>	110
Întreținerea mașinii	
<i>Reglarea răzuitoarelor de la T-Pack F</i>	116
Întreținere	
<i>Curățarea buncărului</i>	109
<i>Curățarea rotorului suflantei</i>	106



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de